

VIE

OBLATE

LIFE

TOME QUARANTE-HUITIÈME  
VOLUME FORTY EIGHT

1989

OTTAWA, CANADA

# Mary's Presence in the Charism and in the Mission of the Missionary Oblates of Mary Immaculate

SOMMAIRE - Marie était présente dans la vie du Fondateur. Aimer Marie et la faire aimer était un élan filial qu'il a conservé toute sa vie. Cette impulsion se manifeste clairement dans nos Constitutions et Règles. Être oblat, c'est faire rayonner Marie dans notre vie et dans notre mission. Voilà les points principaux que l'auteur développe dans cet article.

## Introduction to the Sources of Charism and Mission

*Oblates of Mary Immaculate! What a beautiful name! Oblate, offered, consecrated to Mary.* ... How many times have I heard that spontaneous exclamation! And, if it was apt, they improvised a "fervorino"...

There was never a lack of Oblates, some today on their way to the altars, who have directed their interior life along the lines of this same intuition<sup>1</sup>.

Even a worthy Superior General, in a long circular letter, defines the spirit of our vocation from this same point of view<sup>2</sup>.

But if you feel uncomfortable before this proposition, because even if on first sight it appeals to you, you must recognize that, in truth, it is not the word *oblate* but rather the term *missionary* that defines us best; and neither is it the intimate union with Mary, but rather the close relationship with Jesus Christ - Savior which is the primary characteristic of our mission. In a word, we are more *Salvadorians* (*collaborators with Christ the Savior*) than *Marions*.

In first place, we must strongly affirm that although there is a primary meaning, there exists no opposition between the two terms. Much to the contrary, they affirm each other reciprocally. In the apostolic letter on the occasion of the pontifical approbation of our Institute, Pope Léo XII harmonized them masterfully when he defined our vocation and our mission in the Church, starting from this same Marian dimension: *to bring to the bosom of this mother of mercy ail those people that Jésus Christ wished to give her from the very wood of the cross.*

There we have a fusion of the mission of our Institute and the maternal presence of Mary.

It remains for us now to draw out the Papal design, contrasting it with the living out of the Oblate charism. For this, we will go back to its sources, that is, to the founder, as a

man of the Spirit; the Constitutions and Rules *that the Church has given us* as a rule of life, and the history of the Congregation or, what is the same thing, the life of faith and the apostolic activity of the missionary Oblates.

**1. Presence of Mary in the life of the founder:** to love her and make her loved, the filial impulse of his whole life.

### **1.1 More witness than teacher**

Paul VI said that today the teachers are not listened to, but rather the witnesses, and if a teacher is listened to, it is because he is a witness. From this point of view especially, I would like to draw a short image in regard to the presence of Mary in the life and charism of Eugene de Mazenod, founder of the Missionary Oblates of Mary Immaculate.

The same Pope Montini, on the occasion of beatifying on the 19th of October of 1975, defined it clearly with two brush strokes: *for Jésus a passionate and for the Church an unconditional love*. Jésus Christ and his Church were the two great loves of Eugene. They would be also the theme of his last pastoral letter, *To love Jésus Christ is to also love the Church and vice versa*.

And Mary?

These two mysteries - Jésus Christ and the Church - *bring to light the function of the Blessed Virgin in the economy of salvation*, as the Council masterfully underlined in Ch. VIII of the Constitution *Lumen Gentium*.

These two loves - Jésus Christ and the Church - are not exclusive, rather they include, require the Marian aspect in the life and charism of the founder of the Oblates. How can that be demonstrated? The first affirmation of the Pope - More witness than teacher - gives us the key to the best hermeneutics. Fr. Léo Deschâtelets, Superior General, and most knowledgeable in regard to the biography of Eugene and the deep living out of his faith, said of him that he was not a theoretician, but rather a man of action, an apostle. And so we must not look for a specific ecclesiology, but rather an impassioned love for the Church.

We could say the same in reference to Mary: more than a concrete Mariology, we must study in him his filial, intimate relation to her. He would leave this relation as a legacy to his sons, the Oblates, who would express a tender devotion (to the Virgin) and hold her always as their mother.

### **1.2 Marian Itinerary of Blessed Eugène<sup>3</sup>**

When a father, at the moment of dying, directs to his sons his last words, these are sacred and are a testament. In them, one wants to express and concentrate all that one values. Sometimes this last will constitutes the synthesis of a whole life. This is the case

of Eugene. In this way to try to make a resume of his Marian devotion, it will be sufficient to see its final end, from the vision of his testament. He himself writes:

**I invoke the intercession of the Holy and Immaculate Virgin Mary, Mother of God, daring to remind her, in humility, but also with consolation, the filial devotion of my whole life and the desire that I have always had to make her known and loved and to propagate her cult everywhere by means of the ministry of those whom the Church gave me as sons and who have associated themselves with my plans.**

Let us see then, in three steps, this filial devotion of his whole life.

### **1.2.1 First stage: 1782-1826**

This period takes in the time from the birth of Eugene until the *official birth* in the Church of his religious family.

Of his early childhood in his native land, Aix en Provence, we can say very little. His Marian devotion would be that of any Christian noble family of the old régime. In the bosom of his family there is also two priests, one of these was his uncle Fortuné. They will accompany them in the long days of exile. Yes, because the whole de Mazenod family has to flee France in desperation to escape the guillotine. The mother will quickly retrace her footsteps in order to try in vain to recuperate their goods confiscated by the revolutionaries. Eugene, only nine years old, will go along with his father and uncles heading for Venice. And here, yes, we run into the first step in his Marian itinerary.

They arrive at the time when the canals and gondolas were at the height of the bachanalía of carnival which lasted for six months. But Providence provides them with a good protector and spiritual guide in the person of a young priest from the dissolved Company of Jesus. Fr. Zinelli gives him an almost monastic rule of life with a marked Marian flavour, and Eugene, in spite of his 12 years, will follow it faithfully: the daily recitation of the Little Office of the Blessed Virgin and the Rosary; Saturdays, confession and sleeping on the hard floor; finally rigorous fasting for the vigils of the great Marian Feasts.

**This will be my exercise of the morning: before leaving my room I will turn towards a church ask Jesus to bless me (...) then I will turn to the image of Mary and I will humbly ask her maternal blessing with these words of St. Stanislaus: True Mother of our Saviour, Mother Protector of the sinner, gather me into the bosom of your maternal goodness. Then I will take holy water, I will respectfully kiss the cross (...) and the hand of my Mother Mary, and with ail disposed for the greater glory of God, I will leave my room to go to my tasks.**

Without going into great theories, this worthy priest, who will follow them by letter when political upheavals drive the de Mazenod family to Sicily, is educating him to be familiar with Mary with a daily recognition of her presence. The lack of his natural mother, whom he will not see again until the age of 20, will continue to be filled, as in the case of St. Teresa at the same age, with this other maternal presence, which will leave its mark on him for the rest of his life. Is it possible that, from this living childhood experience would come the requirement that he will propose to his Oblates: *They will*

*nourish in their hearts a singular devotion to her and will always take her for their mother!*

On returning to Aix, according to one of his biographers, the miraculous altar of Our Lady of All Graces in the Church of the Magdalene and the Chapel of Our Lady of Sedes will be the preferred places for discerning his vocation.

At 26 years of age, he enters the Parisian seminary of St. Sulpice. He will remain there for the four years from 1808 to 1812. These were dark years for the pontificate of Pius VII, prisoner of Napoleon, and for those

"Black Cardinals" gone into exile from Rome to Paris and for whom the seminarian Eugene runs serious risks making himself their interpreter and link with Rome.

But this daring seminarian does not, for these activities, neglect his interior life, but to the contrary, he will live it so intensely that his superiors, while he was still a deacon, will not hesitate to leave him as head of the seminary when they are pulled out by the arbitrary decision of the emperor Bonaparte. It is without a doubt a gesture of confidence which clearly shows to what point Eugene had identified with the Suspicions and also with the spirituality that they offered to their students, and we know how they tried to inculcate a solid Marian piety. In a special way, Fr. Duclaux, in his method of prayer, recommended that they go to Mary as to the most powerful intermediary, *underneath whose protection it was necessary to place everything. What better could we do than throw our-selves in the arms of such a good mother and ask her to present us to her Son?*, he said, and Eugene copied it all faithfully in his *personal notes*.

Fr. Duclaux was, at the time, director of the seminary of Paris and the seminarist de Mazenod had chosen him as his spiritual director and followed his method of prayer and his directives faithfully. *"Their mutual trust transformed their spiritual relationship into friendship, and even into a pious intimacy,"* affirms the historian, Jean Leflon, his best biographer<sup>4</sup>.

On the other hand, Eugene, the seminarian, has left us some interesting Marian texts in which he states that he believed firmly in the mystery of the Immaculate Conception, 40 years before the definition of the dogma, without theological discussion: more a living experience than a theory. To her, he confides his studies. He often invokes her as that good and tender mother to whom he had consecrated himself in a special way<sup>5</sup>.

A letter written to his mother on May 1st, 1810, lets us see how he already related Jesus and Mary:

**... honour the Sacred Heart of Jesus is to drink the love of God from its very fountain and to honour that of Mary is to remind her of all the tenderness which she herself offered us on Calvary when her divine Son confided us to her care that we might be her sons.**

When he arrived to the priesthood, Eugene, without reflecting much on his relation with Mary, goes spontaneously to her as to the *Mother of All Graces* (his favourite invocation), and as his spiritual mother.

In 1812, he begins to exercise his priestly ministry in Aix. Along with those on the margin of society: workers, peons, housemaids..., his favourite area of work will be the youth, the favourite prey of ideologies and politics. Some three hundred young people will emulate their spiritual director in generosity and fervour, this new priest who returns to his home-land with an apostolic zeal that nothing will stop. With them he will set up the Christian Youth Congregation of Aix. He puts it under the invocation of the Immaculate Conception of the Most Holy Virgin Mary.

**Its members consecrated themselves for life to the most Holy Trinity offering their Congregation with all their being through the hands of the most holy and Immaculate Virgin Mary, their Mother and Patroness to whose service they will wholeheartedly dedicate themselves<sup>6</sup>.**

It is consecration to God, not to Mary; but through her hands. In 1826, when his Oblates receive pontifical approbation, he will return to this theme.

*Through the hands of Mary. Why this insistence? Because of the great desire of the Blessed Virgin to cooperate in his salvation, because in the prayers which we wish to have heard we can never separate the Mother from the Son. On the contrary we should ask with ail confidence from Mary whatever we wish to obtain from God. And why the Immaculate? According to the text<sup>7</sup>, because the greatest enemy of youth is the impure enemy, whose great conqueror is the Blessed Virgin.*

In the interests of brevity, we have to sacrifice any analysis; but it remains clear that Eugene, in the beginnings of his priestly ministry, breathes and communicates the Marian atmosphere. The lips speak from the abundance of the heart.

In 1816, there comes into being the *society for the Mission of Provence. To teach to Christians who Jesus is* will be their theme. And the youth, the prisoners, the marginals, the rural missions will be the social areas of his preference.

**What an immense field opens up! What a holy and noble undertaking. We must dare everything (nihil linquendum inausum) in order to extend the reign of Christ (...) to bring men back to human sentiments, then to Christian living and to help them finally to become saints. But one man alone is not enough. It will be necessary to gather together priests zealous for the glory of God so that they will strive to bring back to life, by word and example, the faith which is at the point of being extinguished in a good number of Christians.**

Experience teaches them that it is of little use to stir up fervour in the faithful by means of parish missions, if there are not afterwards at the head of these Christian communities pastors who are in harmony with the missionaries. Priests must be formed.

In 1825, a small number of missionaries will accept to direct the major seminary of Marseilles. In Article 45 of the *Rule* written by Eugene himself, we read:

**Ail (the seminarians) will have a great devotion to the most Holy Virgin, considering her as Patroness and Mother. They will feel it their duty to give her unmistakable manifestations of filial piety, not only imitating her virtues but also exalting her privileges and trying to promote her cult. To this end, they will gladly tell of her titles which make her worthy of our confidence and our love. They will not let a day go by without visiting the chapel dedicated to her. They will celebrate her feasts with**

**devotion, and to fervently prepare themselves for them, on the eve of the feast they will perform an act of mortification.**

From these two key texts (Statutes of the Youth Group and the Seminary Rule), we gain an insight into the elements of Eugene's Marian devotion: Mary is a mother for ail, who desires our salvation, and who is before God the beseeching omnipotence. Conclusion: we must always go to God by means of her.

Another element of particular importance in this first stage, and very significant for us Oblates, is the extraordinary grace which floods Eugene's soul on the feast of the Assumption of Mary, August 15, 1822. They had just finished blessing an image of Mary Immaculate which would preside over the major altar of the mission church, cradle of our religious family. It now presides over the principal chapel of the General House in Rome and which we call with familiarity *the Virgin of the Miracle*, or of *the Smile*. The founder himself describes delicately the happening. But before beginning the story, let us recall briefly the period of anxiety through which they were passing, both the missionaries and in a special way the founder.

The Society is six years old and the members are not multiplying as fast as the fervent apostle de Mazenod would like. They numbered only a dozen priests and as many novices. It is true that a lot of aspirants call at the Mission doors, but the number who leave or who are sent away is also high. The founder is very strict.

To make it worse, the external difficulties get bigger and more numerous. They do not come as much from the anticlerical bourgeoisie as from the Church itself. Eugene's heaviest cross will be the parish priests of his own native city. Advanced in age, *sworn* to or accepting the Church status under the Napoleonic régime, stuck in routine and touched with Jansenism, they will first not look kindly on and then will openly attack this team of young and active missionaries, followers of the strict alfonsian moral. They accuse them of shaking the traditional parochial structures with their missions and youth program. According to them, the mission succeeds at the cost of their faithful.

As a matter of fact, Eugene will have to recognize his fiery intemperance and his lack of delicate balance.

Some bishops, directly implicated in the growing society, will put on his shoulders another cross no less heavy. Being of Gallic formation, they fear that these ultra-montane priests, decidedly faithful to the supreme authority of the Pope, will diminish their authority; they also fear the loss of their best priests to a religious congregation. Some of these prelates will put pressure on their former subjects to get them to return to their diocese offering them dispensation from their religious vows.

The Government of Paris resisted giving approval to the emerging society and the Archbishop of Aix did not give a clear approval. Rome, of course, had not authenticated yet their foundational charism for the simple reason that it had not been requested. And there had not been unleashed the strong internal crisis of the following year.

In this critical situation Eugene feels himself to be profoundly questioned, he has doubts about himself. Will the Missionary Society be some-thing of God or of purely human construction?

In this dark cloudy atmosphere begins the 15th of August, 1822, and it opens the way for a ray of sunlight to flood his soul. What took place: Let us listen to the graced one who confides his feelings to Fr. Tempier, his most valuable collaborator and best confidant. He will write to him that same night.

The ceremony has just finished, very dear and most good brother, silence reigns in the house. It is broken only by the Sound of a distant bell which announces the departure of the great procession. Satiated with the sincere tributes that we have just rendered to our good Mother, at the feet of the beautiful statue that we have installed as a souvenir of her in our church, I am letting the others take care of honouring her with the external pomp of a parade which would add nothing further to my perhaps over-demanding piety. Let this interlude be used to converse with you, dear friend, in sweet outpouring of the heart. Would that I could share with you ail that I experienced in the way of consolation on this beautiful day devoted to Mary our Queen!

I had not felt for a long time as much joy in speaking of her grandeur and in encouraging our Christians to put ail their confidence in her, as during my instruction to the Sodality this morning. I can safely hope I was understood and I can well believe that ail the faithful who came to our church this evening shared the fervour with which I was inspired at the sight of the statue of the Holy Virgin and greater still by the graces which she obtained from her divine Son, I dare say while we were invoking her with so much affection, because she is our Mother. I believe I owe to her also a special experience that I felt today, I will go as far as to say more than ever, but certainly more than usual. I cannot describe it too well because it comprised several things but ail related, however, to a single object, our dear Society. It seemed to me that what I saw, what I could put my finger on, can achieve infinite good; I found her worthy, everything pleased me about her, I cherished her rules, her statutes; her ministry seemed sublime to me, as it is indeed. I found in her bosom sure means of salvation, even infallible, such is how they looked to me. Only one reason for regret came to diminish and almost entirely efface this joy by which I would fain have let myself be carried away: it was myself. I saw myself as the sole and real obstacle to the great good which could be done, but only vaguely could I see what I must do in order to be more useful to the Society and to the Church. The conclusion was that with more virtues I would have more wisdom and ability to surmount such obstacles; the way they presented them-selves to view, I saw them as in battle array and ail the more formidable in that the per-sons on whom we depend are placed in the forefront, not so much like other enemies to fight us openly and seek like them to destroy us, but to neutralize ail the efforts inspired by our zeal and to prevent, in the name of God whom they represent, ail that God demands of us and that we might have done under the aegis of a Saint Charles, a Saint Francis of Sales or of many others. We have a new proof of this in the disagreements...

I revert to my insufficiency, to the little virtue I have; it is undoubtedly this lack, this poverty, this misery which prevents me from perceiving the means to overcome this obstacle which seems invincible... But it seems that the Lord contents himself with showing us the possibility while men take away from us almost any hope. I stop here because when I took up my pen I had no thought of saying a word of ail that I have just brought up with you\*\*.

This letter, written under the impulse of a very intense spiritual emotion, clearly shows, among other things, that on that date the founder had a very special intuition, a



type of vivid vision of the great good that could be realized through his beloved Mission Society. Also, and here we touch the nucleus of our reflection, it is evident that this clarifying and illuminating grace come to him through Mary Immaculate. It is an authentic *smile* (at least spiritual), a motherly caress which comforts him, animates him and sets his face toward the future Congregation of the Missionary Oblates of Mary Immaculate.

Remember that, at that time, we were still not a congregation, and that neither pontifical nor diocesan formal ecclesiastical approbation had been given to the Society. Eugene had not even thought of giving it the

Marian name which it carries today. To sum it up, even though the founder was not fully conscious of it, at that moment Mary Immaculate reveals herself already as true mother of the Congregation.

Was he not foreseeing it already when, four years before, he called Mary *This beloved Mother of the Mission*?<sup>9</sup>

### **1.2.2. Second Stage: 1826-1854**

Conquering his repugnance to presenting himself as founder, pushed almost physically by his companions of the mission, but with the assurance which he received no doubt of that experience of the *Virgin of the Smile*, in December of 1825, Eugene finds himself in Rome. His purpose is to submit his missionary society to papal approbation under the name of *Oblates of St. Charles*.

In Rome they were celebrating with full fervour the novena to Mary Immaculate. Eugene participates in it. In this climate, the new title flowers spontaneously and he hastens to ask the Pope *that the society take the name of Oblates of the Most Holy and Immaculate Virgin Mary*.

In the letter to Fr. Tempier, dated in Rome December 22, 1825, and sent *The Most Holy Day of Christmas he says*:

Let us renew ourselves especially in devotion to the most holy Virgin and render ourselves worthy to be Oblates of the Immaculate Mary. But this is a passport to heaven! How have we not thought of it sooner? Avow that it will be as glorious as it will be consoling for us to be consecrated to her in a special manner and to bear her name. The Oblates of Mary! This name satisfies the heart and the ear. I must admit to you that I was quite surprised, when it was decided to take the name I had thought should be left aside, at being so impervious, at feeling so little pleasure, I would almost say a kind of repugnance, at bearing the name of a saint who is my particular protector, for whom I have so much devotion. And now I see the reason; we were remiss in regard to our Mother, our Queen, she who protects us and who must obtain for us all graces whereof her divine Son has made her the dispenser. So let us rejoice to bear her name and her livery<sup>10</sup>.

*Oblates of Mary Immaculate! Why did we not think of it before* The simple answer is the most logical: in choosing a saint for an institution, a saint is elected who incarnates the objective which the said institution chooses for itself. Very well, if we think of Mary

Immaculate, this name suggests to us, spontaneously, purity. It was normal for Eugene to think of her as the titular of the Congregation of Youth: he had to take into consideration the bitterest enemy, the *impure spirit*.

When thinking of a patron for his team of missionaries, St. Charles Borromeo comes to him spontaneously. Besides, being the most familiar name of the de Mazenod family (all the boys, including Eugene has Charles as their first name), he was the great bishop of the renewal of the post tridentine church.

In Rome, he will become aware that *they were going against the rights of the Mother*. His Mother, with every right, because for some time, Mary was already the true Mother of the Mission. On the other hand, what inconvenience could there be in having the Immaculate One as titular of a missionary institute? None. Even more, this change of name will not only stimulate Eugene personally and the members of his institute to intensify their filial relation with Mary (to which several letters give testimony), but it will also be a strong practice. In what way? By thinking of St. Charles, they were centering perhaps on his apostolic life more than on his interior life, although they would live it deeply. Mary Immaculate, supplanting St. Charles, invites them above all to live (interiorly) as she did, conquering Satan by being anchored in God, *and not by exterior attitudes, which are as far from her as earth is from heaven. Our aim should be to live interiorly and offer our neighbour only the essence which flows within us from heaven, to serve him truly and not scandalize him by the scarcity of our sanctity*<sup>11</sup>.

*In the name of God, let us be saints!* Eugene will later write from Rome the day after the pontifical approbation. In fact, from then on one notes a return, a special insistence, on the necessity of the permanent formation of the Oblates and a redoubled exigency to deepen his life of faith.

The letters of this period resound with enthusiasm for Mary. There is truly an anthology. Let us draw a bouquet from it:

*The first house that we form will have the Immaculate One as advocate* he writes to Fr. Tempier (February 26, 1826) and from that time most of our houses will have Mary for titular.

**May the Father of the Family send us workers for the vineyard that he has confided to us. Our good Mother is the one to concede us this grace to the glory of her divine Son. Let us ask for it with fervour and perseverance. April 13, 1826.**

And to the Bishop of Digne who confided to the Oblates the Marian Sanctuary of Laus:

**This sanctuary is loved by all the Society (of missionaries), because we all profess a special devotion to the Mother of God. The Church has laid a duty upon us, a sweet one for certain, but for all that, it is still a duty to propagate her cult. (March 10, 1828)**

And to Fr. Courtes speaking to him of the first four Oblates who died, he says:

I presume that our community above must be very close to our Patroness. I see them at the side of Mary Immaculate, and for that reason, within reach of our Lord Jesus Christ whom they followed on earth.

And in October of 1831, he refers in his *Notes Intimes* the text of the rule:

Devotion to Mary ought to be one of our characteristics. At least once a day they will visit Christ the Lord to adore Him. They will go also to make a visit to a statue or altar of the Virgin to whom they will profess a tender and particular devotion and whom they will hold always as their Mother. For this reason, they will pray the rosary daily, and they will put all their energy in bringing the people to honour with more fervor and confidence the most Holy and Immaculate Mother of God.

To this period belongs also the petition to the Pope to have the Oblate scapular which *distinguishes us as select troops of Mary* and the express desire that his Oblates begin their letters and writing with the initials of the Latin invocation *Laudetur Jesus Christus et Maria Immaculata* (Praised be Jésus Christ and Mary Immaculate). He desired also that the Virgin be *the first patron of all our houses*.

A passage from his pastoral letter on Mary Immaculate gives us a last word from this stage of his life.

After that which refers directly to God, there is nothing as beneficial for clarifying piety and the light of truth as that which touches upon the honour of the most Holy Virgin Mary. This implies all the interest of a son for his mother.

And what a mother! She who gave us the one who is the life and the salvation of the world, she who bore us spiritually at the foot of the cross between the sufferings of the passion and the death of the man-God, blessed fruit of her womb, she who with good reason is called the new Eve and the redemptrix of the human race.

Her tenderness watches over us; it nurtures our souls with divine graces of which she is the dispensatrix, according to the teachings of the Holy Fathers. From heaven, she distributes to her sons, with full hands, having received them from the heart of her Son our Saviour.

Even our temporal existence is confided to the care of her motherly love, and the angels, whose always obeyed and exalted queen she is, are sent from her throne to guide us in our ways<sup>12</sup>.

These few texts are sufficient to make evident the intensity of the Marian devotion that our founder had at this mature stage of his life. Here he seeks Mary as the Patroness of the Institute and as Mother of his Oblates and of the souls of those they would evangelize.

### 1.2.3. *Third stage: 1854-1861*

What happens in these last seven years of his life? There is an historic Marian event: the definition of the dogma of the Immaculate Conception. Eugene is going to live it with all the enthusiasm of the heart of a son and with all the weight of his episcopacy.

Robrecht Boudens, professor of the chair of history of the church in Louvain University affirms:

The history of the dogma of the Immaculate Conception in 1854 could not be complete or definitive, if it is not written on the basis of special studies which refer above all to different personages, who, in one way or another, prepared the great event or took part in it - in their opinions, in their activities, in their interventions, and in their reactions... precisely to make known the role of a bishop whose name does not figure in the volumes of history, understood that they limit themselves to treat the event in general terms. The person in question is Monsignor CJ. Eugene de Mazenod, Bishop of Marseilles and founder of the Missionary Oblates of Mary Immaculate. Besides his correspondence, for this period, we have from him an important journal, which permits us to follow his sentiments and actions day by day. Let us say from the beginning that Monsignor de Mazenod was an enthusiastic supporter of the definition of the dogma<sup>13</sup>.

But let us take from before the thread of his Episcopate. In 1826 his uncle, the Canon Fortuné de Mazenod accepts to be ordained Bishop of Marseilles on the condition that his nephew Eugene be his Vicar General. Although his missionary team will turn around his good intention, he accepts in order to seek diocesan protection for his embattled society. In 1832, as a manoeuvre of the Vatican to disentangle him from the odious government interferences in the election of bishops, the Pope promotes him to the episcopacy as auxiliary to his uncle. This will turn him into a target of the anger of the Government of Paris and it will be the bitter source of difficult purifications, but it is not the moment to analyze them here. In 1837, when Eugene had everything prepared to retire to the silence of one of his communities, his uncle, with the tenacity and strategy which characterized him, sets an ambush for him announcing to him that he had renounced his position as titular Bishop, presenting Eugene with the papal appointment of Eugene to replace him. Now he has to take on the full responsibility of the populous Diocese of Marseilles... He remains at the head of his missionary Congregation which is going to leap to the other side of the seas: Canada, Mexico, Texas, Ceylon (Sri Lanka), East Africa... and which will also jump considerably in numbers, going from 40 to 400. Some of his Oblates will be raised to the episcopacy and will be leaders of distant missionary dioceses. The Bishop of Marseilles, like Paul his favourite apostle, *carries on with his care for all the churches* by means of correspondence.

What is happening with his Marian fervour? No, it is not going to diminish because of this. On the contrary his fecund pen mentions frequently not only the name of Mary, but also that of Mary Immaculate.

In 1838, after he failed to have all the prelates of the ecclesiastical Province of Aix ask the Holy See to declare as an article of faith the Immaculate Conception of Mary, he documents it better and laments that *he did not insist more that the manifestation of their feelings come to the Holy Father in regard to voting through a dogmatic definition*. It is very interesting to follow step by step up to the definition of the dogma, all that the Bishop of Marseilles does and all that he lives in regard to Mary Immaculate. We will leave it to the article previously mentioned of Boudens.

Months before the historic day, Eugene is already in Rome as guest of the Pope in the Quirinal Palace. From there he assists at the final sessions which treated of the final

touches to be given to the defining bull. He confesses in his diary of his timidity in sharing in the discussion owing to his difficulty in expressing himself in Latin. But when they want to redo the pontifical document or postpone the definition, his preoccupation, his anxiety explodes and he writes a couple of letters to Pius IX. His decided ultramontane position in favour of papal infallibility and his uncontained enthusiasm for Mary Immaculate could not tolerate it.

**On my knees, I ask you, Holy Father, that you be as explicit in your proclamation as in the project of the bull (Ineffabilis Deus); following only your personal inspiration, which is that of the Holy Spirit, you will impede that the devotion and application of the faithful towards the blessed Virgin be diminished, which will happen today with a decision that is indirect or incomplete.**

He will try to have the bull state that a religious institute approved by the Church with the title of the Immaculate Conception already exists. In a veiled way, they picked up the suggestion. The *young* bishop of 72 cannot contain his joy. He is like a child. He desires that the feast day not be watered down by anything or by anybody. To climax his joy, he will have a privileged place in the role of assistant to the Pontifical Throne at the very side of the Pope<sup>14</sup>.

On the eve, in the night, he notes in his diary:

**It has been raining terribly ail day, and now at 11.00 p.m. it is still raining. The sky is completely covered over. May Mary be exalted. Tomorrow will be good; there will be good weather tomorrow. At five o'clock, I opened a window. There's not a cloud! Glory to God! Glory to Mary! It's great! Did I not say so? Was my confidence in Mary Immaculate ever frustrated?**

But this almost infantile enthusiasm will not make him lose his head. He knows he is there not only by personal title, although he does consider himself a privileged son of Mary and a personal friend of Pius IX, but he is there also as pastor of the Church of Marseilles which has such a love for Mary Immaculate. Moreover, he is there as the Father of a Congregation which is specially dedicated to her:

**Personally, he writes, I don't want to put myself in the limelight. But as these notes are directed to those whom God has given me as sons, I want them to know what their father thought and did, on this occasion so glorious for our Immaculate Mother<sup>15</sup>.**

And a year later, recalling for his sons what he lived there, he expresses himself in these words:

**If the Pope, profoundly moved, shed tender tears, you can imagine how mine flowed with his. No one in that August assembly had the double motive that filled me with rejoicing. I was a bishop like the other two hundred (more or less) who were there present. But, who could pretend himself there with the qualification of being father of this family which is extended today to ail parts of the world and which raises on its standards, from the time when it was put in our hands by the Church's leader, the name of Mary Immaculate, of Mary conceived without original sin? Everywhere our missionaries have appeared, from midday to evening, from the rising to the setting of the sun, they have proclaimed this precious prerogative of the Mother of God. You do not have to do more than to give your name and this by itself gives testimony to and proclaims the doctrine of the Church and the glory of Mary. Do you believe that these thoughts would not lift my soul and inflame my heart, which you very well know has not grown old?**

If there is one thing that remains clear in all this lived experience, it is that Eugene felt this happening as something that belonged to him by special title. Would he have then a grandiose vision of the universal church after the manner of that of the beloved disciple: *A great sign appeared in the heavens, a woman clothed with the sun...* (Apoc. 12.1), which later he would give form to in his two pastoral letters of 1855 and 1860? A certain author would venture to affirm it<sup>16</sup>. Following the example of what the Pope would do in the Spanish Square in Rome to perpetuate the memory of the definition, he too would erect a similar monument to Mary Immaculate in Marseilles. And in the pastoral letter of 1855, he will exhort the faithful

**to adhere to this divine truth, to be inspired by the sentiments of the Church in honouring, calling upon and celebrating worthily the Virgin conceived without sin. They must also make efforts to lift themselves up from falls, to maintain purity of life by means of perseverance in prayer, confident in the intercession of her whom the Holy Fathers called the co-redemptrix of the human race.**

Always with the purpose of cultivating filial Marian piety in the hearts of his people of Marseilles, he will erect as a visible and illuminating lighthouse the splendid sanctuary of Notre Dame de la Garde.

In his quality of Bishop of Marseilles, as Superior General of the Oblates, he will prescribe the prayer (*Tota Pulchra*) after Compline. He will ask the Pope for faculties to enroll in the scapular of the Immaculate Conception, since the Congregation has a particular end to spread her cult, and will reiterate to boredom to the newly professed what happiness it is *to consecrate oneself to God in the Congregation which has Mary Immaculate for Mother and to do battle under the standard of Mary Immaculate, which constitutes a grace of predilection on earth and a guarantee of predestination for heaven.*

The 21st of May, 1861 after a long life spent for the *greater glory of God, in the service of the Church and for the salvation of the most abandoned souls*, a life long and dense, lived in intimate and constant communion with Mary, he will present himself before the Lord with his *passport to heaven*,

**reminding Mary with all humility but also with consolation, the filial consecration of my whole life and the desire that I always had to make her known and loved and to propagate her cult everywhere by the ministry of those whom the Church has given me as sons and who have been associated with my plans.**

Is not this clause from his last will and testament a faithful reflection of his whole life?

When the old Bishop and founder was on his deathbed on the point of expiring, he was surrounded by the love and tears of his Oblates who were praying the *Salve Regina*. He was consciously accompanying them moving his lips.

At the words *Oh Clément! oh loving! oh sweet virgin Mary!* he gave up his soul to God. Would not this context so Marian be the last motherly caress *in this valley of tears!*

We believe that we can conclude this part affirming that the spiritual journey of Eugene was an intense life ever ascending in filial communication with Mary Immaculate. He lived with her. Like the beloved disciple *he took her to his house*; here we understand by house his personal life as well as his religious family.

**2. They will always hold her as their Mother.** This is the Marian imperative of our rule of life.

The pontifical approbation of the constitutions and rules is not, as some feel tempted to think, a bureaucratic desire on the part of the Church - institution, which tries to suffocate the vital impulse of the charismatic church (as if they were not the one and the same church!). It is rather a profound need strongly felt by the founders, men of the Spirit, to submit themselves to the supreme discerning authority to insure that nascent work is not their's but God's. On the other hand, they want to put down certain articles of intuitive origin, that they consider sacred, untouchable. At least so it was in the case of Eugene de Mazenod.

## **2.1 Genesis of the Oblate Rules and Constitutions**

In 1818, two years after the foundation, urged by the need to divide in two the single community of Aix to guarantee the unity of the missionary society, Eugene redacts the first *Constitutions and Rules of the Missionary Society of Provence*<sup>17</sup>. When, in 1825, he goes to Rome to gain approbation from the Holy See, this French text will be redone, broadened and translated into Latin. The original was not found, which had to be left in Rome in the *Secrétariate for Bishops and Regulars*, according to his testimony. It would have been interesting to verify in it additions of his own handwriting and signature. (The original manuscript had as its redactor, Fr. Jeancard). We could easily verify the Marian flashes, due above all, to the change of name of the Institute.

We preserve, nonetheless, the manuscript that the founder himself copied in three days with the modifications and the additions of the approval included, authenticated by the Apostolic See<sup>18</sup>.

Let us centre ourselves exclusively in the theme at hand. In these Constitutions and Rules written by Eugene and which *the Church has given us* as a norm of life, it happens, as in the Gospels, that there is not much talk of Mary. This can easily be explained. On the one hand, they do not try to present precisely a *treatment of the true devotion to the Most Holy Virgin, neither does the Congregation arise as a specifically Marian institute*<sup>19</sup>, rather as a missionary one. On the other hand, the Constitutions were completely redacted and in the hands of Cardinals when Eugene had the intention of the new Marian name for his Congregation. From there, even with this motivation, though the riches of Marian fervour gushed from his heart, he will not be able to redo them or

add new articles, for that would slow down the progress of the approbation. Some indispensable additions will be more than sufficient. Now, he will take charge of illustrating amply the Marian character of our charism.

The first retouching will be the title: *The Constitutions, Rules and Institute of the Society of Missionary Oblates of the Most Holy and Immaculate Virgin Mary of the Province of France*. The Society of Missionaries called (up until then) of Provence, will be called henceforward the Missionary Oblates of the Most Holy and Immaculate Virgin Mary. This first significant fact will inspire the Marian fervour of Eugene and will be contagious for His Oblates.

It will be necessary to retouch also the heading of the first, second and third part, as also in the first article in regard to the end of the Congregation *of this small society of the Missionary Oblates of the Most Holy and Immaculate Virgin Mary...* and more in several articles. We suspect Eugene's joy in this reiteration.

Later in the life of the founder, and in conformity with this first impulse, partly repressed, he will go on introducing articles of a specific Marian nature. We will limit ourselves to quoting one only.

**Our Congregation has been constituted under the title and patronage of the Most Holy and Immaculate Virgin Mary. Therefore, our members ought to nourish in their hearts towards this celestial Patroness and Mother a special devotion which they will promote among the faithful. (Art. 10)<sup>20</sup>.**

On this double current, personal devotion and promoting among the faithful, there will be seven more articles to insist on it<sup>21</sup>.

## **2.2 Mary in the present Constitutions and Rules.**

Of these renewed Constitutions and Rules, it has been said that they are more like de Mazenod than if he had written them himself - in the sense that they are more faithful to his spirit and charism.

**And it could not be otherwise if it is true that the true renovation supposes and is a return to the most original and a going back to the most basic values of the authentic religious life and spirit proper to each institute. It is an examination of conscience to see if the genuine spirit of the founders is being kept intact<sup>22</sup>.**

It is no other than the theme that the Council left us: *Recognize and faithfully maintain the spirit and proper ends of the founders.* (PC 2B)

How has the Marian character been explained in them? Mary appears in six constitutions and two rules.

Also here, for reasons of brevity, we will cite Constitution 10 as the most significant and synthetic:



Mary Immaculate is the Patroness of the Congregation. Docile to the Spirit, she consecrated herself entirely, as humble servant, to the person and work of the Saviour. In the Virgin, who receives Christ in order to give Him to the world of which He is the only hope, the Oblates recognize the model of their own and the Church's faith.

They hold her always as their mother. They live their missionary joys and sufferings in intimate union with her, Mother of Mercy. And, wherever their ministry takes them, they will try to promote an authentic devotion to the Virgin Immaculate who prefigures the victory of God over evil.

### **2.3. The founder himself, the best commentator.**

The best commentary for an authentic interpretation of this Marian spirit of our Rule, the old and the present one, are Eugene's own reflections because of the change of the name of the Institute and of the Pontifical approbation. He wrote from Rome, March 20, 1826:

Oh yes, it is important that we say it: we have received an immense grace! The more I think of it, the more I appreciate its worth. We won't know how to be thankful except through a faithfulness worthy of ail testing, redoubling our zeal and self-giving for the glory of God, the service of the Church and the salvation of souls, especially the most abandoned, according to our calling.

After this, I asked God to choose and send us the persons we need to bring the work to conclusion. You are quite right in affirming that you ail seemed to be transformed into other men. And so it is. If only we could well understand what we are! I hope God gives us this grace, with the help and protection of our Holy Mother, Mary Immaculate, to whom we owe a great devotion in our Congregation.

Does it not appear to you a sign of predestination to carry the name of Oblates of Mary, which means consecrated to God under the auspices of Mary whose name the Congregation carries as a family name in common with the Most Holy and Immaculate Mother of God?

We have reason to be envied. But it was the Church who gave us this beautiful title. We receive it with respect, love and gratitude, proud of our dignity and of the rights that it gives us to the protection of her who is ail powerful before God. Let us not delay any more in accepting this beautiful name<sup>23</sup>.

According to this text, which appears to me to be central, we (the Oblates) are, in the Church, the particular family of Mary Immaculate, who has for mission to glorify God engendering for Him souls under the auspices and the protection of our powerful Mother Mary.

### **2.4 Oblates of the Immaculate One**

Could anyone add a molding element to this Marian privilege in our relation with our Mother? At first sight, the founder does not seem to be clear in this thought. He, more intuitive than speculative, already from his youth identified the Immaculate with the Mother of ail graces. In the way of our masters of classical painting, he points more to the

fullness of grace than the lack of sin, in the positive rather than in the negative. Thus, for example, in a letter directed to Pius IX to ask in the name of the Congregation, the definition of the dogma, Eugene speaks of her as

**the Most Holy Virgin conceived without sin, who with reason and justice is proclaimed full of grace and in whom Christ the Redeemer placed the fullness of ail good.**

And in the pastoral letter of February 8, 1855, in regard to the definition of the Dogma *fountain of graces and blessings* that the Church opened with that decision, he underlines that in that line are ail the quotations, biblical as well as patristic, included in the bull. And so he presents Mary Immaculate as *the full of grace, blessed among women, the seat, the treasure, the house, the sanctuary of divine favours*. Also, when he presents Mary as the most cutting enemy of the evil one, he sees her from the point of view of her spiritual maternity. For him, *being Immaculate* and the fruitful motherhood of Mary are inseparable. In this sense, we have here a text which by the date and content, he wrote, without doubt, having in mind her great privilege:

**The demon's hatred against the human race is that much more furious when the infernal serpent from the beginning saw in this race, the woman blessed among ail women, this new Eve destined to crush his head, and to be, by the fruit of her womb, spiritual mother of an innumerable crowd of sons of God<sup>24</sup>.**

In this way the title of Oblates of Mary Immaculate, in the founder's mind would say more than only Oblates of Mary. Even though the reality is the same, this would remain more defined with the complete title, seeing that by her Immaculate Conception, Mary is destined to be, not only Mother of the Redeemer, but for the same reason spiritual mother of numerous sons of God. That is what we are called upon to do in our *oblation* or consecration.

**Because, always according to the feeling of Eugene, to become an Oblate of Mary Immaculate is to be incorporated into Mary to have with her Jésus born into souls, teaching by word and example who is Jésus Christ.**

**To become an Oblate of Mary Immaculate is also to interest and commit Mary to our apostolic life, obliging her, if one can speak this way, to make fruitful this life, helping us with ail her power to continue the work of Christ the Saviour, the original inspiration around which is elaborated and harmonized the vision of faith of Eugene de Mazenod and his charism of founder<sup>25</sup>.**

3. May we understand well what we are! The transmission of the light of Mary in the life and mission of the Oblates.

Up until now we have seen the Marian character of the Oblate charism from two principal sources: in the life of the founder, and in the Constitutions and Rules which he wrote.

This has more truth than one would think and with reason also because *only God is undisputedly its author* because he *who wrote them does not recognize in them anything of his own*.

The origin and deepest motivation of any religious family must be looked for in a determined intervention of God in the life of the founder. From this, it follows that to look for the genuine elements of a charism, it is necessary to return to the founder and to the first years of the foundation because everything is there, just as the whole plant is in the seed, at least germinally. Only this first born inspiration indicates the beginning of an evolutionary process which brings about the gradual realization of that which is contained in it <sup>26</sup>.

And, sometimes it happens that the more brilliant the intuition, the more obscure and imprecise appear its contours. The founders very often do not know where the Spirit wishes to lead them. He will manifest the details while following the road.

We Oblates had the luck to have the founder at the head of the Congregation during 45 years. We consider this as a grace, because the final coming to maturity of the charisma took place to a great extent in the time of Eugene himself.

But when the seed germinates and grows as a plant, if the religious family which is born of it is more or less faithful to its origins, it is possible to see better ail the richness which was contained in it, in reference to its central nucleus and essential elements. Then let us look at this *essential element*, even though briefly, at the presence of Mary in the life of the Oblates and in the tradition of the institute.

### 3.1 Vibrant calls of our Superior Generals

Fr. Roger Gauthier, in a synthetic study on the Marian character of our spirituality<sup>27</sup>, points out the *Marian indications in our life* in different aspects: liturgical life, family life, apostolic life...

He speaks also of the *Marian instinct of the Oblate*, as a primary intuition that sustains our whole Marian tradition. Finally, analyze the reflection or *theological evolution* developed by our Superior Generals who were successors and faithful followers of de Mazenod. Note how the Marian intensity grows.

A resume of these vibrant calls brings us to the conclusion that the grace of our Oblate vocation, that is to say,

**the call directed by God to each one of us, brings about its effect in our lives through a special intervention of the Immaculate Virgin and that the ultimate specifically Marian explanation of such a maternal intervention of Mary Immaculate is that this makes us participate in the manifestation of the redemption of the poor with a maternal instinct that is more merciful; a manifestation specifically reserved to the Immaculate Mother of the Saviour, changed into Mother of Mercy<sup>28</sup>.**

It's too bad that the author does his analysis just before the most significant Marian circular letter - this had not yet been published. I am referring to the Circular 191 of Fr. Léo Deschâtelets carrying the title *Our Vocation and Our Life of Intimate Union with Mary Immaculate* (Rome, August 15, 1951). This simple document, with its 89 dense pages, would - merit a minute analysis, but it would not fit into the space of this publica-

tion. On the other hand, we prefer to develop our study more along the experimental line than that of an exhortation.

I cannot finish this part without mentioning the second last Superior General, Fr. Fernand Jetté, whom we have followed amply in the first part and with whom we wish to close this effort.

And, as the fruit on the tart, as this work went to the press, there appears a final Marian document of our actual Superior General, Fr. Marcello Zago, a circular letter directed especially to the Oblates in first formation. *Mary in the life of the Congregation, and in particular in the life of the Oblate in first formation* (Roma, January 25, 1988).

### **3.2 Oblates of Mary Immaculate, have we understood well what we are?**

We could try to respond to that question, echo of the inmost desire of our founder, from theological reflection, going to the Oblate Mariologists, because they exist. As a show pièce, it is enough to recall that when the International Marian Academy, on the occasion of the 100th anniversary of the definition of the Dogma of the Immaculate Conception, convoked in Rome, the extraordinary Marian Congress of the Holy Marian year of 1954, the said Academy asked the Oblates to organize a special section and the ones who spoke for our Congregation spoke of the mystery of the Immaculate Conception *with the competence, conviction and a profound piety*, according to one writer. About 100 Oblates took part in this Congress. They came from different parts of the world, professors of our major seminaries. Among the speakers, we can mention the Canadians, Jacques Gervais, Marcel Bélanger, member of the International Marian Academy, and Maurice Gilbert; Albert Strobel, German; Robercht Boudens, Belgian; Giuseppe Morabito, Italian; and from Spain, Olegario Dominguez, Secretary of the Marian and Mariological Society of Spain<sup>29</sup>. An up-to-date Mariologist merits mentioning also, Jean-Marie Delgado, Haitian and member of International, Pontifical Academy of Mariology and the Roman Academy of Theology.

In order to not depart from the main living stream, we will focus rather on the intimate personal relation of the Oblates with Mary. This is a very difficult task, because only God and Mary know what depth of maternal-filial relation was lived by the more than 13,000 religious who *consecrated themselves to God by the hands of Mary* in our Congregation. I hope that, to a greater or lesser degree, ail have had (and we have) this *Marian instinct* to which we referred to above. But there is not the least doubt that it was noticeable in some with midday brightness.

Besides what was already said of the first Oblate, Eugene de Mazenod, we could cast a quick glance over those other Oblates on their way to the altars, and, by the same fact, we suppose that they lived the Oblate charism more deeply as well as in its Marian character.

For example, the venerable Vital Grandin, the great apostle of the Canadian Northwest, who planted heroically the Church in a territory greater than all Europe. As a youth, before the repeated failures in his desire to be a missionary priest, he consecrates himself to Mary in order to obtain it. When a bishop, facing the poverty of resources and the enormous difficulties, he consecrates his diocese to *Our Lady of the Victories*, his favourite invocation, so that she would be the one to advance the reign of Christ in this parcel of ground confided to him<sup>30</sup>.

Or the patient and humble Ovide Charlebois, first Vicar apostolic of Keewatin (North Pole) whose episcopal theme to *Jésus through Mary* moulded his *tender devotion to the Immaculate Virgin*.

Or Fr. Joseph Gérard, Apostle of Lesotho in Africa, who is soon to be beatified by John Paul II. It was he, who on the back of his horse, Arlaban, in his tireless journeys through the Marloti Mountains, went continually fingering rosaries, and in the hour of baptizing the most flourishing mission that he founded, he will spontaneously call it *Pueblo of the Mother of God*. Today Roma, a name disrespectfully given by the protestants.

Or Fr. Carlos Domingo Albini, the Apostle of Corsica, who from his earliest age, cultivated already a devotion to the Most Holy Virgin, to whose image he ran everyday before going to school. This devotion will not be less when he goes to the *school* of Eugene de Mazenod<sup>31</sup>.

Or Br. Anthony Kowalczyk, who passed the greater part of his consecrated life far from his native Poland, but who will emulate his compatriots in their devotion to Mary. In his life of silence and of service, *he distinguishes himself particularly for his devotion to the Most Holy Virgin*. As an expression of his filial love, with fatigue, silence and help of the junior Oblates, he will erect a monumental grotto.

We finish this part with the Marianism of Fr. Anselm Trêves. His biography was most aptly titled by his compatriot, Fr. Rossetti: *A life with the Madonna*<sup>32</sup>. Recently ordained priest, he asks entrance to the Oblates, attracted by the Marian name and character of our Institute. His diary, recently published under the title *Mary, Ideal of Life*<sup>33</sup>, is an uninterrupted dialogue with the Mother and a rosary of thoughts about her.

### **3.3 Make her known and loved; Marian irradiation of our ministry.**

*To do follows to be* says a Latin axiom. Yes, even here the lips speak from the abundance of the heart. If, in the living of our faith, Mary occupies the place that belongs to her, how will we not irradiate her in our ministry?

Dedicated to evangelize, preferably by means of the ministry of the Word, it is normal that the Oblates make continual references to Mary. It is traditional among us to

finish the series of spiritual exercises or the popular missions with Mary as an obligatory topic.

We could pay attention to other methods of irradiating Mary: our radio broadcasts or our publication of periodicals. Most of these even have Mary in the title; but in the interest of brevity, we are going to refer only to the irradiation by means of our Marian sanctuaries which have been confided to us<sup>34</sup>.

Among the diverse fields where we Oblates exercise our ministry, from the earliest times an important and privileged place was given to the service of the sanctuaries dedicated to the Most Holy Virgin. The second community of the Congregation was established precisely in one of them: Our Lady of Laus in the Diocese of Gap. Several others will follow in the founder's lifetime: Our Lady of the Guard in Marseilles, built by Bishop de Mazenod himself, Our Lady of l'Osier (Grenoble), Our Lady of Light (Avignon), Our Lady of Good Help (Rheims), Our Lady of the Cross of Parmenie, Our Lady of Talence, Our Lady of Clery (Orléans), Our Lady of Sion (Nancy), etc.

Actually, besides all those mentioned, there is an interminable rosary. We will cite some of the better known ones: Our Lady of Lourdes, Limerick (Ireland); Our Lady of Guadalupe of Koden Siedlce (Poland); Our Lady of Pontmain, Rennes (France); Maria Taferl, St. Polten (Austria); The Sanctuary of the Immaculate Heart of Mary, Pescara (Italy); The National Sanctuary, Our Lady of the Rosary, Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières, P.Q. (Canada); Our Lady of the Snows, Belleville, Illinois (USA); Our Lady of the Valley of San Juan, Brownsville, USA, work of the Vasco-Espanol José Aspiazú; Our Lady of the Carrodillo, Mendoza (Argentina); Our Lady of Madhu, Jaffna (Sri Lanka)... and, since 1985, on the petition of the Bishop of Tarbes-Lourdes, an international team of Oblates is taking responsibility for this famous Marian sanctuary of Lourdes, responsible for the reception and animation of the thousands of young people who pass there each year.

After this impressive list which we could even extend, one would say that this ministry would enter among the specific ends of the Institute, and, still, our Constitutions and Rules do not even mention it directly.

There is only implicit reference when it is recommended that the Oblates promote devotion and cult to Mary *by all the means at their disposal*. It was not necessary to say it, seeing that this apostolate is intimately tied in with the principal ends of our Congregation. The sanctuaries were normally the cenacle of these new apostles from where they went out to give the popular missions and where the missioned gathered afterwards to renew their fervour at the side of their unforgettable missionaries and of their beloved common Mother.

Here is a thought of the founder about it.

It is admirable that we find ourselves in charge of the most famous sanctuaries of the Virgin. It looks as if God gives us the means to fulfill the designs of his Providence and to observe the duty imposed on us by the Head of the Church when he instituted the Congrégation<sup>35</sup>.

This is from a letter to Fr. Aubert, and in his diary he adds:

Again, by an admirable disposition of Providence, they confide to us a third famous sanctuary of the Blessed Virgin (...) putting to use ail our resources, temporal and moral, to re-establish the cult to our most Holy Mother and to propagate her devotion in conformity with the ends of our Institute. It seems to me that I hear again the words of the apostolic letter by which the Supreme Pontiff approved our Congregation: *In spem erigimur...* It was the Savior, our leader who gave us those sanctuaries and who put us in them as in a fortress from which our missionaries could extend their activities to the different dioceses to preach repentance and gather the admirable fruits of conversion, objects of our incessant admiration and edification of those who come to know them<sup>36</sup>.

The communities responsible for these centres of Marian tradition remain essentially missionary. There also, the Oblates are missionaries of the poor and collaborators with the Saviour.

Is it not a moving spectacle? - wrote the founder in the act of Visitation of one of these sanctuaries - and when one considers that the Lord offers our Congregation in one single place the means to bring about so efficaciously ail its ends, because from here our missionaries go forth to evangelize the surrounding villages and even those that are far away...<sup>37</sup>.

The Congregation was installed in (the sanctuary of) l'Osier precisely, according to the spirit of its foundation, to evangelize the most abandoned souls of this extensive diocese<sup>38</sup>.

We are the custodians of some of the most famous sanctuaries of the most Holy Virgin, where God is pleased to manifest the power he has given to this beloved Mother of the Mission. Each year, more than 20,000 souls gather to renew their fervour in the shade of this imposing sanctuary which inspires something which brings them in a marvelous manner to God. From there, after having preached repentance to these good faithful and proclaimed to them the greatness and glories of Mary we spread ourselves over the mountains to announce the word of God to these simple people who are better disposed to receive the divine seed than the inhabitants of our town who are too corrupted<sup>39</sup>.

At last, and finishing with the words of the Pope which we put in the introduction, here is an extract of a letter of the founder to the Bishop of Gap (10-3-1928):

This sanctuary is highly esteemed by the whole society (of missionaries) since we ail profess a special devotion to the mother of God. The Church has imposed on us the duty freely no doubt, but a duty ail the same, of propagating its cult: We hope, finally, that the members of this holy family which (...) has consecrated itself to the ministry of the divine Word and which takes as its Patroness the Immaculate Virgin, Mother of God, will, with ail their strength and above ail, with their example, bring to the lap of this mother of mercy ail the people that Jésus Christ wanted to give her as children from the tree of the Cross.

These are literally the words of the bull.

In conclusion, we wish to close this modest work with the words of Fr. Fernand Jetté, words doubly important because they come from a superior General and of a student of the Oblate charism. Trying to answer the question: What is an Oblate?, he wrote:

He is a man of Jésus Christ..., a man of the poor..., a man of the Church..., and he is finally a man of the Virgin Mary. In his commitment to follow Christ, he found the Mother, the Immaculate Virgin, and, like the apostle St. John, he receives her into his house. For his life, she has meant a help

and a presence attentive and constant. With her he lives his joys and sorrows of a missionary life. With reason he puts all his effort in making her known and loved<sup>40</sup>.

And as Fr. Deschâtelets told us in 1951 and Fr. Marcello Zago reminded us in 1988: *We are missionaries of Mary Immaculate. It is not just a title. The name defines us.*

##\*

The last page does not belong to the article but is a picture of Mary with the following note at the bottom:

Our Congregation has been constituted under the title and patronage of the most Holy and Immaculate Virgin Mary. For this reason the Oblates will nourish in their hearts towards this celestial Patroness a singular devotion and will promote it among the faithful (p. 21). Print of *The Virgin of the Miracle or of the Smile* (cf pp. 9-12)

Joaquin MARTINEZ, O.M.I.

#### NOTES :

<sup>1</sup> Cf Emilien LAMIRANDE, *Esprit d'oblation: approche historique*, in *Etudes Oblates*, 15 (1956) p. 323-355.

<sup>2</sup> Léo DESCHATELETS, O.M.I., *Our Vocation and our Life of Intimate Union with Mary Immaculate*, Circular, No. 191, Rome, August 15, 1951.

<sup>3</sup> In this section we will follow the study of Fr. Fernand JETTE, which appeared in *études oblates*, 7 (1948) p. 13-45. There is a translation into Spanish, in *Sélection de Estudios Oblatos*, 16 (1985) p. 1-32.

<sup>4</sup> Jean LEFLON, *Eugene de Mazenod*, New York, Fordham University Press, 1961, Vol. 1, p. 314.

<sup>5</sup> Eugene de MAZENOD, *Notes intimes*, first days of October 1808.

<sup>6</sup> Cf. *Statutes of the Christian Youth Congregation of Aix*, 1813.

<sup>7</sup> *Ibidem*, Ch. XII, Art. 51.

<sup>8</sup> Bx. de MAZENOD, Letter to Father Tempier, August 15, 1822, in *Oblate Writings*, VI, p. 92-94.

<sup>9</sup> Bx. de MAZENOD, letter to Father Mye, *op. cit.*, p. 49. "> *Op. cit.* p. 223-224.

<sup>11</sup> Chiara LUBICH, *Mary, heart of humanity*, Madrid, Ciudad Nuevo, 1983, p. 30.

<sup>12</sup> Eugene de MAZENOD, Pastoral letter prescribing prayers asked for by Pius IX just before the proclamation of the dogma of the Immaculate Conception.

<sup>13</sup> Robrecht BOUDENS, O.M.I., *Ms' de Mazenod et la définition du dogme de l'Immaculée Conception*, in *Etudes Oblates*, 14 (1955) p. 10-24.

<sup>14</sup> C/the fresco of Podesti, definition of the dogma of the Immaculate, with the painting

<sup>15</sup> The 5th of December 1854.

<sup>16</sup> Cf Herménégilde CHARBONNEAU, O.M.I. *My Name is Eugene de Mazenod*, Boston, 1976, p. 157-181.

<sup>17</sup> *Constitutions and Rules of the Society of the Missionaries of Provence*, first French manuscript, *Writings of the Founder I*, Rome, 1951.

<sup>18</sup> *The Constitutions, Rules and Institution of the Society of the Missionaries Oblates of the Holy and Immaculate Virgin Mary* (first official text in Latin), *Writing of the Founder 2*, Rome, 1951.

<sup>19</sup> Regarding "Marian" Institutes, cf Marcel BELANGER, O.M.I., *Réflexions sur notre vocation et notre esprit mariai*, in *Etudes Oblates*, 19 (1960) p. 221 et seq. Traducción española en *Sélection de estudios oblatos*, 14 (1984) p. 42 et seq. of all the participants. The Bishop of Marseilles is perfectly visible.



- <sup>20</sup> We cite the edition of 1928 which was in force until the Council Vatican II, with small changes.
- <sup>21</sup> Art. 62, 78, 112, 221, 257, 258 and 778.
- <sup>22</sup> Severino M. ALONSO, *La Vida Consagrada*, Publicaciones Claretianas, Madrid (1985) p. 35.
- <sup>23</sup> Cf. Fernand JETTE, O.M.I. *Essai sur le caractère mariai de notre spiritualité*, in *Études Oblates*, 7 (1948) p. 37.
- <sup>24</sup> Pastoral Instruction, February 20, 1854, quoted by F. JETTE, *op. cit.*, p. 45.
- <sup>25</sup> See Fabio CIARDI, O.M.I., *Los Fundadores, hombres de Espiritu*, Ed. Paulinas,<sup>26</sup> Fabio CIARDI, O.M.I., *op. cit.*, p. 49 and 89.
- <sup>27</sup> Roger GAUTHIER, O.M.I., *Essai sur le caractère mariai de notre spiritualité*, II.
- <sup>28</sup> Roger GAUTHIER, O.M.I., *op. cit.*, in the Spanish version, *Selección de estudios oblatos*, 18 (1986) p. 27.
- <sup>29</sup> See *Études Oblates*, 14 (1955) p. 3-132.
- <sup>30</sup> Cf. Paul-Emile BRETON, O.M.I., *La merveilleuse aventure de l'évêque sauvage...*, Paris, Fayard, 1960, p. 28 and following. *Notre tradition mariale*, in *Études Oblates*, 7 (1948) p. 169-195. Madrid (1983) p. 180.
- <sup>31</sup> Cf. Henri M AZURE, O.M.I., *La vie merveilleuse du Père Albini*. Namur, Messager de Marie Immaculée, 1950, p. 6.
- <sup>32</sup> Antonietta ROSSETTI, *Una vita con la Madonna: P. Anselmo Trèves*, O.M.I., Milan, Editrice Ancora, 1964.
- <sup>33</sup> Angelo MITRI, O.M.I., *Anselmo Maria Trèves: Maria ideale di vita*, Roma, Città Nuova Editrice, 1984.
- <sup>34</sup> For more information, cf. Émilien LAMIRANDE, *La desserte des sanctuaires de la T.S. Vierge*, *Etudes Oblates*, 17 (1958) p. 97-111; and *L'Apostolat des pèlerinages et Mg<sup>r</sup> de Mazenod*, of the same author, *ibidem*, 21 (1962) p. 41-56. There is a Spanish translation of both in *Sélection de estudios oblatos*, nos. 10 and 4 respectively.
- <sup>35</sup> Letter to C. Aubert, O.M.I., June 3, 1837. M
- <sup>36</sup> *Diary*, June 2, 1837.
- <sup>37</sup> The Act of Visitation of Notre Dame du Laus, October 18, 1835.
- <sup>38</sup> *Idem* to Notre-Dame de l'Osier, July 16, 1835.
- <sup>39</sup> Letter of Father de Mazenod to Father Mye, October 1818.
- <sup>40</sup> Fernand JETTE, O.M.I., *Eugene de Mazenod: a heart as big as the world*, Paris, Ed. C21 Sadifa, 1985, p. 31.

# Textes bibliques utilisés par le Bx. Eugène de Mazenod dans ses lettres et mandements

SUMMARY - In reading and meditating the letters of the Founder, the author has card-indexed the references to the biblical texts. We have thought that these texts could serve as a precious source for meditation or for any research on the spirituality of Blessed Eugene de Mazenod. The author is conscious that his work is of a subjective character and that it should be developed. As it is, however, this compilation can be of a great usefulness.

\* \* \*

## INTRODUCTION

Les références aux *Textes bibliques* utilisés par le Bienheureux Eugène de Mazenod dans ses lettres et mandements sont le fruit de longues soirées que Père René Motte, o.m.i., ancien Assistant général a passées à lire et méditer sur les lettres du Fondateur. Transcrites sur des fiches pour son usage personnel, ces références sont présentées ici sous un format plus maniable et peuvent servir comme source précieuse pour toute méditation ou travail de recherche sur la spiritualité du Fondateur. Ancien professeur d'Écriture Sainte, le Père Motte a la connaissance intime de la Bible qui lui permettait de retrouver les citations explicites, malgré le fait que les lettres citaient certains textes de mémoire, avec les imprécisions que cela comporte. Elle lui faisait aussi reconnaître des citations implicites ou des expressions qui rendent l'esprit de certains passages bibliques ou dont le rapprochement avec la Sainte Ecriture lui paraissait suggestif. Il se rend parfaitement compte que dans ce dernier cas ses choix n'ont qu'une valeur subjective.

Pour ce qui est des *thèmes*, le Père Motte n'a noté que ce qui lui paraissait suggestif, sans aucunement essayer d'être complet. Il est évident que ce travail pourrait se poursuivre. Nous le présentons non pas comme un ouvrage faisant autorité, mais comme un simple outil de travail qu'on pourrait développer. On notera également que la fréquence avec laquelle certains textes bibliques ou certains thèmes reviennent sous la plume du Bienheureux Eugène peut donner des indications précieuses sur la spiritualité qui a guidé sa vie et sur les directives qu'il comptait donner à la Congrégation naissante.

Le Père Motte reconnaît ce qu'il y a de subjectif dans certains choix et d'incomplet dans le travail accompli, mais il ajoute: «Si, malgré tout, cette publication peut rendre service, j'en rends grâce au Seigneur».

Ernest **RUCH**, o.m.i.

\* \* \*

## **Textes de la bible fréquemment cités dans les lettres du bienheureux Eugène de Mazenod**

### **1 - VIVRE AVEC LE CHRIST**

Projet apostolique de Jésus: Le 4, 16-30

Sagesse de la Croix: I Cor 1 et 2, surtout 1, 18-2, 16

Coopérateurs du Sauveur: I Cor 3, 9 et I Thes 3, 2

### **2 - SUR LES TRACES DES APÔTRES**

Don de l'Esprit: Act 2, 1-4 Merveilles de l'apostolat:

Act 2, 14-41

### **3 - RECHERCHE DE LA GLOIRE DE DIEU**

Intendants des mystères de Dieu: I Cor 4, 1 Qu'en tout

Dieu soit glorifié: I Pet 4, 11

### **4 - ACCEPTATION DE LA VOLONTÉ DE DIEU**

Lors des décès: Job 1, 21; Mt 6, 10

Gethsémani: Mt 26, 36-46

Confiance en la Providence: Mt 6, 25-34

### **5 - QUALITÉS DE L'APÔTRE**

Franchise: II Cor 2, 17 Audace: II

Cor 3, 12 Fidélité: Le 9, 62

### **6 - CHARITÉ**

Commandement de l'amour: Jn 13, 34; 15, 12; Act 4, 32 Affection pour les Oblats: Phil 1, 3-11 ; I Jn 4, 10 Paternité spirituelle: Gai 4, 19

## 7 - PRIÈRE POUR LES VOCATIONS

Mt 9, 38

\* \* \*

# I - Textes classés selon l'ordre de la Bible

## A. ANCIEN TESTAMENT

### **Gen. 1, 2**

*Évocation:* Renouveau de l'Angleterre - Le verbe «agiter» évoque aussi Jn. 5, 4  
- Lettres III p. 175 (citation de Wiseman)

### **Gn. 15, 1**

Grande récompense à Abraham  
- Citation matérielle «magna nimis» au Père Barret.  
(13.9.1860) - Lettres IV p. 225

### **Gn. 46, 2**

«Ecce Adsum»  
- Promptitude de l'appelé à répondre à Dieu - A Mg<sup>r</sup> Allard  
(13.1.1851)-Lettres IV p. 191  
(N.B. en Is 52, 6 et 58, 3 c'est Dieu qui dit «Ecce adsum»)  
- Quand Dieu appelle pour opérer il faut répondre «Ecce adsum» -  
Courtes 1.3.1850 - Lettres XI p. 4

### **Lev. 5, 15**

«Au poids du Sanctuaire» /  
*Explicite* - Au P. Verdet - Lettres II p. 26  
- Au P. Santoni (Raisons de sa démission) - Lettres II p. 65  
- Conseil Provincial du Canada (entente avec l'évêque sur les finances) - Lettres I p. 214  
- Ceux qui n'ont pas le sens de l'obéissance ne se conforment pas à

- cette mesure - Au Père Léonard (11.1.49) - Lettres I p. 217
- Pour une décision grave: Mission de la Rivière Rouge - A Mg<sup>r</sup> Bourget - Lettres I p. 249
- N.B. La référence à la Bible n'est sans doute que *matérielle*.

**Lev. 5, 15**

- «Dans la balance du Sanctuaire» /
- Au P. Courtes (6.3.1831) - Lettres VIII p. 15
  - Même chose au P. Mille (21.4.1832) - Lettres VIII p. 54 et au P. Fabre (8.8.1854) - Lettres XI p. 225

**Dt. 10, 18**

- (Dieu donne à l'étranger...) «Victum atque vestitum» *Citation matérielle* pour parler de la pauvreté des Oblats à Ceylan - A Mg<sup>r</sup> Semeria (18.2.1860) - Lettres IV p. 152
- Même expression au Cardinal Fransoni à propos des missionnaires de Ceylan (21.7.1853) - Lettres V p. 68

**Dt. 28, 11**

- Abondance des bénédictions de Dieu
- Explicite* - Lettre d'action de grâce (25.3.1826) - Lettres VII p. 73 (traduction française gauche) (Même expression en Dt. 30,3. - Cf. I Thes. 3, 12)

**I Sa. 13, 14**

- «Virum juxta cor suum» devenu «operarios secundum cor suum» uni au texte de *Mt.* 9,38
- Au P. Tempier (13.3.1821) - Lettres VI p. 80

**I Reg. 19, 10**

- «Zelo zelati» - Fidélité d'Elie *Explicite*: -
- Préface, p. 15 (1928)
- Const. 1928 art. 697

**I Reg. 19, 18**

- «N'ont pas plié le genou devant Baal»
- (Contexte: «Fidélité d'Elie») *Explicite*: - Visite en Angleterre - Lettres III p. 205

**II Reg. 4, 5 sq**

- Miracle d'Elisée

*Sens accomodatice*, appliqué à la tournée du Père Léonard (15.8.1847) - Lettres X p. 163

***Neh. 4, 11***

Reconstruction de Jérusalem

*Explicite*: à Forbin Janson (23.10.1815) - Lettres VI p. 9

***Tob. 1, 18***

Texte propre à Saint Jérôme

*Explicite*: Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 179

***Tob. 5, 17***

«L'Ange l'accompagne»

- Au P. Tempier - Lettres II p. 13 et 14

- Au P. Honorât - Lettres I p. 11

***Esther2, 9***

«Placuit ei...»

*Application spirituelle*: Dieu a fait réussir ses démarches pour l'approbation - (16.2.1826) - Mission 10 p. 242 et Lettres VIII p. 31

***Job 2, 18***

«Dominus dédit, Dominus abstulit, sit nomen Domini benedictum» *Explicite*, lors de la mort du P. Capmas: «Demandez... pour moi la grâce d'une entière résignation» -

Au P. Mille (10.1.1831) - Lettres VIII p. 4

- Mort de 2 Oblats-Baret (21.1.1853)-Lettres XI p. 115

***Job 3, 5***

«Ténèbre et ombre de la mort»

*Citation matérielle* pour décrire la situation de ceux qui n'ont pas la foi

- Formule de pouvoirs au P. Ricard - Lettres I p. 163

***Ps. 3, 5***

«Le Seigneur a répondu de sa montagne sainte» *Explicite*:

Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 188

***Ps. 16 (15), 6***

«Funes ceciderunt mihi in prasclaris»

*Explicite* - Cité en latin et appliqué aux vœux perpétuels, Roux (3.10.1856) - Lettres XII p. 26

**Ps. 24(23), 1**

«Domini est terra et plenitudo ejus»

*Explicite*: - Soutien de la fidélité - Au P. Tempier (13.8.1830) -Lettres VII p. 213

- Soutien du détachement - Mouchette (9.7.1853) - Lettres XI p. 146

**Ps. 31, 11**

Protection de l'Ange du Seigneur

*Pas de citation* - Lors de l'épidémie de choléra - Au P. Guigues (1.8.1835)-Lettres VIII p. 158

**Ps. 42 (41), 8**

«L'abîme appelle l'abîme»

*Application* aux apostats - A Ms<sup>r</sup> Guigues - Lettres II p. 141

- À la multiplication des désordres de la vie personnelle - P. Molinari (10.2.1848) - Lettres X p. 197

**Ps. 107 (106), 10, 14**

«In tenebris et in umbra mortis»

*Image*: ne connaissent pas Dieu - Nomination du P. Semeria Lettres IV p. 2

**Ps. 126, 5**

«Semer dans les larmes»

*Explicite*: Difficultés - Décès - Espoir de vocations, grâce à Lumières - Au P. Mille (16.4.1841) - Lettres IX p. 150

**Ps. 127 (126)**

«Si le Seigneur ne bâtit la maison»

*Explicite*: contre les fondations non approuvées - A Ms<sup>r</sup> Guigues -Lettres II p. 140

**Ps. 128 (127), 3**

«Tes fils, des plants d'oliviers»

*Explicite*: - Lettres III p. 41 - joie de la paternité à l'égard des Oblats.

-Idem.-Circ, du 2.2.1857

cf. Circ. n. 14 p. 7 sq. Signe de la bénédiction de Dieu

**Ps. 132**

«Ecce quam bonum...»

*Explicite:* Au P. Tempier (12.8.1817) - Lettres VI p. 33

**Prov. 10, 1**

«Un fils sage réjouit son père»

*Explicite:* - A propos de l'épiscopat du P. Guigues Uni à Prov.  
17, 6. - Lettres I p. 153

**Prov. 17, 6**

«La gloire des grands-parents, c'est leurs petits-enfants»

*Explicite:* À propos de l'épiscopat du P. Guigues. Uni à Prov. 10, 1 -Lettres I p. 153

**Prov. 23, 26**

«Donne-moi ton cœur»

*Explicite:* - Lettres III p. 161, cité en latin, pour recommander la douceur au Maître  
des novices

**Prov. 26, 20, 22**

Contre les murmureurs

Vulgate traduit ;nj (nif. de JJ1 ) par «susurro». cf. *Sir 5, 14* (Vulgt. v. 16) et *21,28*  
(Vulgt. v. 31)

*Explicite:* Au P. Honorat (28.5.1826) - Lettres VII p. 105

**Sag. 1, 14**

«Sanabiles fecit nationes» (Mauvaise traduction de la Vulgate) *Explicite:* Mandement  
pour l'Angleterre - Lettres III p. 176

**Sag. 8, 1**

Sagesse de Dieu: force - bonté

*Explicite:* «suaviter et fortiter» - Au Père Tempier (22.8.1817) -Lettres VI p. 37  
- Au même: (28.10.1833) - Lettres VIII p. 9

**Sag. 15, 2**

«Nous sommes comptés comme tiens»



*Explicite:* Confiance en Dieu - Au Père Tempier (28.10.1833) -Lettres VIII p. 99

**Is 1, 9**

«Comme Sodome et Gomorrhe»

*Explicite:* Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 179

**Is 6, 8**

«Ecce ego, mitte me»

*Explicite:* (en latin). Obéissance dans l'apostolat. - Au P. Soullier (14.7.1860) - Lettres XII p. 169

**Is 38, 14**

Appel confiant à Dieu.

- Au P. Jourdan (30.3.1823) - Lettres VI p. 116

- Au P. Lavigne (24.7.1851) - Lettres XI p. 44

**Is 52, 7**

«Qu'ils sont beaux sur la montagne, les pieds des porteurs de Bonne Nouvelle.»

*Allusion:* au P. Courtes (27.3.1823) - Lettres VI p. 113

**Lam 1**

*Application allégorisante:* consoler l'Église en pleurs.

- Préface des Const. «Haec dilecta...»

(cf. texte de 1809 cité par S. Ducharme dans *Études Oblates* 4 (1945), p. 139 n. 2)

- Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 180

- «Faire cadeau à l'Église...» (parlant de la Congrégation) au P. Honorât - Lettres I p. 232

- Joie du dévouement de la famille oblate pour l'Église - Au P. Ricard - Lettres I p. 253

**Ez 34, 2**

«Pascebant semetipsos»

*Explicite:* mauvais pasteurs - Cité de mémoire et uni à Ph 2, 21 - Au P. Semeria (9.5.1848) - Lettres IV p. 12

**Dan 9, 23**

«Homme de désirs»: Traduction discutable cf. traduction de

*Explicite*: Au P. Honorat etc. - Lettres I p. 17

- cf. Angelo Mitri «Le Bx Eugène de Mazenod, homme de désirs, et l'oblat?» Vol. 41 (1982) pp. 213-231
- Il se manifeste homme de désirs dans ses confidences au P. Tempier (1.8.1830) - Lettres VII p. 208 sq.
- Ce qui n'empêche pas le détachement (cf. I *Cor* 7,31)

### **Dan 13, 22**

«Undique angustiae»

*Citation purement matérielle*: soucis à cause de la nomination du P. Guigues comme évêque de Bytown. (Le texte dit «angustia») -Mg<sup>r</sup> Bourget - Lettres I p. 150

### **Os 2, 14**

«Ducam eum in solitudinem»

Application au noviciat - J.E. Grandin (4.12.1855) - Lettres XI p. 296

### **Mich 1, 9**

«Desperata est plaga ejus» (au singulier dans le texte) *Explicite*: Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 177

### **Mich 7, 6**

«Inimici hominis domestici ejus»

*Explicite*: Application matérielle au manque de détachement à l'égard de la famille. Mouchette (2.12.1854) - Lettres XI p. 253

## **B. NOUVEAU TESTAMENT**

### **Mt 5, 13**

«Quod si sal evanuerit»

*Explicite*: (Cité en latin) au P. Dassy à propos de ses études d'archéologie (29.3.1842) - Lettres IX p. 186

### **Mt 5, 14-16**

«Lumière qui brille aux yeux des hommes»

*Explicite*: Missionnaires dignes de leur vocation - Honorat - Lettres Ip. 84

**Mt 6, 4**

«Pour le Père, dans le secret»

*Même mentalité*: «ne demandez pas mieux que d'être ignorés» - Au P. Tempier (18.12.1825) - Lettres VI p. 223

**Mt 6, 10**

«Que ta volonté soit faite»

Affirmation *explicite*: Au P. Jeancard (26.9.1829) - Lettres VIII p. 194 «reconnaitre la volonté de Dieu à laquelle je me sou mets d'esprit et de cœur» - Au P. Tempier (5.11.1833) - Lettres VIII p. 103

- Réaction forte de la sensibilité - Acceptation (après la mort accidentelle du P. Richaud) - Au P. Guibert (11.1.1837)- Lettres IX p. 6
- Après la mort du P. Albini - Au P. Courtes (27.5.1839) - Lettres IX p. 110
- Encore à propos de la mort du P. Albini. - Au P. Bellon (30.8.1839) -Lettres IXp. 116
- «La sainte indifférence... est la voie royale pour faire la sainte volonté de Dieu» - Au P. Courtes (23.12.1839) - Lettres IX p. 121
- Pour la mort de sa mère - A M<sup>gr</sup> Guibert (29.12.1851) - Lettres XI p. 67

**Mt 6, 14-15**

Appel au pardon

*Allusion*: Dit le «Notre Père» pour ne pas s'indigner contre l'évêque de Gap - Au P. Tempier (4.1.1826) - Lettres VII p. 7

- Même pensée (28.1.1826) - Lettres VII p. 20
- «Que la charité consume toute brouille...» Au P. Martin (10.1.1845) -Lettres Xp. 91

**Mt 6, 25, 34**

Confiance en la Providence

- A la mort du P. Marcou, en toute sincérité «je n'ai pas assez de vertu pour me mettre... au-dessus de la nature» - Au P. Honorât (21.8.1826)-Lettres VIIp. 119
- Difficulté de la résignation, à propos de la maladie du P. Suzanne - Au P. Courtes (16.2.1827) - Lettres VII p. 128
- «Console-toi avec Dieu de la nécessité de ne pouvoir pas faire tout ce que tu voudrais pour sa gloire» - Au P. Suzanne (7.3.1827) -Lettres VII p. 131

- «L'essentiel est que tu prennes patience intérieurement et que ton esprit se repose en Dieu» - Au même (20.3.1827) - Lettres VII p. 135
- Journal (26.1.1837) - Mission 12 p. 156 pour l'achat de N.-D. de Lumière, p. 157 deuxième alinéa.
- «Laissons agir la Providence» Au P. Semeria (12.3.1852) - Lettres IV p. 59
- Au P. Ciamin atteint d'une maladie mortelle (9.4.1853) - Lettres IV p. 111-113
- «Avec le secours de la grâce...» - À M<sup>8</sup> Allard (15.7.1852) - Lettres IV p. 197
- «J'abandonne tout à la Providence» - Fin de la lettre à la Propagation de la Foi (30.8.1847) - Lettres V.p. 201
- Pour l'achat du Carmel d'Aix - À Forbin-Janson (23.10.1815) - Lettres VI p. 10
- «M'abandonner à Lui sans jamais m'inquiéter de rien» - Au P. Tempier (22.8.1817) - Lettres VI p. 37
- «Se livrer à la divine Providence» - Au P. Courtes (8.3.1822) - Lettres VI p. 95
- «Soumission aux ordres de la Providence» - Au P. Tempier (4.6.1825)-lettres VI p. 181
- «Me tenir en présence de Notre Seigneur tant bien que mal» - Au P. Tempier (22.12.1825) - Lettres VI p. 233
- «Je ne compte que sur le secours de Dieu» - Au même (28.12.1825) - Lettres VI p. 236
- Abandon à la Providence - Au même (20.1.1826) - Lettres VII p. 15; p. 17 manque d'argent
- Action de la Providence pour l'approbation «congaudete mecum...» - Lettres VII p. 71
- «Le Bon Dieu sait ce qu'il faut à chacune de ses créatures» Maladie grave du Fr. Dumolard - Au P. Courtes (8.7.1828) - Lettres VII p. 165. Même pensée au P. Guibert (22.5.1839) - Lettres VII p. 201.
- «La Providence sait ce qu'il faut à son Eglise...» - Au P. Guibert (13.4.1829)-Lettres VII p. 182
- «Je suis affligé d'être si abattu...» - Au P. Tempier (23.8.1830) - Lettres VII p. 216
- «Attendons avec patience et résignation le moment du Seigneur» - Au P. Mille ( 10.1.1831 ) - Lettres VIII p. 3
- Conseils au Fr. Baret (18.8.1843) - Lettres X p. 26

- «Il ne faut pas se laisser abattre trop facilement quand on est économe d'une maison qui appartient à Dieu» - Au F. Gaudet (5.4.1847)-Lettres X p. 149
- Confiance, accepter les nombreuses vocations, malgré les charges -Au P. Vincens (12.8.1847) - Lettres X p. 159
- Conseils de confiance au P. Viala - Lettres X p. 215
- La conformité aux desseins de la Providence ne supprime pas la sensibilité - Exemple de Jésus - Au P. Tempier (11.1.1831) -Lettres VIII p. 4-5 cf. *Jn 11, 35*
- cf. «Dieu soit béni!» au même le 14. - Lettres VIII p. 6
- Même sujet, toujours au sujet du décès du P. Capmas. - Au P. Mille (24.1.1831)-Lettres VIII p. 9
- «Nous plaçant dans une parfaite indifférence» - Au P. Mille (25.9.1831) - Lettres VIII p. 34
- Sainte indifférence pour tout ce que le Bon Dieu peut vouloir de nous - Aux novices (3.11.1831) - Lettres VIII p. 38
- «Invisiblement guidés par sa Providence» - Au P. Tempier (24.10.1833) - Lettres VIII p. 98
- Savoir s'engager: exemple de l'acceptation du séminaire d'Ajaccio -Au P. Guibert (18.10.1834)-Lettres VIII p. 121 sq.
- «Calmer nos désirs... marche que la Providence nous indique par les événements» - Au P. Guigues (27.5.1853) - Lettres VIII p. 144
- Prière, au moment du choléra à Marseille: «Après cela nous nous jetterons avec confiance dans le sein de la divine Providence...» -Au P. Mille (19.7.1835)-Lettres VIII p. 152
- Conseils au P. Courtes à propos des difficultés à Aix (8.6.1836) -Lettres VIII p. 212
- Le thème revient plusieurs fois lors de la maladie du P. Pons et de sa mort. - Lettres VIII p. 221, 226. cf. au P. Aubert C. (26.9.1836) «La marche de la Providence est un grand mystère pour moi» -Lettres VIII p. 227
- Prière d'action de grâce (en latin) à Dieu qui envoie épreuves et consolations - Au P. Courtes (20.1.1837) - Lettres IX p. 9
- «Le Bon Dieu réveille par ces coups notre foi et notre confiance en sa divine Providence» Mort du Fr. Morandin - Au P. Courtes (29.12.1838) - Lettres IX p. 99
- À l'occasion de la nomination du P. Guibert à l'épiscopat - Au P. Moreau (19.8.1841) - Lettres IX p. 158
- Confiance en Dieu unie à l'obéissance - Au P. Guigues (27.9.1842) - Lettres IX p. 209 sq.
- «L'essentiel est de mettre sa confiance en Dieu» - Au même (18.2.1843)-Lettres X p. 5

- Secours inattendu pour le départ au Natal - Au P. Courtes (2.6.1851)  
- Lettres XI p. 37
- Dieu connaît nos besoins - Au P. Bellon (19.3.1856) - Lettres XII p. 7

**Mt 6, 33**

«Cherchez d'abord le Royaume»

- «La lumière brille à toute heure aux yeux de ceux qui cherchent en tout le Royaume de Dieu» - Au P. Léonard (6.15.1847) - Lettres Xp. 170  
- «Agissez en vue de Dieu et vous vous en trouverez bien» - Au P. Viala (29.7.1848) p. 218

**Mt 7, 1-5**

Ne pas juger Joxôs /

*Explicite:* Reproches au P. Telmon qui a critiqué le P. Tempier -Lettres VIII p. 231-233

**Mt 7, 7-11**

Efficacité de la prière

*Même pensée:* Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 177

- Un exemple de prière confiante - Journal (2.6.1837) - Missions Vol. 12 p. 171
- Pour la guérison du P. Albini - Au P. Aubert (30.12.1838) - Lettres III p. 100

**Mt 7, 20**

«Ex fructibus eorum cognoscetis»

*Explicite:* fruit du labeur des missionnaires - Au Cardinal Barnabo (3.12.1858) - Lettres V p. 118

**Mt 7, 29**

«Tamquam potestatem habens»

*Explicite:* (en latin) Mg<sup>f</sup> De Mazenod parle aux Oblats - Au P. Magnan (8.3.1844) - Lettres X p. 58

**Mt 9, 38**

«Prier le maître d'envoyer dans sa moisson» (cf. *Le 10,2*) *Explicite:* - Au P. Maisonneuve - Lettres II p. 149

- Au P. Faraud - Lettres II p. 213
  - Au P. Gaudet - Lettres II p. 221
  - «Operarii pauci» - Au P. Honorât - Lettres I p. 75
  - Au P. Tempier (13.4.1826) - Missions vol. 10 p. 300
  - Journal (26.1.1837) Missions vol. 12 p. 157
  - Au P. Tempier (24.2.1816) - Lettres VI p. 20
  - Au même (13.3.1821) - Lettres VI p. 80 (à quoi il ajoute «operarios secundum cor suum» cf. *I Sa 13,14*)
  - Au PP. Mye, Honorât etc. avec l'addition «secundum cor tuum» cf. *2 Sa 7,21; Ps 20,5; Act 13, 22; (2.7.1825)* - Lettres VI p. 180
  - Prière pour les vocations. Au P. Tempier (13.4.1826) - Lettres VII p. 88
  - Au P. Guigues (7.4.1835) - Lettres VIII p. 137
  - Au même (3.9.1835) - Lettres VIII p. 172
- Allusion:* C'est lui qui donne la grâce de la vocation - Au P. Vincens (10.12.1843) - Lettres X p. 43

### **Mt 10, 10 sq**

Annonce des persécutions

- Au P. Viala (5.4.1849) - Lettres IV p. 172

### **Mt 10, 16**

«Rusés comme des serpents, simples comme des colombes» *Explicite:* Conseils aux PP. de Ceylan (25.1.1848) - Lettres IV p. 7 *Implicite:* Se méfier - Au P. Semeria (3.6.1851) - Lettres IV p. 68

### **Mt 10, 30**

«Même vos cheveux sont comptés»

*Esprit:* Il n'arrive que ce que Dieu permet - Au P. Tempier (16.2.1826) - Lettres VII p. 35

### **Mt 11, 28**

«Jésus doux et humble de cœur»

*Esprit:* Humilité nécessaire et «vivre heureux» Au P. Mille (21.5.1836) - Lettres VIII p. 209 (cf. / *Pet 5,5*)

**Mt 11, 30**

«Mon joug est léger» /

*Explicite:* C'est dans la fidélité que l'on éprouve la vérité de cette parole - Au P. J. Martin (9.1.1837) - Lettres IX p. 4

- Fidélité aux vœux - Aux FF Bonnard, etc. (22.8.1846) - Lettres X p. 135

**Mt 12, 25**

«Omnis domus contra se divisa»

*Explicite:* Contre les divisions - Au P. Bermond - Lettres II p. 78

**Mt 12, 29**

«Attaquer le fort armé»

*Explicite:* Appliqué au travail missionnaire - Au P. Semeria (2.4.1850)

- Lettres IV p. 54 cf. *Me* 3,27
- Même pensée - Aux Oblats de Ceylan (31.1.1857) - Lettres IV p. 138
- Au P. Barret (28.10.1859) - Lettres IV p. 217
- Appliqué au travail missionnaire - Au P. Courtes (6.4.1840) - Lettres IX p. 128
- Idem à Courtes (18.8.1852) - Lettres XI p. 95

**Mt 13, 3-8**

Parabole du semeur

*Évocation:* «La semence évangélique produira...» - A M<sup>8</sup>r Allard

( 11.6.1855) - Lettres IV p. 201 cf. «La parole de Dieu n'est pas enchaînée» 2 *Tint* 2, 9

**Mt 13, 24-30**

Parabole de l'ivraie

Zizanie contre Mgr Taché - Au P. Farud - Lettres II p. 156

**Mt 16, 18**

«Tu es Pierre»

- Cérémonie à St. Pierre - Journal 1854 - Missions vol. 11 p. 20
- «Mon cœur déborde de catholicisme» Ibid. p. 21

**Mt 17, 4**

«Il est bon d'être ici»



*Explicite:* Jésus n'a pas laissé Pierre sur le Thabor - Au P. Richard (22.7.1852)-Lettres XI p. 91

**Mt 17, 5**

«Écoutez-le» / \$?cc = «Shemah»

*Implicite:* N'écoutez que Dieu - Au P. Tempier (9.10.1815) - Lettres VI p. 6. (cf. dans le Dt.)

**Mt 18, 4**

«Se faire petit, humble»

*Explicite:* Préfère les avis de ses conseillers: «Je n'aime pas à agir selon mes lumières» - Au P. Courtes (17.5.1831) - Lettres VIII p. 24

**Mt 18, 17**

«Die Ecclesiae»

*Explicite:* - en latin - i.e. qu'on fasse connaître au Supérieur général -Au Père Tamburini (2.10.1855) - Lettres XI p. 285

**Mt 18, 32**

«Mauvais serviteur» (cf. *Mt 25, 26* et *Le 19, 22*) *Explicite:* Contre les apostats - A Mg<sup>r</sup> Guigues (27.11.1856) - Lettres II p. 141

**Mt 19, 8**

«Ad duritiam cordis»

*Explicite:* A propos de la dispense des vœux. Au P. Tempier (24.8.1833) - Parallèle *Me. 10,5*

- Sur l'infidélité cf. *Le 3, 62*

- A propos d'une permission. Au P. Aubert (13.6.1836) - Lettres VIII p. 214

- Longue lettre sur les départs - Au P.J. Martin (9.1.1837) - Lettres IX p. 3-5

**Mt 19, 14**

«Le Royaume des cieus est à ceux qui sont comme eux» (enfants) *Explicite:*

Souvenir de sa nièce Caroline - Journal (9.4.1826)

- Missions X p. 456

**Mt 20, 1-6**

«Ouvriers de la dernière heure dans la vigne du Seigneur»

*Explicite:* Obéissance des 1<sup>ers</sup> missionnaires au Canada - Lettres I p. 13

**Mt 23, 12**

«Qui s'abaisse sera élevé»

*Même esprit:* «Que l'on est véritablement grand quand on s'abaisse devant Dieu - Au P. Chainé ( 1.4.1854) - Lettres XI p. 192

**Mt 23, 24**

«Avalent des chameaux»

L'expression est inspirée de celle de l'évangile - Au P. Baret (8.9.1855)-Lettres XIp. 291

**Mt 23, 35**

«Depuis le sang d'Abel» (cf. *Le 11,51*)

Explicite: en parlant des persécutions qu'il subit - Au P. Sumien (2.5.1823)-Lettres VI p. 119

**Mt 25, 21**

«Serviteur fidèle»

- À la mort du Père Marcou - Au P. Guibert (21.8.1826) - Lettres VII p. 118
- Faire valoir les talents reçus de Dieu - Au P. Mille (6.6.1831) - Lettres VIII p. 26
- Faire profiter les autres des dons reçus de Dieu - Au P. C. Aubert (3.1.1836) - Lettres VIII p. 185 sq.
- Belle mission - Au P. Hermine (25.8.1837) - Lettres IX p. 47

**Mt 26, 36-46**

«Gethsémani»

- S'unir à la tristesse de Jésus dans les épreuves - au P. Faraud - Lettres II p. 156 (cf. *Me 14, 32-42*)
- Quand il pleure la mort de missionnaires - au P. Gaudet - Lettres II p. 215
- Incompréhension de l'action de Dieu, mort de missionnaires jeunes - Fiat - Journal ( 14.1.1837) cf. Rey I p. 703 sq.
- «Je suis si résolu de faire sa volonté...» (à FJ. Lettres VI p. 3 - (28.10.1814))
- Rappelle Gethsémani pour donner courage - Au P. Jourdan (30.3.1823)-Lettres VI p. 115

- Vit Gethsémani dans les épreuves lors des défections de 1823 - Au P. Mye (31.10.1823)-Lettres VI p. 133
- Obéissance pour se rendre à Rome et quitter les Oblats à un moment difficile - Au P. Tempier - (8.8.1833) - Lettres VIII p. 78

**Mt 28, 19**

«De toutes les nations faites des disciples»

*Explicite:* Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 184

- Notre mission est celle des Apôtres - Au P. Ricard - Lettres II p. 31
- Évocation de la mission: Préface p. 14 (1928)

\* \* \*

**Mc 1, 17**

«Pêcheurs d'hommes»

*Explicite:* Citation du P. Courtes - Lettres II p. 4 (cf. *Le 5,1-11*)

**Mc 1, 36**

«Prière silencieuse de Jésus»

*Même esprit:* Avant sa consécration épiscopale - Au Père Tempier (1.10.1832)-  
Lettres 8 p. 66

**Mc 3, 27**

Contre «l'homme fort» *Explicite* -

par la Messe -

Acte de visite Angleterre - Lettres III p. 205

**Mc 4, 41**

«Il commande et le vent et la mer lui obéissent»

*Explicite:* Appliqué à l'efficacité de la prière - Mandement pour l'Angleterre - Lettres  
III p. 177

**Mc 6, 31**

«Requiescite pusillum»

*Application naturelle* - repos après la retraite - Au R Mille etc. (1.11.1831) - Lettres  
VIII p. 36

**Mc 9, 35**

«Si quelqu'un veut être le premier, qu'il soit le dernier de tous»

*Même esprit* - «Qu'est-ce qu'être cardinal pour un bon religieux...?» -Journal 1854 - Missions II p. 9

- Aux pompes du Quirinal préfère le ritiro de St. Bonaventure -Missions II p. 19

**Mc 10, 5**

«Ad duritiam cordis»

*Explicite*: Seule raison pour accorder la dispense des vœux - À Mg<sup>f</sup> Charbonnel - Lettres II p. 43

**Mc 10, 30**

«Cum persecutionibus...»

*Explicite* - Cite en latin, épreuves du R Courtes (22.5.1824) - Lettres VI p. 148

**Mc 14, 32-42**

Gethsémani

*Explicite*: Appliqué au Pape - Pour l'Irlande - Lettres III p. 197

**Mc 16, 15**

«Euntes... praedicate»

*Explicite*: Les Oblats sont envoyés aux païens (aux Caffres) - À Mg<sup>f</sup> Allard (30.5.1857) - Lettres IV p. 208

\* \* \*

**Lc 4, 18**

«Evangelizare pauperibus»

*Explicite*: notre vocation comme celle du Christ. Comment. 1831 cf. Cire. n. 14 p. 17

- Évangéliser les âmes les plus abandonnées - Au P. Tempier  
20.3.1826-Missions 10p. 277

- Toutes les âmes abandonnées, ibid. p. 278

- Désir d'aider les évêques à remplir leur mission - Au P. Tempier  
(22.5.1834) - Lettres VIII p. 108 (cf. lettre suivante)

*Implicite*: Au P. Baudrand - Lettres II p. 11

### **Lc 5, 1-11**

Pêche miraculeuse et appel

*Implicite:* Lettre au P. Baudrand - Lettres II p. 10

- Succès du P. Laverlochère dans sa prédication en France «un renouvellement de Génézareth» - Au P. Semeria (25.3.1851) -Lettres IV p. 65

### **Lc 5, 5**

«In verbo... tuo laxabo rete»

*Cité de mémoire* («nomine» au lieu de «verbo») - Réponse à l'appel de Mg<sup>r</sup> Allard ( 13.1.1851 ) - Lettres IV p. 191

- Application curieuse du filet jeté «in nomine Jesu» à la prédication - Au P. Suzanne (25.8.1827) - Lettres VII p. 141
- Obéissance dans l'apostolat - Soullier (14.7.1860) - Lettres XII p. 169

### **Lc 8, 25**

«Il commande aux vents et à la mer»

*Explicite:* Appliqué à l'efficacité de la prière - Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 177

### **Lc 9, 23**

Porter la croix chaque jour (cf. I Cor 2, 2)

*Explicite:* au P. Courtes (22.5.1824) - Lettres VI p. 148

- Abnégation jointe au zèle pour la gloire de Dieu - Au même (31.5.1826)-Lettres VII p. 112 Comparer avec les citations sur / *Pet. 4,11.*
- Sans l'amour de la Croix il y a risque de déprimer. Cf. réflexion sur un Oblat qui s'écoute trop - Au P. Courtes (7.1.1832) - Lettres VIII p. 47-48

### **Lc 9, 56**

«Sauver les âmes» - (Addition inauthentique)

cf. Le 19, 10, cf. Jac 1, 21; 5, 20; I Pet 1, 9. *Explicite:*

Lettres III p. 176

### **Lc 9, 58**

«Le Fils de l'homme n'a pas où reposer la tête» *Explicite:* Appel à la pauvreté - Cire. 2.2.1857 cf. Cire. n. 14, p. 11 - Lettres XII p. 193

- Exemple de pauvreté dans son habillement - Au P. Tempier (28.1.1826) - Lettres VII p. 22

### **Lc 9, 61**

«Je veux te suivre Seigneur»

*Explicite:* Contre l'infidélité du Fr. Saluzzo (17.11.1831) - Lettres VIII p. 42 - cf. Lettre au même p. 43 sq.

### **Lc 9, 62**

«Quiconque met la main à la charrue...»

- Courage dans les difficultés - P. Ricard - Lettres I p. 230
- Lors du départ du P. Deblieu - Au P. Courtes (1.6.1823) - Lettres VI p. 121
- Pour encourager Guibert -(26.6.1823) -Lettres VI p. 124
- Infidélité du Fr. Saluzzo - Au P. Mille (17.11.1831) - Lettres VIII p. 41
- Réaction passionnée contre les infidélités - Au P. Courtes (25.9.1832) - Lettres VIII p. 64 sq.
- Même genre de réaction à propos du manque d'obéissance du P. Pons - Au P. Tempier ( 1.9.1833) - Lettres VIII p. 88 *Explicite* (cité en latin): Médevielle (3.1.1859) - Lettres XII p. 105

### **Lc 10, 16**

«Qui vous écoute, m'écoute»

- Au P. Jourdan, pour le libérer de ses scrupules (30.3.1823) - Lettres VI p. 115

### **Lc 10, 29-37**

Bon samaritain

*Explicite:* En faveur de l'Irlande - Mandement - Lettres III p. 191

### **Lc 14, 26**

Sacrifice de la famille pour l'amour du Christ

Esprit: Au P. Honorât (24.1.1827) - Le fondateur a demandé le même sacrifice à d'autres Oblats - Lettres VII p. 127

- «Dignité de notre profession... nous épargner l'humiliation de certaines faveurs» - Au P. Suzanne (18.7.1827) - Lettres VII p. 138 sq. Renoncement nécessaire pour être vrai religieux.
- Ce qui n'empêche pas d'envoyer le P. Guibert se reposer chez ses parents (5 et 13.9.1827) - Lettres VII p. 141

**Lc 15, 3-7**

A la recherche de la brebis perdue

- Démarche normale du missionnaire - A M<sup>8</sup> Barnabo (23.11.1848)
  - Lettres V p. 23
- «Nous sommes les ministres de sa miséricorde»: Attitude pastorale
  - Au P. Guigues (8 et 20.2.1837) - Lettres IX p. 12 sq. La suite de la lettre évoque le Père pardonnant (3<sup>ème</sup> parabole de *Luc 15*)

**Lc 15, 31**

«Omnia mea tua sunt»

*Explicite*: Partage de nouvelles - Citation matérielle

- Au P. Verdet - Lettres II p. 51
- Même application - Au P. Faraut - Lettres I p. 202

**Lc 16, 2**

«Rends compte de ta gestion»

*Explicite*: Rendre compte à Dieu - M<sup>l</sup> Guigues - Lettres II p. 193

- Idem au P. Mille (25.9.1831) - Lettres VIII p. 181

**Lc 16, 17**

«...Passent le ciel et la terre»

*Explicite*: Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 181

**Lc 17, 10**

«Serveurs inutiles»

*Explicite*: - Bénir le Seigneur pour le travail qu'il nous donne - Au P. Honorât - (17.11.1821) - Lettres VI p. 91

- «Rien de plus juste que de faire connaître son attrait...» puis obéir - «nous sommes des serveurs inutiles» - Au P. Mille (30.5.1832) - Lettres VIII p. 56 sq.
- Dans le succès du ministère - Au P. Dassy (17.7.1841) - Lettres IX p. 154

**Lc 19, 10**

«Le Fils de l'homme est venu chercher... ce qui était perdu» *Explicite*: Telle est aussi notre vocation. Comm. de 1831 - cf. Cire. N° 14 p. 16

\* \* \*

**Jn 3, 8**

«L'Esprit souffle où il veut» *Explicite:*

- Application assez matérielle - Le P. de Mazenod a parlé  
d'un sujet qu'il n'avait pas prévu - Au P. Martin (10.5.1837) -  
Lettres IX p. 30

***Jn 4, 23***

«Adorateurs en esprit et en vérité»

*Explicite:* Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 178

***Jn 4, 34***

Volonté du Père

*Implicite* - Acceptation de l'évêché de Marseille - Journal (9.4.1838) - Missions 12 p. 166 sq.

- L'acceptation de la volonté de Dieu n'empêche pas d'en sentir le poids - Au P. Tempier (21.9.1832) - Lettres VIII p. 64
- Encore plus net - Au P. Courtes (27.9.1832) - Lettres VIII p. 65
- «Tellement me conformer à la volonté de Dieu, qu'il n'y ait pas une fibre de mon être qui s'en écarte sciemment» - Au P. Tempier (10.10.1832) - Lettres VIII p. 68
- Lettre forte aux Pères de Billens pour leur manque d'obéissance - (23.6.1833) - Lettres VIII p. 75
- Obéissance totale au Pape, quand il est appelé à Rome - Au P. Courtes (31.7.1833) - Lettres VIII p. 77
- «Obéissance, obéissance, il en coûte parfois de se procurer ton mérite!» - Au P. Tempier (16.8.1833) - Lettres VIII p. 80
- Empressement à obéir - Au P. Tempier (24.8.1833) - Lettres VIII p. 84 sq.
- «Quand on ne s'abîme pas dans l'obéissance, on n'est bon à rien...» - Lettres VIII p. 91
- Insistance sur la régularité et l'obéissance - A N.-D. de l'Osier (18.8.1834) - Lettres VIII p. 109 sq.
- Idem dans la lettre suivante au P. Guigues. (9.10.1834) - Lettres VIII p. 117
- Insistance sur la régularité - Au même (8.10.1835) - Lettres VIII p. 177

***Jn 6, 67***

«Et vous aussi, ne voudriez-vous pas m'abandonner»



*Explicite*: - Départ du P. Deblieu - Au P. Courtes (1.6.1823) - Lettres VI p. 121

**Jn 8, 32**

«La vérité vous fera libres»

*Explicite*: Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 182

**Jn 10, 16**

«Un seul troupeau, un seul Pasteur»

*Implicite*: Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 188

**Jn 11, 3**

«Ecce quem amas infirmatur»

- Application au P. Suzanne - Prière instante - Au P. Courtes (16.2.1827)-Lettres VII p. 129

**Jn 11, 35**

Jésus pleure au tombeau de Lazare

- Fidélité au Père et sensibilité - Au P. Tempier (11.1.1831)- Lettres VIII p. 5
- Sur l'absence de stoïcisme: Aux novices de Billens (17.9.1831) - Lettres VIII p. 33
- Sur la valeur de l'affection, cf. fin de la lettre au P. Tempier (31.10.1833)-Lettres VIII p. 101 cf. les références sur *Philip 1,3-11*
- Même type d'expression dans son journal (2.9.1837) - cf. Rambert I p. 777
- C'est l'exemple qu'il entend suivre, par exemple dans ses relations avec le P. Aubert (7.4.1835) - Lettres VIII p. 138
- La lettre au P. Tempier du 1.8.1835 est admirable de franchise et d'affection - Lettres VIII p. 159
- Même expression d'affection le 9.10.1835 - Lettres VIII p. 178-180

**Jn 13, 10**

«Vos mundi estis»

Parole que Jésus redit le Jeudi Saint. - Au P. Courtes (27.3.1823) -Lettres VI p. 113

**Jn 13, 34**

Commandement de l'amour fraternel *ci. Act*

4,32

- Charité envers les malades (P. Marcou) - Au P. Tempier (24.5.1826)

- Lettres VII p. 102 sq.
- Sur le même sujet, au P. Courtes (31.5.1826) «dût-on vendre couverts et calices» - Lettres VII p. 112
- Respect mutuel en communauté - Au R Courtes (12.6.1832) - Lettres VIII p. 57

### ***Jn 14, 16***

Dons de l'Esprit Saint

- Confidences après la consécration épiscopale - Au R Tempier (20.10.1832) - Lettres VIII p. 69 cf. références sur *Act 2,1-4*

### ***Jn 14, 27***

«Je vous donne ma paix»

*Explicite:* Au R Jourdan, troublé par des scrupules - (30.3.1823) -Lettres VI p. 115

### ***Jn 15, 12***

Le commandement du Seigneur

- Charité envers tous - Au R Honorât - Lettres I p. 50
- Mandatum: Célébration du Jeudi Saint - Au R Courtes (27.3.1823)
  - Lettres VI p. 113, avec allusion à *Is 52, 7* «pieds des évangélistes de bien...»
- Charité entre Oblats - Au P. Mye (19.6.1825) - Lettres VI p. 184
- Même pensée - Au P. Semeria (27.12.1841) - Lettres IX p. 180
- «Soyez inexorable pour le défaut de charité dans les conversations»
  - Au P. Mouchette (7.10.1853) - Lettres XI p. 168

### ***Jn 15, 16***

«Je vous ai choisis... pour que vous alliez...»

*Explicite:* Aux PP. Faraud et Clut...Vocation des Apôtres - Lettres II p. 231

- Même pensée - Au P. Végreville - Lettres II p. 242
- Missionnaires associés aux Apôtres lors du premier départ pour Walla Walla - Au P. Ricard - Lettres I p. 156

### ***Jn 15, 16***

«C'est moi qui vous ai choisis»

- Ce n'est pas vous qui vous êtes appelé - Au P. Semeria (9.5.1848) - Lettres IV p. 13
- Même formule à M<sup>gr</sup> Allard (9.2.1851) - Lettres IV p. 193

### ***Jn 15, 16***

«Choisis pour porter des fruits»

*Explicite:* Feuille d'oblation des premiers missionnaires du Canada -Lettres I p. 13

***Jn 15, 20***

Persécution à la suite du Christ

*Explicite* (en latin): - Au P. Courtes (22.5.1824) - Lettres VI p. 148

***Jn 17, 9***

«Je ne prie pas pour le monde»

*Explicite:* Il demande que maintenant Jésus prie pour le monde - Au P. Mille (24.7.1831) - Lettres VIII p. 29

***Jn 17, 14***

Pas du monde

*Explicite:* Au P. Courtes (3.3.1822) - Lettres VI p. 95 *Même mentalité:* Il s'ennuie dans les vanités du monde - Aux Oblats de Nancy (4.2.1858) - Lettres XII p. 70

- Idem au P. Fabre (8.2.1858) - Lettres XII p. 76

- Idem au P. Tempier, Ibid. p. 77

***Jn 19, 22***

«Quod scripsi, scripsi»

*Application matérielle* à une décision prise - Au P. Bellon (9.7.1854) -Lettres XI p. 205

***Jn 21, 15-17***

«Simon, m'aimes-tu?»

*Explicite:* Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 184 *Évocation:* Exemple du Sauveur qui parle au cœur - A Mg<sup>r</sup> Allard

(10.11.1857)-Lettres IV p. 212 *Évocation:* «Il me semble que je vous aime, mais je crains de m'abuser...» (retraite avant le sacerdoce) - Rambert I p. 86

\* \* \*

***Act 1, 8***

«Jusqu'aux extrémités de la terre»

*Explicite:* Père Grollier au cercle polaire - À Mg<sup>r</sup> Taché - Lettres II p. 248

***Act 1, 14***

Apôtres au Cénacle attendant l'Esprit

*Explicite:* Telle doit être l'attitude des novices - Au P. Tempier (4.11.1817)-Lettres VI p. 48

### **Act 2, 1-4**

Apôtres par le don du Saint Esprit

- Aux PP. de Colombo (17.11.1851)- Lettres IV p. 85
- Les missionnaires participent au miracle de Pentecôte - Au Père Le Bihan (3.9.1860) - Lettres IV p. 222
- Redit la même chose à propos de Ceylan - Au Cardinal Fransoni (1.3.1853)-Lettres V p. 61
- Encore idem. (18.10.1854) - Ibid. p. 82
- cf. Irénée Tourigny, O.M.I. «Blessed de Mazenod and the Holy Spirit» *Vie Oblate Life* 41 (1982) pp. 201-212
- Simple mention «car l'Esprit de Dieu nous trace de le faire» - Au P. Tempier (4.1.1826) - Lettres VII p. 7
- Rôle du Saint Esprit, cf. confidences au P. Tempier avant la consécration épiscopale (10.10.1832) - Lettres VIII p. 67 et notes de retraite.

### **Act 2, 14-41**

Merveilles de conversion opérées par la prédication de Pierre - Même chose par le travail des Oblats.

- Au P. Faraud - Lettres II p. 155
- Travail du P. Laverlochère - Au P. Semeria (25.3.1851) - Lettres IV p. 65
- Missionnaires de Ceylan - À la Propagation de la Foi (7.2.1852) - Lettres V p. 237
- Les missions étrangères sont plus semblables à la mission des Apôtres - Au P. Ricard (6.12.1851) - Lettres II p. 31
- Au même (8.1.1847)-Lettres I p. 156
- Merveilles opérées par les premiers disciples de l'évangile - Au Fr. Ricardi (17.2.1826) - Lettres VII p. 36
- Même admiration pour les missions paroissiales - Au R Guigues (17.1.1835)-Lettres VIII p. 129 et aussi 130
- Au même (7.4.1835) - Lettres VIII p. 137
- Le Fondateur admire le dévouement héroïque des Oblats lors du choléra à Aix et Marseille - Au R Guigues (1.8.1835) - Lettres VIII p. 157 sq. - Au P. Tempier (7.8.1835) - Ibid. p. 159 sq. et (16.8.1835)-p. 161 sq.
- Prodiges de la grâce par l'apostolat des Oblats - Au P. Courtes

(1.4.1841)-Lettres IX p. 149

- Idem - Au P. Mille ( 16.4.1841 ) - Ibid.
- Idem- A u P. Guigues (22.5.1841) -Ibid. p. 151
- Idem - Au P. Vincens, à propos de l'Orégon - (12.10.1849) -  
Lettres X p. 260
- C'est à cela que les jeunes Oblats doivent se préparer - Au Père  
Mouchette (2.12.1854) - Lettres XI p. 253

#### **Act 4, 26**

«Contre le Seigneur et son Christ» (cf. Ps. 2, 2) *Explicite*: Mandement  
pour l'Irlande - Lettres III p. 197

#### **Act 4, 32**

«Qu'un cœur et qu'une âme...»

*Évocation* - Vie de communauté - Au P. Honorât - Lettres I p. 41

- Même sujet - Au P. Honorât - Lettres I p. 103 *Explicite*:

Idem - Au P. Faraut - Lettres I p. 202

- Conseil Provincial du Canada (entente avec l'évêque sur les  
finances) - Lettres I p. 214

- Idem au P. Ricard - Lettres I p. 220

- «Vous ne faites qu'un...» - Au P. Baudrand - Lettres I p. 237

*Évocation*: «Vivez entre vous dans la plus parfaite union» - Aux PP.  
Oblats de Colombo (17.11.1851)- Lettres IV p. 85

*Explicite*: PP. de Mazenod et Tempier - Lettre au P. Durocher - Lettres II p. 8

- Recommandation au P. Baudrand pour sa nouvelle communauté -  
Lettres II p. 53

- Recommandations aux Oblats du diocèse de St. Boniface - Lettres  
II p. 80

*Évocation*: Au R. Pierre Aubert - Impression sur le Chapitre général -Lettres II p. 127

#### **Act 4, 32**

«Qu'un cœur et qu'une âme» (suite)

- Oblats à travers le monde unis par la prière - Aux PP. Maisonneuve  
et Tissot - Lettres II p. 210 sq.

- Esprit de famille - Au P. Dandurand - Lettres I p. 37

- Appel à la charité «parfaite union», aux Oblats de Ceylan

(31.1.1857) - Lettres IV p. 138 «Que votre charité le soutienne... (parlant du nouvel  
évêque)

- Vie de communauté pour les Oblats, au moins être assez proches

- (géographiquement) les uns des autres - A M8<sup>r</sup> Bravi - Lettres IV p. 143
- La première communauté Oblate - Au P. Tempier - Lettres VI p. 7.  
Même témoignage à la maison de Grans - Rambert I p. 181 (24.2.1816) - Lettres VI p. 20
- «Aimons-nous en Dieu et pour Dieu, et pour toujours» - Aux Missionnaires d'Aix (19.7.1817) - Lettres VI p. 30
- «Cordialité, fusion...» - Au P. Courtes (8.11.1821) - Lettres VI p. 91
- «Unis dans l'amour du Christ» - Au P. Courtes (3.3.1822) - Lettres VI p. 95
- «Nous formons une famille» - Au P. Guibert (20.1.1823) - Lettres VI p. 108
- «Famille qui ne devrait avoir qu'un cœur et qu'une âme» - Au P. Moreau (25.11.1842) - Lettres IX p. 214
- Pour une authentique communauté - Au P. Viala (2.11.1853) - Lettres XI p. 174

**Act 7, 56**

«Cieux ouverts»

*Application matérielle* à l'approbation (développer le sens spirituel) -Au P. Tempier (20.3.1826) - Missions 10 p. 282 - Lettres VII p. 68

**Act 20, 28**

«Eglise,... au prix de son sang» cf. Lam 1 *Explicite*:

Préface p. 13 (1928)

**Act 20, 33**

«Je n'ai convoité l'argent de personne»

*Explicite* - Même s'il ne cite pas le texte - Au P. Tempier- (8.10.1833) - Lettres VIII p. 93

**Act 20, 34**

Travail manuel de Paul

*Explicite*: Les missionnaires font de même - Au P. Ricard - Lettres II p. 31

- En parlant des Missionnaires de l'Orégon - Au P. Vincens (12.10.1849) - Lettres X p. 260

\* \* \*

**Rom 4, 18**

«Espérant contre toutes espérance»

*Explicite*: Pour le P. Fiset, malgré son infidélité - Au P. Guigues -Lettres I p. 157

**Rom 5, 5**

«Amour répandu dans nos cœurs par l'Esprit»

*Évocation:* Participe à l'amour de Dieu pour tous les hommes - Au P. Faraud - Lettres II p. 41

**Rom 8, 28**

«Tout concourt au bien de ceux qui aiment Dieu» *Explicite:* Au

P. Vegreville - Lettres II p. 243

- «Dieu se sert même de l'erreur des hommes pour parvenir à ses fins» - Au P. Tempier (24.10.1833) - Lettres VIII p. 97

**Rom 10, 1**

Prière de Paul pour les Juifs

*Explicite:* Mandement du 21.12.1845: prière pour le retour de l'Angleterre - Lettres III p. 174

**Rom 10, 12**

«Riche envers ceux qui l'invoquent»

*Explicite:* Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 192

**Rom 10, 15**

"

(le texte d'*Isaïe* 52, 7 a le singulier. Dans les LXX, cf. )

*Explicite:* Au P. Besmond - Lettres I p. 126

- Au P. Ricard - Lettres I p. 157

**Rom 10, 17**

«Fides ex auditu»

*Explicite:* en latin, en un sens accommodative

- Aux PP. Mye, Honorât etc. (2.7.1825) - Lettres VI p. 180

- Estime de la prédication - Au P. Suzanne (25.8.1827) - Lettres VII p. 141

**Rom 12, 2**

«Ce qui est agréable à Dieu» (cf. Eph 5, 10)

*Implicite:* Lettres III p. 17 «Agréable à Dieu...»

*Thème fréquent, la référence à la Bible est plus une question d'esprit que de texte précis.*

**Rom 12, 8**

«Celui qui préside, avec zèle»

*Implicite:* Lettres III p. 11 «Qu'il s'abstienne de se faire petit devant ceux qui lui sont confiés...»

**Rom 12, 10**

«Rivalisez d'estime réciproque»

*Même esprit* - Contre les critiques mutuelles Au P. Léonard - Lettres I p. 217 sq.

*Cette pensée revient souvent dans les lettres au Canada* — Au P. Baudrand - Lettres I p. 236

**Rom 12, 14**

«Bénissez ceux qui vous persécutent»

*Implicite:* Lettres III, p. 9 «Que Dieu le bénisse...»

**Rom 12, 21**

Le mal vaincu par le bien

*Explicite:* Lettres III p. 70

- Idem au P. Bellon (21.9.1845) - Lettres X p. 106

**Rom 13, 14**

«Revêtez-vous du Seigneur Jésus Christ»

*Explicite:* Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 192

**Rom 14, 7**

«Personne ne vit par soi-même»

*Évocation:* Vous ne vous appartenez plus - Au P. Baudrand - Lettres II p. 63

- «Nous ne sommes pas créés pour vivre pour nous» - Au P. Courtes (1.3.1850)-Lettres XI p. 4

**Rom 14, 18**

Plaire à Dieu

«L'essentiel est de plaire à Dieu» - Au P. Courtes (15.8.1830) - Lettres VII p. 214

**Rom 15, 13**

Joie et paix de la foi

*Explicite:* Mandement du 21.12.1845 pour l'Angleterre - Lettres III p. 174



### **Rom 15, 18-19**

Voyages missionnaires de Paul

*Même esprit:* «Arpenter... votre vicariat» - À Mg<sup>r</sup>- Allard (30.5.1857) - Lettres IV p. 209

- Idem (10.11.1857) Ibid. p. 211

### **Rom 15, 20**

Principe de Paul: ne prêcher que là où le Christ n'a pas été annoncé *Explicite* en latin:

Au P. Semeria (3.11.1848) - Lettres IV p. 18

\* \* \*

### **I Cor 1, 4**

«Je ne cesse de rendre grâce à Dieu à votre sujet» *Même mentalité:* - Au P. Semeria et à la communauté de Vico (8.1.1841)-Lettres IX p. 145

- Au même-(16.10.1841)-Ibid. p. 163

- Rendre grâce pour le bien accompli par les Oblats - Au P. Guigues (12.4.1843)-Lettres X p. 10

### **I Cor 1, 18-25**

«Sagesse de la Croix» opposée à la sagesse du monde *Mentalité:*

Retraite avant l'épiscopat. cf. Courvoisier p. 65

- Au P. Honorât (28.2.1837) - Ibid p. 50 sq.

- Sens de la cérémonie de la Croix durant les missions - Au P. Guigues (26.1.1838) - Lettres IX. p. 74 (cf. au même la lettre 652 p. 65)

### **I Cor 2, 1**

«Pas avec le prestige de la parole»

*Même esprit:* Confiance à Dieu quand on est fidèle à cette directive -Au P. Magnan (8.3.1844) - Lettres X p. 57

### **I Cor 2, 2**

«Ne connaître que Jésus crucifié»

*Implicite:* - Lettres III p. 45 «... le crucifix inspire d'autres sentiments... La Croix, diplôme de la mission apostolique»

- Au P. Gaudet - Lettres II p. 244

- Constitutions de 1928, art 300

- L'étendard de la Congrégation est celui de la Croix - Au P. Lagier -

Lettres I p. 8

- Porter la Croix oblate - Au P. Semeria (16.4.1852) - Lettres IV p. 94
- Idem. (2.7.1852) Ibid. pp. 99 et 103
- Oublier les outrages au pied du Crucifix - Au P. Viala (5.3.1849) - Lettres IV p. 170
- «Lisez cette lettre au pied de votre crucifix...» - Au Père Tempier (9.10.1815)-Lettres VI p. 6
- Rôle de la croix durant les missions - A Forbin - Janson (9.10.1816) - Lettres VI p. 26 sq.
- Croix de Jésus et épreuves - Lettres du P. Tempier en note 35 - Lettres VI p. 46
- Difficultés de la mission de Rognac - Au P. Tempier (16.11.1819) - Lettres VI p. 64

### ***I Cor 3, 6***

Planter... arroser

Encouragement malgré l'insuccès - Au P. Barret (13.9.1860) - Lettres IV p. 226

- Même encouragement - Au P. Mille (13.12.1840) - Lettres IX p. 141

### ***I Cor3, 9***

«Coopérateurs de Dieu» /

*Esprit* - «Coopérateurs du Sauveur» (Règle de 1818)

cf. / *Th.* 3,2, difficulté qu'ont éprouvée les copistes à recopier une expression aussi forte (cf. Appareil critique)

En ces deux textes, seulement, désigne le coopérateur de Dieu. D'ordinaire il désigne le(s) collaborateur(s) de Paul dans l'apostolat. Traduit par «adjutor» dans la Vulgate, sauf en Philip. 2, 25 «cooperator» (seul emploi de ce mot dans la Vulgate). - Autre nuance en II Cor 1, 24. «Coopérateur» est une bonne traduction de... malgré la note restrictive de la TOB. (cf. Bible de Jérusalem) «ο~uεp7Eiv»: collaborer à l'apostolat I Cor 16, 16 (Ellipse en II Cor 6,1)« » est un élément du langage apostolique.

### ***I Cor 4, 1***

«Intendants des mystères de Dieu»: n'avoir en vue que sa gloire, (cf. I

Pet 4, II «gloire de Dieu») *Même mentalité*: S'oublier - Au P. Tempier (9.4.1826)

Missions 10

p. 294, 300

- Tout à la gloire de Dieu - après l'approbation (18.2.1826) -

- Missions 10 p. 243, 252
- «Nous ne vivons que pour lui...» - Au P. Tempier (10.6.1826) -  
Missions 10 p. 331
  - À Mgr Bravi (3.6.1851) - Lettres IV p. 72
  - À Mgr Bettachini (Juin 1851) - Lettres IV p. 78
  - Au P. Semeria (21.1.1852) «À Dieu toute la gloire» - Lettres IV p. 91
  - Travail missionnaire: pour la gloire de Dieu - Au P. Bonjean  
(16.10.1858)-Lettres IV p. 144
  - À Mg<sup>r</sup> Pavy (4.12.1848) - Lettres IV p. 165
  - Pour la gloire de Dieu - Au P. Gérard (28.10.1859) - Lettres IV p. 218
  - Se consacrer à la gloire de Dieu - Au P. Tempier (9.10.1815) -  
Lettres VI p. 7

### ***I Cor 4, 1***

«Serviteurs du Christ»

*Évocation:* Dignes ministres des miséricordes de Dieu - À Mgr Allard (11.6.1855)-  
Lettres IV p. 201

- La mission appelée «l'œuvre de Dieu» - Au P. Tempier  
(15.11.1815)-Lettres VI p. 12
- Conseils au P. Jeancard: prêtre «serviteur de Dieu et de l'Église»  
(4.6.1830) - Lettres VII p. 201 sq.

### ***I Cor 4, 2***

Fidélité de l'intendant

*Évocation:* Fidèles et contents - Aux PP. Tissot et Maisonneuve -Lettres II p. 61

- En contraste, violente indignation à l'égard de ceux qui quittent -  
Au P. Albini (juil. 1829) - Lettres VII p. 187 sq.

### ***I Cor 4, 7***

«Qu'as-tu que tu n'aies reçu?»

*Même esprit:* Se réjouir du succès et rester humble - Au P. Baret (9.11.1956) - Lettres  
XII p. 25

### ***I Cor 4, 9***

«En spectacle aux Anges et aux hommes»

*Explicite:* Appliqué à l'Irlande - Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 189

**I Cor 7, 7**

«Alius sic, alius vero sic»

*Explicite:* Chacun ses dons - Au P. Honorât - Lettres I p. 32

**Cor 7, 32**

«La figure de ce monde passe»

*Allusion:* Détachement - Au P. Courtes (18.2.1832) - Lettres VIII p. 49

- «La pensée de la futilité de tout ce qui passe...» - Au P. Tempier (25.8.1835) - Lettres VIII p. 166

**I Cor 9, 22**

«Je me suis fait tout à tous»

*Explicite:* Appel à la charité - Au P. Hermitte (25.8.1837) - Lettres IX p. 47

**I Cor 10, 17**

«Puisqu'il y a un seul pain, nous sommes tous un seul Corps»: Eucharistie, sacrement d'unité.

«Je suis avec vous devant le Saint Sacrement...» - Au P. Tempier, pour les novices (26.7.1817) - Lettres VI p. 31

**I Cor 11, 20**

Eucharistie

*Citation:* «Dominicam coenam manducare» simplement pour indiquer l'heure de la célébration - Au P. Courtes (27.3.1823) - Lettres VI p. 112

**I Cor 11, 34**

«Cum venero disponam»

Application *purement matérielle*: - Au F. Verdet (6.2.1848) - Lettres X p. 195

**I Cor 12**

Unité du Corps du Christ - solidarité des chrétiens *Explicite:*

Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 192

- Solidarité des Oblats - Au P. Honorât etc... - Lettres I p. 17

- Même recommandation, au même - Lettres I p. 65

- «Doux effets de la charité... membres du Corps mystique» - A Emmanuel G... - Rey I p. 72

**I Cor 12, 26**

«Si un membre souffre, tous souffrent»

*Explicite:* Partage la souffrance du P. Ciamin, malade - Au P. Semeria (20.1.1854) -  
Lettres IV p. 119 (cf. lettre suivante au P. Ciamin)

**I Cor 13, 4**

Qualités de la Charité

«La charité embrasse tout; et pour des besoins nouveaux, elle invente,  
quand il le faut, des moyens nouveaux» (Mandement

du 7.2.1847)

- Charité entre nous et pour les autres hommes - Au P. Guibert (29.7.1830) - Lettres  
VII p. 207

**I Cor 13, 5**

Charité «non quaerit quae sua sunt»

*Explicite:* Charité des missionnaires - Au P. Barnabo (4.7.1860) -Lettres V p. 129

**I Cor 15, 8**

«Avorton»

*Explicite:* Appliqué à la Congrégation naissante - Au P. Tempier (18.2.1826) -  
Missions 10 p. 250

**I Cor 15, 10**

«Ce que je suis je le dois à la grâce de Dieu»

*Même esprit:* Après la consécration épiscopale - Au P. Tempier (20.10.1832) - Lettres  
VIII p. 69

**I Cor 16, 3**

Joie de Paul de pouvoir annoncer l'Évangile (cf. // *Cor*

2,12; *Col* 4,3)

*Même attitude:* Obéissance des 1<sup>ers</sup> missionnaires au Canada - Lettres I p. 13

**I Cor 16, 14**

«Omnia in charitate»

*Explicite:* (en changeant «vestra» en «nostra» et «fiunt»: Aix PP.Honorât etc. -  
Lettres I p. 17

**II Cor 2, 5-11**

Pardon de Paul

*Allusion* à ce texte ou à d'autres - Au P. Viala (5.3.1849) - Lettres IV p. 170

- Même esprit devant les injures de Mg<sup>f</sup> Pary - Au P. Viala (5.4.1849)  
-Lettres IV p. 171 sq

## **II Cor 2, 15**

«La bonne odeur du Christ» /

*Explicite:* Lettres III p. 18

- Cire. 2.2.1857. cf. Cire Nr. 14 p. 14
- Œuvre du missionnaire - Au P. Baret (13.9.1860) - Lettres IV p. 225 - pour cela être fidèle
- Par le rayonnement de la vie de la communauté - Au P. Guigues (3.9.1834) - Lettres VIII p. 112
- Même chose dans la lettre du 10.10.1834 - Ibid. p. 118

## **II Cor 2, 17**

Franchise de l'apôtre

*Même mentalité:* Avec Mg<sup>f</sup> Taché - Lettres II p. 61

- Au P. Santoni - Ibid. et sq. (La fidélité de la Parole est force de vérité dans les relations avec les hommes)
- Au même: rester Provincial - Lettres II p. 65 sq.
- Au P. Bermond - Lettres I p. 6 sq.
- Au P. Guigues - Lettres I p. 101
- Parler avec franchise et simplicité - Au P. Baudrand - Lettres I p. 243
- «Je dis devant Dieu en toute simplicité» au Cardinal Barnabo (3.12.1858) - Lettres V p. 119, id. p. 135
- L'expression «devant Dieu...» semble venir spontanément - Au P. Tempier (13.12.1815) - Lettres VI p. 13
- Fidélité de la prédication et de la vie - Au même (30.3.1826) - Lettres VII p. 74

## **II Cor 3, 12**

Audace de l'Apôtre /

*Même mentalité:* Encouragement au P. Honorât - Lettres I p. 82; Idem p. 84. Dans le même sens: obéissance du P. Guigues p. 85 et du P. Aubert p. 89

- Au P. Guigues «Je décide que vous devez l'entreprendre» - Lettres I p. 116; au même p. 124
- Audace pour fonder N.-D. de Bonsecours, malgré le manque d'argent - Au P. Courtes (3.12.1844) - Lettres X p. 87 sq cf. note 4 (4.1.1845) p. 89 sq.

### **II Cor 3, 17**

Liberté de l'Esprit: sens prégnant en Paul. cf. Rom 8 et Gai 5, 13 *Même mentalité*: Au P. Baudrand - Lettres II p. 53

### **II Cor 4, 5**

«Nos autem servos vestros per Jesum» (cité d'après la Vulgate) *Explicite*: À Mg<sup>f</sup> Barnabo (26.1.1855) - Lettres V p. 83  
- Idem, en parlant des visites pastorales - Au P. Vincens (2.6.1853) - Lettres XII p. 143

### **II Cor 5, 18**

Ministère de la réconciliation  
*Explicite*: Cité librement - Au P. Courtes (12.3.1825) - Lettres VI p. 174

### **II Cor 8, 23**

Délégués des Eglises Gloire du Christ /  
- Gloire de la famille, gloire de Dieu - Au P. Baudrand (21.1.1847) - Lettres I p. 162  
- Admiration pour le ministère du P. Grollier - A Mg<sup>f</sup> Taché (16.7.1860) - Lettres II p. 248

### **II Cor 9, 7**

«Dieu aime celui qui donne avec joie» (Prov. 22, 8)  
*Explicite*: Missionnaires contents - Au P. Gaudet - Lettres I p. 199

### **II Cor 11, 28**

«Soucis de toutes les églises»  
*Explicite*: Appliqué à la responsabilité du Pape - Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 197  
- Même application - Au Cardinal Pedicini (10.4.1832) - Lettres V p. 4

### **II Cor 11, 29**

«Qui est faible, que je ne sois faible?»  
*Explicite*: Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 192

### **II Cor 12, 9**

«Ma grâce te suffit»  
- Confiance au milieu des épreuves - Au P. Mye (31.10.1823)

- Lettres VI p. 134 - On pourrait se référer à *Mt 6,25-34*

### **II Cor 12, 15**

«...Je me dépenserais...»

*Explicite:* Lettre d'action de grâce (25.3.1826) - C'est ainsi que les Oblats doivent répondre à la grâce de l'approbation - Lettres VII p. 73

*Mentalité:* Insistance pour rentrer à Marseille au moment du choléra - Au P. Tempier (19.7.1835) - Lettres VIII p. 150. Au même, le lendemain - Ibid. p. 152 et sq.

### **II Cor 13, 11-13**

«...Soyez joyeux... Ayez même sentiment...»

*Explicite:* Finale de la circulation du 2.8.1853. cf. Cire. n° 14

\* \* \*

### **Gal 1, 10**

«Ne cherche pas à plaire aux hommes»

*Explicite:* cité en latin: épreuves du P. Courtes (22.5.1824)

- Lettres VI p. 148

### **Gal 1, 15**

Desseins mystérieux de Dieu

*Même esprit:* «forte secousse étrangère» - A Forbin-Janson (23.10.1815)

- Lettres VI p. 9

### **Gal 2, 16**

«Sans écouter ni la chair ni le sang»

*Même esprit:* considérant moins notre pénurie que le bon plaisir divin

- Nomination du P. Semeria - Lettres IV p. 2

### **Gal 3, 28**

Un en Jésus Christ

*Explicite:* Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 193

### **Gal 4, 19**

Paternité spirituelle

*Même attitude* du Père pour les Oblats:

- Aux Oblats de Saint Boniface - Lettres II p. 80

- Au Père Aubert - Lettres II p. 83

- Au Père Maisonneuve - Lettres II p. 93



- Au Père Chevalier, à la fin d'une lettre de reproches - Lettres II p. 100
- Aux Pères de la Rivière Rouge - Lettres II p. 107
- N'a pas vieilli par le cœur - Aux Pères de Ceylan (5.6.1854) - Lettres IV p. 123

**Gal 5, 22**

Charité - Paix

- Aux PP. Maisonneuve et Tissot - Lettres II p. 232

**Gal 6, 2**

«Portez les fardeaux les uns des autres...»

*Explicite:* Perfection de la communauté - Au P. Honorât - Lettres I p. 34

**Gal 6, 7**

«On ne se moque pas de Dieu» /

*Explicite:* Contre les apostats - À Mg<sup>r</sup> Guigues - Lettres II p. 140

- Au P. Rossi qui vit hors communauté (12.2.1835) - Lettres VIII p. 133
- Au même, pour lui rappeler la gravité de l'engagement perpétuel (30.12.1835)-Ibid. p. 183 sq.
- Même sujet - Au P. Martin (10.5.1837) - Lettres IX p. 29 sq.
- Fidélité aux vœux - Au P. Pianelli (6.3.1854) - Lettres IX p. 186

**Gal 6, 10**

«Maxime autem ad domesticos fidei» /

Formule devenue traditionnelle, parce qu'elle avait été employée par Pie VII pour encourager Forbin-Janson à travailler d'abord en France - Rambert I p. 163

Les **foi** sont ceux qui, en vertu de leur **foi** commune, appartiennent à la même famille (nuance de **orna**)

- Au P. Mille, pour ne pas viser à convertir les protestants durant les missions (15.1.1835) - Lettres VIII p. 128
- Pour quelqu'un qui ne peut pas aller à l'étranger - Au Père Soullier (14.4.1856)-Lettres XII p. 8

**Gal 6, 11**

Écriture de la main de Paul

*Évocation*, pour dire la force de son affection - Aux Oblats de Ceylan (31.1.1857)-  
Lettres IV p. 137

\* \* \*

***Eph 1, 4-6***

Choisir à la louange de sa gloire

*Évocation*: C'est notre vocation - Feuille d'obédience des premiers missionnaires du  
Canada - Lettres I p. 12 sq. (cf. / *Cor 4,1*)

***Eph 2, 7***

Bonté de Dieu

*Esprit*: Lettre d'action de grâce après l'approbation (18.2.1826) -Lettres VII p. 41

cf. *Ps 32, 6; 104, 24* - Prière d'action de grâce admirant l'œuvre de Dieu. (cf.  
20.3.1826) - Lettres VII p. 64 sq.

- La lettre «Congaudete mecum et congratulamini...» avec Consti-  
tutions 1928 en Annexe - Traduite dans Lettres VII p. 69-73

- C'est Dieu qui a tout arrangé pour que les démarches de l'approbation réussissent -  
Au P. Tempier (16.4.1826) - Lettres VII p. 89

- Au P. Honorât (28.5.1826) - redit son admiration pour la bonté de  
Dieu qui a tout arrangé - Lettres VII p. 106

***Eph 2, 20***

Apôtres: Fondement Jésus Christ, pierre angulaire de l'Église *Explicite*: Mandement  
pour l'Angleterre - Lettres III p. 184

***Eph 3, 13***

Ne vous laissez pas abattre par les épreuves

*Explicite*: cité en latin - Difficultés avec l'archevêque d'Aix - Au P. Tempier  
(22.10.1817) - Lettres VI p. 44

***Eph 4, 1-4***

Vocation - charité

*Explicite*: retranscrit en latin - Au P. Honorât - Lettres I p. 49

***Eph 4, 3***

«Conserver l'Esprit dans les liens de la paix» /

*Explicite*: Lettres III p. 31

- Au P. Santoni - Lettres II p. 20

- Lettre de nomination de Mg<sup>r</sup> Guigues - Au Provincial du Canada -  
Lettres II p. 129

**Eph 4, 23**

Attrister l'Esprit de Dieu

*Explicite:* Manquer à ses devoirs religieux - Au P. Tempier (9.4.1826) - Missions 10  
p. 295 et Lettres VII p. 83

- Pour être fidèles à la grâce - Au même ( 10.1.1826) - Lettres VII p. 10
- Après sa consécration épiscopale - Au P. Tempier (20.10.1832) -  
Lettres VIII p. 63

**Eph 5, 10**

«Discerner ce qui plait au Seigneur, (cf. *Rom 12,2*) *Explicite:* Notre appel au Canada  
est le bon plaisir de Dieu -Obéissance des 1<sup>ers</sup> missionnaires - Lettres I p. 13

**Eph 5, 20**

«Rendez grâce à Dieu...»

*Explicite:* («gloire» au lieu de «grâce»): Mandement pour l'Angleterre

-Lettres III p. 178 *Esprit:* «Rendre grâce en tout temps, à tout sujet» - C'est  
l'action de  
grâce qui l'éclairé et lui fait découvrir que Dieu conduit tout - Au  
P. Tempier (20.1.1826) - Lettres VII p. 16

**Eph 6, 10-20**

Le combat de la foi

*Évocation:* Aux PP. Végreville etc. - Lettres II p. 234 *Explicite:* Cité presque  
littéralement dans la feuille d'obéissance aux 1<sup>ers</sup> missionnaires au Canada - Lettres I  
p. 14-15

**Eph 6, 19**

Annoncer hardiment le mystère de l'Évangile

*Même esprit:* «Courage vraiment apostolique» - Au P. Tempier (20.8.1833). cf. dans  
le N.T autres références de **7tapp**ria

- Même esprit que «nihil linquendum inausum»

\* \* #

**Phil 1, 3-11**

Affection de Paul pour les chrétiens *Même sentiment*  
du Père pour les Oblats

- Au P. Telmon - Lettres I p. 131
- Au P. Faraud - Lettres I p. 200 sq.
- Au P. Telmon, malgré ce qu'il écrit - Lettres I p. 215 sq.
- Au P. Semeria, pour tous les Oblats de Ceylan (2.7.1852) - Lettres IV p. 103
- Aux Oblats de Ceylan (31.1.1857) - Lettres IV p. 137
- Au P. Bonjean, qu'il ne connaît pas personnellement (19.11.1859) - Lettres IV p. 149
- cf. Toutes les lettres passionnées pour défendre les Oblats de Ceylan - Lettres V p. 88 sq. Dernier parag. de p. 134
- Au P. Templier - Lettres II p. 12
- Au P. Faraud - Lettres II p. 41
- Au P. Baudrand - Inquiétude lors de l'épidémie de typhus - Lettres II p. 63
- «Ne vit que par le cœur» - Au P. Bermond - Lettres II p. 79
- À Mg<sup>r</sup> Taché - Lettres II p. 87
- Aux Pères de la Rivière Rouge - Lettres II p. 107
- Au P. Baudre - Lettres II p. 125
- Aux PP. Bernard et Sallaz - Lettres II p. 130
- Au P. Antoine - Lettres II p. 131
- Au P. Faraud - Lettres II p. 146
- Au P. Pierre Aubert - Lettres II p. 187
- Au P. Gaudet - Lettres II p. 190 etc.
- Au P. Rouge, pour l'appeler à rester fidèle - Ibid. p. 194; pour le même cf. à M<sup>8</sup> Bourget Ibid. p. 196 sq.
- En apprenant la mort de missionnaires Au P. Gaudet - Lettres II p. 214
- Tout le texte est cité littéralement dans la feuille d'obédience aux 1<sup>ers</sup> missionnaires du Canada - Lettres I p. 15
- Manifestation d'affection dans les lettres, vg. aux PP. Gondrand et Baret (17.1.1851)-Lettres XI p. 30
- Au P. Dassy, pour les jeunes Pères «J'aime chacun pleinement comme s'il était le seul aimé» - Développement (10.1.1852) -Lettres XI p. 69
- Au P. Guinet (7.9.1852) - Lettres XI p. 100
- «Je ne vis que par le cœur» - Au P. Vincens (9.11.1853)- Lettres XI p. 175
- Au P. Mouchette (2.12.1854) - Lettres XI p. 254

- Affirmation de son affection en parlant des décès - Au P. Conrard (19.3.1855)-Lettres XI p. 259
- Affection qui s'exprime dans la prière - Au P. Guinet (28.3.1855) - Lettres XI p. 261
- Encore affirmation de son affection pour les Oblats - Au P. Mouchette (24.4.1855) - Lettres XI p. 266
- Idem. - Au P. Jeanmaire (25.5.1855) - Lettres XI p. 271
- Fin de la lettre au P. de l'Hermite (18.10.1855) - Lettres XI p. 290

**Phil 1, 18**

«Pourvu que le Christ soit annoncé, je m'en réjouis» *Même esprit*: Se réjouit du bien qui se fait par l'apostolat des Oblats -cf. 2, 18; Act 11,23- Au P. Baudrand - Lettres I p. 241 sq.

- Prêcher avec zèle, sans amour propre - Au P. Tempier (30.3.1826) - Missions 10 p. 285
- Que le Bon Dieu soit béni de tout le bien... - Journal 1854 - Missions 11 p. 43
- Au P. Bonjean (19.11.1859)-Lettres IV p. 149

*Explicite*: se réjouit de l'apostolat des Maristes - Au P. Guigues (27.9.1842) - Lettres IX p. 209

**Phil 1, 21**

«Pour moi, vivre, c'est le Christ»

*Esprit*: Attachement à la personne du Christ - Au P. Mille (19.3.1831)

- Lettres VIII p. 15 cf. *Gai 2, 20* Même sujet, au même pour l'exaltation de la Ste Croix (7.5.1831) - Lettres VIII p. 21-22 - Il y a peut être un mélange de politique dans ce genre de réaction.

**Phil 1, 27**

«Collaborant... selon la foi de l'Évangile»

*Explicite* (selon la Vulgate): Obédiences aux premiers missionnaires de l'Évangile au Canada - Lettres I p. 14

**Phil 2, 21**

«Quaerunt quae sua sunt»

*Explicite*: Au Père Semeria (9.5.1848) - Lettres IV p. 11; cf. p. 12

**Phil 3, 10**

«Connaître Jésus Christ»

- cf. Préface: «Docere quis sit Christus»
- «Faire connaître et aimer Jésus Christ» - Au P. Viala (17.1.1849) -  
Lettres IV p. 168

### **Phil 3, 18**

«Flens dico»

*Explicite:* devant l'infidélité, surtout dans la vie d'oraison Cire. 2.2.1857 cf. Cire. Nr.  
14 - Lettres XII p. 190

- Au P. Léonard, pour arrêter sa tournée (27.10.1847) - Lettres X  
p. 181

### **Phil 4, 1**

Couronne de joie de l'Apôtre

*Explicite:* Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 179

- Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 195

### **Phil 4, 7**

«La paix de Dieu qui surpasse tout sentiment» *Explicite:* Lettre  
d'action de grâce - Lettres VII p. 73

### **Phil 4, 8**

«Tout ce qu'il y a de vrai» et autres qualités humaines

- Approuve les missionnaires qui veulent être vrais - Au Cardinal  
Fransoni (20.9.1853) - Lettres V p. 71

### **Phil 4, 12**

Se contenter de ce qu'on a. cf. / *Tim 6, 6*

*Esprit:* appel à la pauvreté - Cire. 2.2.1857. cf. Cire. n° 14 p. 11

Allusion à ce texte à la Propagation de la Foi (17.4.1852)

- Lettres V p. 239

### **Phil 4, 13**

Puissance de la grâce du Christ

*Évocation:* Lettres au P. Antoine - Lettres II p. 6

- Force de la grâce pour le zèle missionnaire - Au P. Ricard (pour le  
P. Blanchet) - Lettres II p. 69

\* \* \*

### **Col. 1, 3-8**

Action de grâce pour l'Évangile, cf. *Phil 1,18*

En beaucoup de lettres le Bx. Eugène remercie Dieu pour le travail accompli par les Oblats.

- Au P. Baudrand - Lettres I p. 161
- Aux Oblats de Ceylan (5.6.1854) - Lettres IV p. 123

### **Col 1, 9-11**

Prière incessante de Paul pour les chrétiens, même pour ceux qu'il ne connaît pas  
*Même prière* du Père de Mazenod, surtout devant le Saint Sacrement - À P. Lacombe -  
Lettres II p. 148

- Au P. Végreville - Lettres II p. 150 sq.
- Au P. Gaudet - Lettres II p. 200
- Au P. Aubert - «se sent tout proche de lui en présence du Seigneur»  
-Lettres Ip. 170
- Prière pour les missionnaires à la procession du Saint Sacrement -  
Au Père Guigues - Lettres I p. 179

### **Col 1, 28**

«Tout homme parfait dans le Christ»

*Évocation:* Au P. Mille (1.11.1831) - Lettres VIII p. 36 - C'est par l'oblation qu'on devient adulte.

### **Col 3, 13**

Support mutuel et pardon

- Au P. Honorât et aux 1<sup>ers</sup> missionnaires - Lettres I p. 17

\* \* \*

### **I Thes 3, 12**

Accroissement de la charité

*Explicite:* Réponse des Oblats à la grâce de l'approbation - Lettres VII p. 73

### **I Thes 5, 11**

Encouragez-vous, édifiez-vous

*Explicite:* Obéissance aux 1<sup>ers</sup> missionnaires du Canada - Lettres I p. 14

### **I Thes 5, 19**

Fidèles à l'inspiration de l'Esprit

*Évocation:* Aux PP. Tissot et Maisonneuve - Lettres II p. 61

### ***I Tim 1, 12-17***

Louange à la miséricorde du Christ

- Miséricorde que le Bienheureux a voulu témoigner en donnant la communion à un condamné à mort à Gap - Journal (14.7.1837) — Missions 12 p. 203-207
  - À Palma en 1842, retour d'Afrique, envoie un prêtre et le P. Tempier sur un bateau en quarantaine pour aider les malades - Journal -Missions 12, p. 451 sq.

### ***I Tim 1, 17***

«Soli Deo honor et gloria»

*Explicite* - cité en latin - Au P. Baret (22.6.1854) - Lettres XI p. 200

### ***I Tim 2, 2***

euoe(ŕeia «piété» (expression fréquente en / *Tim Explicite*: Préface p. 14 (1928) et Const. 1928 art 172

### ***I Tim 2, 4***

«Dieu veut que tous les hommes soient sauvés»

*Explicite*: Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 178

### ***I Tim 2, 4***

«...à la connaissance de la vérité»

*Explicite* citation spontanée - Au P. Barret (23.4.1856) - Lettres IV p. 205

- Idem à Mg<sup>r</sup> Allard (10.11.1857) - Lettres IV p. 211

### ***I Tim 3, 1***

«Bonum opus»: Foi en la grâce de l'épiscopat *Explicite* - À

Mg<sup>r</sup> Grandin - Lettres II p. 182

- Uni par la prière à M8<sup>r</sup> Guigues - Lettres I p. 205 sq.
- Notre Fondateur dit «ordonner évêque» à propos de M8<sup>r</sup> Allard i.e. le langage actuel - Lettres V p. 49 (à Mg<sup>r</sup> Barnabo 8.7.1851)

### ***I Tim 3, 8***

Libre vis-à-vis de l'argent

*Explicite*: Préface p. 14 (1928) cf. *Titl*, 7,11

### ***I Tim 4, 8***



«Pietas ad omnia utilis est»

Dans une exhortation à la conversion personnelle - Au P. Molinari (10.2.1848)-  
Lettres X p. 198

***I Tim 4, 16***

«Attende tibi...»

Explicite: Préface p. 14 (1928)

***I Tim 5, 17***

Double honneur

Explicite: Cire. 2.2.1857. cf. Cire. 14 p. 14 - Lettres XII p. 197

\* \* \*

***II Tim 1, 6***

«Ravive le don de Dieu... par l'imposition des mains»

Le sacerdoce communique «tous les dons qui doivent féconder notre  
ministère» - Au R Grenier (13.9.1849) - Lettres X p. 255; au  
même - ibid. p. 258

***II Tim 1, 12***

Souffrances pour l'Évangile

Explicite: À propos des difficultés avec le clergé d'Aix - Au R Tempier (31.10.1817)  
- Lettres VI p. 47

***II Tim 1, 12***

«Je sais en qui j'ai mis ma foi»

Même esprit: «Nous servons un grand maître... on ne perdra jamais rien avec lui» -  
Au P. Tempier (22.8.1817) - Lettres VI p. 37

***II Tim 1, 15***

Abandon de tous

Explicite: Au P. Tempier... (31.10.1817) - Lettres VI p. 47

***II Tim 2, 3***

Soldat du Christ

Explicite: Au pluriel - Au P. Barret (28.10.1859) - Lettres IV p. 217 - Au P. Tempier...  
(31.10.1817) - Lettres VI p. 47

***II Tim 2, 5***

Lutter...

*Explicite:* Préface p. 15 (1928) cf. 4, 7 et / *Tim 6,12*

***II Tim 2, 10***

«Omnia propter electos...»

*Explicite:* Au P. Guigues, explications des cérémonies de mission (5.11.1837)-Lettres IXp. 65

***II Tim 3, 11***

Persécutions pour le Christ

*Explicite:* Au P. Tempier (31.10.1817) - Lettres VI p. 47

***II Tim 3, 12***

Persécutions pour ceux qui veulent vivre dans le Christ *Explicite:* Au

P. Tempier (31.10.1817) - Lettres VI p. 47 - Au P. Courtes

(22.5.1824) - Lettres VI p. 148

***II Tim 4, 2***

«Argue, obsecre...»

*Explicite:* Au P. Guibert, pour l'encourager dans sa charge de Supérieur (29.7.1830) - Lettres VII p. 207

***II Tim 4, 5***

**Vũipe** traduit par «vigila» dans la Vulgate

*Même esprit:* Au P. Semeria ( 10.11.1849) - Lettres IV p. 43

***II Tim 4, 7***

«Combattre le bon combat»

*Explicite:* Au P. Ciamin à la mort (26.1.1854) - Lettres IV p. 120

***II Tim 4, 10***

Abandon des collaborateurs

*Explicite:* Au P. Tempier (31.10.1817) - Lettres VI p. 47

***II Tim 4, 14***

Alexandre le fondateur

*Explicite:* Au P. Tempier (31.10.1817) - Lettres VI p. 47

***II Tim 4, 16***

Abandon de tous à son procès

*Explicite:* Au P. Tempier (31.10.1817) - Lettres VI p. 47

\* \* \*

**Heb 5, 7**

«Cum clamore valido» *Explicite:* Appliqué au Pape - Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 197

**Heb 5, 7**

«Exauditus est pro sua reverentia»

*Explicite* (avec un contresens) - Mandement pour l'Angleterre -Lettres III p. 178

- Appliqué à la piété du P. Albini - Au P. Tempier (11.2.1826) - Lettres VII p. 28

**Heb 11, 33**

«Par la foi... ont fermé la gueule des lions»

*Explicite:* Mandement pour l'Angleterre - Lettres III p. 179

**Heb 13, 20-21**

«Deus pacis... aptet vos»

*Explicite:* citation incomplète, au P. Guibert pour l'encourager dans sa charge de Supérieur (29.7.1830) - Lettres VII p. 207

\* \* \*

**Jac 1, 17**

«Descendens a Pâtre Luminum» *Explicite:* Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 188

- «Tout don vient de Dieu» - Au P. Semeria (2.7.1852) - Lettres IV p. 101

- «Rendre gloire à celui de qui vient tout don parfait» Au P. Baret (21.1.1853)-Lettres XI p. 115

**Jac 4, 1**

La concupiscence milite dans vos membres

*Explicite:* Appel à la mortification - Cire. 2.2.1857 cf. Cire. n° 14 p. 12

\* \* \*

**IPet 1, 14**

«Fili obedientes»

*Explicite:* Au P. Honorât et aux 1<sup>ers</sup> Oblats au Canada - Lien entre obéissance et charité - Lettres I p. 11 cf. Obéissance aux 1<sup>ers</sup> missionnaires du Canada - Lettres I p. 15

- Même pensée: Charité et obéissance pour la fécondité du ministère - Au P. Honorât (20.10.1844) - Lettres I p. 114

### ***IPet 2, 11***

«Gens de passage»

- *Même esprit:* «un missionnaire n'a pas de demeure permanente»  
Au P. Ch. Baret (28.11.1857) - Lettres XII p. 66

### ***IPet 3, 9***

«Ne pas rendre le mal pour le mal» cf. *Rom 12,17; 12, 21*

- Rendre le bien pour le mal - Au Fr. Courtes (22.10.1817) - Lettres VI p. 46

- Idem. - Au P. Tempier (24.11.1817) - Lettres VI p. 50

### ***IPet 3, 9***

«Bénédictio en héritage»

*Explicite:* Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 193

### ***IPet 4, 11***

«Que Dieu soit totalement glorifié» cf. notes sur / *Cor 4,1*

- C'est le but de la vocation des Oblats... - Au Cardinal Fransonni (25.9.1847) - Lettres V p. 16

- L'expression «pour la gloire de Dieu» revient assez spontanément - Au Ch. Lôwenbruck (26.10.1848) - Lettres V p. 21 cf. p. 22, 32

- «But principal de l'Institut des O.M.I.» - A Mg<sup>r</sup> Barnabo (24.5.1850) - Lettres V p. 40

- «Avant toujours principalement et uniquement en vue la plus grande gloire de Dieu et le salut des âmes» - Au P. Honorât (23.6.1825) - Lettres VI p. 185

- Faites tout le bien qu'il dépend de vous de faire, mais ne le faites que pour Dieu» - Au P. Tempier (18.12.1825) - Lettres VI p. 223

- À propos d'une union peu probable avec les missionnaires de France: «Que Dieu soit glorifié, que les âmes se sauvent; tout est là...» - À Forbin-Janson (28.10.1814) - Lettres VI p. 4 (Citation spontanée sans aucune référence à l'Écriture)

- «Le devoir, l'amour du bien...de la majorem Dei gloriam qui l'emporte sur le goût, sur l'attrait...» - Au P. Suzanne (24.8.1822) - Lettres VI p. 103
- «La plus grande gloire de Dieu»: seul motif pour changer une décision - Au P. Suzanne (13.4.1823) - Lettres VI p. 118
- Même réaction - Au P. Tempier (14.7.1824) - Lettres VI p. 155
- «...le plus grand bien du sujet, l'honneur du saint ministère et la gloire de Dieu»: C'est le sujet de la lettre qui explique la place des éléments de la formule - Au P. Vachon (28.2.1825) - Lettres VI p. 173
- «Volonté de travailler... à la gloire de Dieu et au salut des âmes» -Au P. Tempier (7.4.1825) - Lettres VI p. 175
  - Le thème revient spontanément, quand il s'agit de la mission... que les missionnaires s'oublent eux-mêmes» - Au P. Tempier (9.4.1826)-Lettres VII p. 82
- «La plus grande gloire de Dieu étouffe (...) tous les murmures du cœur» - Au P. Tempier (24.5.1826) - Lettres VII p. 104
- «Nous ne voulons que la gloire de son saint Nom...»: toute la phrase est un bel engagement - Au P. Tempier (10.6.1826) - Lettres VII p. 116
- Véritable esprit de la société est «que vous ne cherchiez que Dieu...» (21.11.1826)-Lettres VII p. 126
- «Ne perdez jamais de vue que c'est pour Dieu que vous travaillez» (3.1.1831)-Lettres VIII p. 1
- «Dévouement pour la gloire de Dieu» - Au P. Mille (24.1.1831) - Lettres VIII p. 12
- «Laissons les vues humaines à ceux qui cherchent autre chose que Dieu» - Au P. Guigues (17.1.1835) -Lettres VIII p. 129
- «Pourvu que Dieu soit exalté...» - À Mg<sup>f</sup> Frezza - (27.4.1835) - Rey I p. 621
- «Faire toujours tout volontiers pour Dieu» - Au P. Tempier (4.10.1835) - Lettres VIII p. 176
- «Agir uniquement pour Dieu... Autrement on dirait ... que vous faites votre métier» - Au P. Mille (20.1.1837) - Lettres IX p. 11
- «Pas d'amour propre dans la prédication» - Au P. Dassy (4.4.1850) - Lettres XI p.8
- Donc humilité dans le ministère - Au P. de l'Hermite (10.1.1852) - Lettres XI p. 71
- Après l'expulsion de Quimper «Est-ce pour la plus grande gloire de Dieu?» - Au P. Lagier (17.8.1857) - Lettres XII p. 57

### ***I Pet 5, 8***

«Le diable rôde...»

*Explicite:* Au Fr. Guibert (26.5.1823) - Lettres VI p. 126. L'ensemble de la lettre présente le travail apostolique comme une lutte contre l'empire du démon.

### ***I Pet 5, 10***

Grâce de Dieu et appel

*Même mentalité:* Au P. Baudrand - Lettres II p. 53

### ***I Pet 5, 5***

«Aux humbles Dieu accorde sa grâce»

*Explicite:* Au P. Marcou (27.1.1824) - Lettres VI p. 142

(Cette citation de *Prov 3,24* se retrouve en *Je 4, 6*)

\* \* \*

### ***I Jn 3, 19 sq.***

L'amour de Dieu nous protège, donc: paix du coeur

*Même mentalité* - Au Fr. Bernard (16.6.1824) - Lettres VI p. 152

### ***I Jn 4, 8***

«Dieu est amour» o GeoÇ 0:70011,ecmv

*Explicite:* Pour recommander la charité aux Oblats de St. Boniface -Lettres II p. 80

### ***I Jn 4, 11***

«Si Dieu nous a tant aimé, nous devons nous aussi nous aimer les uns les autres»

*Explicite:* Journal (3.9.1837) - Rey I p. 734 cf. *Phil 1, 3-11*. Cite d'autres passages de I Jean pour justifier une charité affective. En parlant des amités de notre Fondateur, le P. Rey (I p. 736) cite *Tit 1, 15* «Omnia munda mundis» cf. *Jn 11, 35* - Exprime son affection au Fr. Baret, basée sur les vœux (18.8.1843) -Lettres X p. 25

### ***I Jn 5, 2***

Obéissance et charité

cf. Nouvelles CC et RR art 3, 37 etc..

Il faudrait poursuivre la réflexion sur l'unité entre amour des frères, amour de Dieu, obéissance...

***Jude 9***

Michel n'osa pas porter un jugement

- Ne veut pas juger le P. Deblieu qui s'en va - Au P. Mye (31.10.1823)-Lettres VIp.

## II - Quelques thèmes dans les lettres du Bx. Eugène de Mazenod

### *Thèmes les plus fréquemment utilisés par le Fondateur*

- Volonté de Dieu: Mt 6,10; Jn 4,34;
- Confiance en la Providence: Mt 6,25,34;
- Prier pour les *vocations*: Mt 9,38;
- Merveilles de *conversions*: Act 2,14-41
- Un cœur et une âme: Act 4,32;
- Ne connaître que *Jésus crucifié*: I Cor 2,2; -*Affection*  
pour les Oblats: Phil 1,3-11;
- Pour la *gloire de Dieu*: 1 Pet 4,11 ;

### APÔTRES

- Se référer à *la formation des Apôtres selon l'Évangile*:
- «...marcher sur les traces des Apôtres» - Au P. Tempier (9.10.1815)-Lettres VI p. 7
- «Des hommes intérieurs, des hommes vraiment apostolique» - Au même (13.12.1815)-Lettres VI p. 13
- «Je vous considère comme de véritables apôtres» - Au P. Végreville (17.4.1860) - Lettres II p. 242 (cf. 2 Cor 8,23)
- *Texte fondamental: Préface* «Que fit en effet notre Seigneur Jésus Christ...»
- «Leurs premiers pères, les Apôtres» - 1818 (1er texte cité dans les CC de 1982) (cf. Act. 2,14-41)
- Même pensée au P. Tempier (22.8.1817) - Lettres VI p. 37-38.
- Idéal présenté à M. Viguier qui désire se faire Oblat - (6.1.1819) - Lettres VI p. 57
- «Nos premiers pères, ...disciples de la Croix» - Au P. Tempier (16.11.1819)-Lettres VI p. 64
- Certitude affirmée en passant que notre ministère est celui qui se rapproche le plus de celui des Apôtres - Au P. Guibert (26.6.1823) - Lettres VI p. 124
- Valeur des vœux pour l'apostolat «pour vivre plus saintement et



- nous rendre plus dignes de notre ministère» - Au P. Courtes (29.10.1823)-  
Lettres VI p. 132
- *Perfection à exiger pour la formation* «à la manière des Apôtres» -  
Au P. Courtes (30.7.1824) - Lettres VI p. 157
- «...Sts Apôtres sur les traces des quels nous marchons» à propos de  
la charité - Au P. Hermitte (25.8.1837) - Lettres IX p. 47
- Quasi idem au P. Vincens (12.11.1840) - Lettres IX p. 137
- Choisir comme les Apôtres - Au P. Mouchette (17.2.1859) -  
Lettres XII p. 115

### COLLÉGIALITÉ ÉPISCOPALE

- «Il y a une sorte de solidarité dans l'épiscopat» - Au P. Courtes  
(17.7.1834) - Lettres VIII p. 109
- «Pour être oint et consacré *in ordine pontificali* c'est pour entrer en  
participation de la sollicitude des Églises» (Note de retraite pour l'épiscopat -  
1832)

### CONGRÉGATION

- «Il est convenable que... j'adresse la parole à la Congrégation  
entière ... pour la féliciter *du bien qu'elle opère par la grâce de Dieu*» (Cire.  
2.2.1857)
- «Dussé-je mourir aujourd'hui, le sujet de ma plus grande consola-  
tion sera de *laisser après moi dans l'Église de Dieu une famille* si nombreuse et  
si dévouée pour l'Église et pour le salut des âmes» - Au P. Ricard (29.10.1850) -  
Lettres I p. 253
- «Je n'ai jamais prétendu *faire cadeau à l'Église d'une société* de  
prêtres insubordonnés...» Au P. Honorât (12.7.1849) Malgré le contexte négatif,  
le mot «cadeau» est significatif. - Lettres I p. 232
- «Je meurs heureux de ce que le Bon Dieu a daigné me choisir pour  
fonder dans l'Église la Congrégation des Oblats» (Cire, du P. Fabre (26.5.1861)  
p. 9)
- «...*la Congrégation à laquelle j'appartiens*» - Au Cardinal  
Frasoni (6.11.1843) - Lettres V p. 10
- Idem - À Mgr. Barnabo (7.6.1856) *ibid.* p. 101
- Idem - Au même (30.6.1856) *ibid.* p. 102
- «*C'est l'Église qui a fondé la Congrégation*» - Dit en passant - Au  
Cardinal Barnabo- (4.7.1860) - Lettres V p. 129
- Dans la dernière lettre au Cardinal Barnabo (29.3.1861) il dit «*dont je suis le  
fondateur et le père*» - Lettres V p. 148

- «*Congrégation dont je suis le supérieur*» - A la Propagation de la Foi (31.7.1842) - Lettres V p. 156 Idem (15.6.1843)-Lettres V p. 161 «*Notre Congrégation des Oblats...*» - Lettres V p. 245
- «*Oblats de Marie...leur société*» - Lettres V p. 250
- «*Notre Congrégation*» - Lettres V p. 267, 271, 273, 279
- Pourquoi il garde la Congrégation et ne se joint pas à celle de Forbin-Janson (juillet-août 1816) - Lettres VI p. 23
- *Préparer les statuts* - Au P. Tempier (15.12.1816) - Lettres VI p. 28
- Démarches pour *l'approbation royale* - cf. Lettres VI p. 29-33
- N'accepte *pas de charge ecclésiastique* pour rester dans la Congrégation - Aux missionnaires (22.8.1817) - Lettres VI p. 38 sq.
- *C'est pour la Congrégation que son oncle est évêque* de Marseille - Au P. Tempier (7.9.1817) - Lettres VI p. 39 sq.
- Idem (début juin 1823) - Lettres VI p. 122 sq.
- Accueil de l'archevêque d'Aix - *Difficultés* - Au P. Tempier (9 et 19.10.1817) - Lettres VI p. 40-44
- *Ne veut pas d'honneurs* afin de rester dans la Congrégation - Au P. Tempier (24.11.1817) - Lettres VI p. 50
- «*Il faut prier beaucoup pour la société...*» - Au P. Honorât (23.6.1825) - Lettres VI p. 185
- Voyage à Rome «*pour l'amour de la Société, mais à contre-cœur*» - Au P. Mye (25.10.1825) - Lettres VI p. 196
- «*Congrégation fondée par le Pape Léon XII*» - Notes pour la S.C. de la Propagande (14.9.1833) - Lettres V p. 6
- Pour réussir à *faire aboutir l'approbation*, il faut faire son possible pour *rester uni à Dieu* - Au P. Tempier (10.1.1826) - Lettres VII p. 10
- Foi en la Congrégation, parce qu'elle est approuvée par l'Église - Au P. Tempier (9.3.1826) - Lettres VII p. 54 sq.
- Cf. «*Congaudete mecum et congratulamini...*» avec Constitutions 1928 en Annexe - Lettres VII p. 69-73
- Les Oblats *ne peuvent plus être réclamés par les évêques* - Au P. Tempier (9.4.1826) - Lettres VII p. 83 (Cas de Gap: Principes sur les relations avec les évêques)
- *L'approbation, signe merveilleux de la bonté de Dieu*: y répondre par la fidélité (cf. Eph 2,7 «*Bonté de Dieu*»)
- Un aspect important de l'attitude du Fondateur envers la Congrégation, c'est son *amour pour les Oblats* - Au P. Courtes (15.12.1828) lors de la maladie du P. Suzanne - Lettres VII p. 174 (cf. p. 172)

- Nécessité d'avoir un *esprit commun dans la Congrégation* — Au P. Guibert (29.7.1830) - Lettres VII p. 206 sq.
- Heureux d'évoquer *la pauvreté du début* - Au P. Mille (24.1.1831) -Lettres VIII p. 10-11
- Les réflexions aux novices (3.11.1831) *ibid.* p. 37 sq., sont un écho des notes de retraites sur les Constitutions, cf. «Circulaires» T.I p. 121 sq. - *Même foi dans la Congrégation comme source de grâces* dans la lettre au P. Courtes (4.11.1831) - Lettres VIII p. 39 sq. *A accepté l'épiscopat pour protéger la Congrégation* - Aux novices de Billens (24.10.1832) - Lettres VIII p. 71
- *Caractère missionnaire* - cf. la présentation de la Congrégation dans l'«Instruction... relative aux missions étrangères» (réédition de 1936 p. 4)
- *«Je n'ai pas désavoué ma qualité de fondateur...»* à propos de ses armes d'évêque de Marseille - Au P. Courtes (7.1.1838) - Lettres IX p. 73
- *«Congrégation que vous appelez «mienne» comme si elle n'était pas tout aussi vôtre que mienne»* - Au P. Ancel (17.10.1840) -Lettres IX p. 133
- *Amour de la Congrégation à inculquer aux novices* - Au P. Vincens (23.11.1841) - Lettres IX p. 175
- *«Je vous dirai que je n'ai pas de serviteurs dans la Congrégation; je n'y ai que des fils bien-aimés...»* - Au P. Lavigne (9.2.1847) -Lettres X p. 145
- *«La Congrégation qu'il (Dieu) m'a confiée»* - Au P. Soullier (14.7.1860) - Lettres XII p. 169

## ÉGLISE

cf. Fiche sur Lam I

- Répondre à l'attente de l'Église (ainsi qu'à la grâce) - Circulaires administratives (2.2.1857) (cf. Cire. N. 14, p. 8)
- C'est l'Église qui nous donne la Règle - Comment. 1831 (cf. Cire. N. 14, p. 16)
- Les Règles sont propriété de l'Église (18.2.1826) - Missions 10, p. 250. (Au P. Tempier) - Écrits Oblats 7 p. 41
- Obéissance au Pape: Totale, sans servilité - cf. Rey I p. 603-4
- *«Je laisse tout et m'abandonne à la divine Providence. Je voudrais ajouter 'et à la bienveillance du Saint Père', mais j'espère peu de ce côté...»*-À Mgr. Trezza (28.11.1834)
- Gratitude et amour envers le Pape - A Mg<sup>r</sup> Barnabo (26.1.1855) -Lettres V p. 84
- *«Centre commun de notre foi et de notre affection»* - A Mg<sup>r</sup> Barnabo (7.6.1856) - Lettres V p. 101
- Référence: cf. G. Mammana *«Eugène de Mazenod et l'Église» Vie Oblate Life* 41 (1982) pp. 3-23, etc

- Attachement au Pape - Au Cardinal Barnabo (12.7.1859) - Lettres Vp. 120 *sq.*  
*Idem* (4.7.1860) p. 131 *Idem* (18.10.1860) p. 141
- Même chose dans la dernière lettre (29.3.1861) - Lettres V p. 147
- Paul Sion «L'Amour du Fondateur pour l'Église» - *Vie Oblate Life* 36 (1977) pp. 103-126
- Foi en la valeur de l'approbation de l'Église (18.2.1826) - Lettres VII p. 41
- Obéissance au Pape, en guidant sa liberté intérieure à propos du serment à Louis-Philippe - Au P. Tempier (28.10.1830) – Lettres VII p. 225
- Heureux de recevoir une lettre du Pape - Au P. Courtes (7.1.1832) - Lettres VIII p. 47
- Soumis au sentiment du Pape - Au P. Mille (18.2.1832) – Lettres VIII p. 49
- Récit de sa réception par le Pape Grégoire XVI - Au P. Courtes (29.8.1832) et à la communauté de Billens (11.9.1832) - surtout adhésion à la pensée du Pape sur Lamennais - Lettres VIII p. 60-62
- Le jugement de l'Église lui suffit - Au P. Tempier (12.10.1833) -Lettres VIII p. 96
- Évêque Oblat «sacrifice que la Congrégation fait à l'Église» - Au sujet de la nomination à l'épiscopat du P. Guibert - Au P. Semeria (20.8.1841) et au P. Moreau (28.8.1841) - Lettres IX pp. 159-160

## FORMATION

- Circulaire du R Soulier sur la formation des jeunes - *Circulaires Administratives 2* (1886-1900) cire. N. 61 (8.12.1896) 127 pp.
- Réunion des jeunes Pères - *Missions* 33 (1895) pp. 402-410; (1896) pp. 378-387; (1898) pp. 89-94
- Il aurait été bon pour les novices de voir le jubilé d'Aix prêché par les Oblats - Au P. Tempier (30.3.1826) - Lettres VII p. 76 *sq.*
- Directives données au P. Mille à Billens - cf. Lettres VIII *passim* - En particulier (21.4.1832) - Lettres VIII p. 53 *sq.*
- Projet d'un séminaire à Rome pour les diocèses suburbicaires - Au P. Tempier (12.9.1833) - Lettres VIII p. 90 *sq.* et (31.10.1833) -Lettres VIII p. 101
- Réflexion sur le noviciat - Au P. Honorât (4.5.1828) - Lettres VII p. 157 *sq.* et au P. Tempier (18.6.1828) *Ibid.* p. 159 *sq.*
- Indépendance du maître des novices - Au P. Courtes (2.10.1834) - Lettres VIII p. 113
- Citer surtout la Règle au noviciat - Au P. Courtes (21.10.1834) - Lettres VIII p. 122

- Choix des candidats au noviciat - Au P. Courtes (30.11.1834) -  
Lettres VIII p. 124
- Entretenir surtout les jeunes de la fin principale de l'Institut - Au  
P. C. Aubert (11.1.1835) - Lettres VIII p. 127
- Conseils au P. Vincens, Maître des novices (17.7.1841) - Lettres  
IX p. 156
- «Il est si essentiel de bien former nos sujets qu'on ne saurait regret-  
ter la peine que l'on se donne pour cela» - Au P. Guigues (28.10.1841)-Lettres  
IXp. 167
- Noviciat «ad personam» du Fr. Santoni à Ajaccio - Au P. Moreau  
(10.11.1841)-Lettres IX p. 168
- Conseils au P. Vincens (23.11.1841) - Lettres IX p. 174 sq. et  
(3.10.1841) Ibid. p. 176 sq.
- Le Maître des Novices doit donner son opinion indépendamment  
du Supérieur - Au P. Guigues (12.1.1842) - Lettres IX p. 181 sq.
- «...point de sacrifices que nous ne devons faire... religieux  
capables de servir l'Église et la Société...» - Au P. Courtes  
(23.8.1842) - Lettres IX p. 208
- «Un an est déjà si peu de chose (pour le noviciat)...» - Au P. Vin-  
cens (26.5.1843) - Lettres X p. 11
- «Qu'on se donne la peine d'en faire des membres de notre  
Congrégation, qui en prennent l'esprit et s'attachent à elle» - Au P. Tempier  
(14.8.1844) - Lettres X p. 78
- Conseils au P. Bellon pour la formation des scolastiques  
(30.8.1844) - Lettres X p. 80 sq.
- Conseils au P. Santoni pour la formation des novices (18.3.1845) -  
Lettres X p. 93 et (16.3.1846) Ibid. p. 117 sq.
- Plus de sévérité pour les novices prêtres - Au P. Vincens  
(17.4.1845)-Lettres X p. 97

## FRÈRES

- *Noms* «coadjuteurs» - Lettres V p. 12  
«frères convers» - Lettres V p. 17  
«catéchistes» - Lettres V p. 137, 203, 205, 206, 241, 252, 293, 294, 301  
«servants» - Lettres V p. 161 «Frère lai» - Lettres V p. 163, 164
- Estime des Frères dans la maison où il loge à Rome - Au P. Tem-  
pier (28.1.1826) - Lettres VII p. 23
- Demande des nouvelles: «je suis extrêmement consolé de les voir  
s'employer... au service de l'Église» - Au P. Tempier (9.4.1826) - Lettres VII p.  
82

- Je pense que le terme «Frères» dans cette lettre désigne les Oblats en général (cf. *ibid.* p. 88)
- Admire «leur empressement et leur joie» à propos de l'Orégon - Au P. Viala (4.10.1849) - Lettres X p. 268
- Présentation du texte français des CC & RR (15.8.1853) - Lettres XII p. 199-200

## MARIE

- Grâces de conversions par Marie Immaculée - Lettres III p. 26 en note.
- Protection de l'Immaculée - *Ibid.* p. 32 et p. 118
- Assistance de Marie - *Ibid.* p. 32
- Protège le P. Tempier en voyage - Lettres II p. 14
- Protection pour le Santoni - Lettres II p. 20
- Protection du P. Lydie «au moment de sa mort» - Au P. Ricard - Lettres II p. 24
- Demande de lumière par Marie pour une occasion importante - Au P. Verdet - Lettres II p. 26
- Joie à l'annonce de la définition du dogme de l'Immaculée Conception - A Mgr. Bourget - Lettres I p. 229
- Une impie convertie par l'Immaculée - Au P. Baudrand - Lettres I p. 242
- Brevet pour le ciel (pendant le voyage à Rome 1825-26) - Lettre au P. Tempier (22.12.1825)-*Missions* 10 p. 201 sq.
- La première maison après l'approbation sera sous le vocable de l'Immaculée Conception - Au P. Tempier (27.2.1826) - *Missions* 10 p. 258
- Signe de prédestination - Au P. Tempier (20.3.1826) - *Missions* 10 p. 277
- Lui recommande ceux qu'il ne peut rencontrer - Aux PP. Tissot et Maisonneuve - Lettres II p. 60
- Guide des premiers missionnaires au Canada - Au P. Honorât - Lettres I p. II et propager son culte (*Ibid.*)
- Même pensée dans la lettre d'obédience - Lettres I p. 15
- Les Oblats combattent sous le patronage de Marie - Au P. Dandurand - Lettres I p. 37
- Vocations par Notre-Dame de Bonsecours - Lettres I p. 130
- Lui recommande les missionnaires de Walla Walla - Au P. Ricard - Lettres I p. 164

- Par elle nous obtiendrons des vocations - Au P. Tempier (13.4.1826)-*Missions* 10 p. 300
- Cf. le *Journal de voyage à Rome, 1854 - Missions* 11 p. 5 sq.
- «Concourir... à la... glorification de la Vierge Immaculée, la Sainte Mère de Dieu et la nôtre, et la mienne plus particulièrement» Ibid. p. 21-22
- Apporte à Mgr. Pacifici, rédacteur de la bulle, le décret qui approuve les Oblats de Marie Immaculée, Ibid. p. 23, preuve de la doctrine de l'Église.
- Pour augmenter sur terre la gloire de Marie et exciter la dévotion envers elle - Lettre au Pape - Ibid. p. 29
- *Piété filiale envers Marie* pour fonder N.-D. de Lumières, malgré les obstacles - Journal (26.1.1837) - *Missions* 12 p. 156 (cf. lettre du 7.12.1836, Ibid. p. 159)
- Lui confie le P. Semeria et la mission de Ceylan - Lettres IV p. 3
- Prière du P. Dalton avant de mourir «O Marie, ma Mère, venez à ma rencontre» - Au P. Semeria (29.9.1853) - Lettres IV p. 115
- Présent à la définition du dogme de l'Immaculée Conception - Au P. Semeria (7 et 8.12.1854) - Lettres IV p. 124 sq.
- En passant, il appelle les Oblats «fils de Marie» - À Mg<sup>r</sup> Barnabo (30.3.1850) - Lettres V p. 38
- *Texte fondamental*: Lettre de Léon XII
- (Constitutions de 1928 p. 191) «C'est le Saint Père qui nous donne le nom d'Oblats de Marie Immaculée».
- Sous le patronage de Marie, orientation mariale de notre apostolat (Ibid. p. 193) *Texte cité plusieurs fois par le Bienheureux Eugène* (Actes de visites et lettres) Il est suffisamment significatif pour que le P. de Mazonod n'ajoute rien à ce sujet dans les Constitutions.
- *Notre nom «Oblats de Marie Immaculée»*:
- La supplique au Pape Léon XII est rédigée le 8 décembre 1825. cf. «Écrits du Fondateur» fascicule 4 (*Missions OMI* -1952) p. 56 sq. Sur le nom p. 61.
- Grâce de fondation le jour même de la fête de l'Immaculée (Rey I p. 358 pas assez précis; Rambert I p. 421 inexact: Lettre au P. Tempier du 7.12: au moins la date est à revoir).
- Longue lettre du 15.8.1822 au P. Tempier parlant de la Statue bénite ce jour-là, ferveur envers Marie, foi en l'avenir et en la force sanctificatrice de la Congrégation - Lettres VI p. 99 sq.
- «Oblats de Marie Immaculée... un brevet pour le ciel» - Au P. Tempier (22.12.1825) - Lettres VI p. 234
- «La première maison que nous formerons sera sous l'invoca-

- tion de l'Immaculée Conception» (27.2.1826) - Lettres VII p. 48
- Joie d'être sous la protection de l'immaculée - Nom de famille «Consacrés à Dieu sous les auspices de Marie» - Au P. Tempier (20.3.1826) - Lettres VII p. 65
  - La Congrégation de la Jeunesse à Aix est dédiée à Marie Immaculée.
  - «N'oublions pas la Sainte Vierge notre patronne» - Au P. Mille (24.7.1831) - Lettres VIII p. 29
  - Au Fr. Saluzzo en difficultés, recommande le recours à Notre Dame (8.2.1831 et 19.12.1831) - Lettres VIII pp. 44 et 45
  - Consacré évêque en la fête de la Maternité de la Sainte Vierge - Au P. Tempier (1.10.1932) - Lettres VIII p. 66 sq.
  - *Dévotion à l'Immaculée:*
  - Dès le début de la Congrégation, cf. George COSENTINO, O.M.I. *Histoire de nos Règles* T. VI p. 29-34
  - Cf. J. MORABITO, O.M.I., «The Immaculate Conception in the Marian spirituality of the Founder, Bishop de Mazonod» in *Missions OMI*82 (1955) pp. 117-178
  - Sur la grâce de la statue du 15.8.1822, cf. p. 125
  - Fin de lettre par une prière à Marie - Au P. Guibert (18.10.1834) - Lettres VIII p. 122
  - «Pressez toujours la Sainte Vierge de faire un miracle pour nous qui sommes ses enfants et qui tenons tant à la faire aimer et glorifier» - Au P. Mille (5.6.1838) - Lettres IX p. 83
  - Recours spontané à Marie dans les difficultés - Au P. Guigues (4.11.1839)-Lettres IXp. 123
  - Prier Marie pour les vocations - Au P. Richard (4.9.1852) - Lettres XI p. 98
  - Invoquer Sainte Vierge Marie - Au P. Mouchette, responsable des scolastiques (9.7.1853) - Lettres XI p. 146

## **OBÉISSANCE**

cf. Mt 6,10 26, 36 sq. (Gethsémani) dans les TEXTES BIBLIQUES.

- Accepter le jugement du Supérieur - Au P. Péliissier (30.5.1839) - Lettres 9 p. 112
- Exemple où le Bienheureux Fondateur ménage un Oblat qui a de la peine à obéir (Fr. Nicolas) - Au P. Vincens (20.7.1843) - Lettres Xp. 19
- Conseils au P. Bermond (19.10.1844) - Lettres X p. 85
- Souffrance du Fondateur à cause du manque d'obéissance - Au P. Vincens (12.4.1850) - Lettres XI p. 8
- Préparer les scolastiques à l'obéissance - Au P. Mouchette (2.12.1854) - Lettres XI p. 253



- Heureux d'être assuré de faire la volonté de Dieu - Au P. Tamburini (2.10.1855) - Lettres XI p. 284
- Valeur de l'acceptation de l'obéissance - Au P. Soullier (16.10.1855) - Lettres XI p. 286
- Indifférent sur ce que prescrit l'obéissance - Au P. de l'Hermite (23.2.1856)-Lettres XII p. 5
- Les supérieurs consultent aussi les goûts et attrait particuliers - Au P. Médevielle (3.1.1859) - Lettres XII p. 105

## PAUVRES

- Lettres III p. XIII: «Nous sommes faits pour les pauvres»
- Pas au service des riches - Journal (1.6.1837) - *Missions OMI* 12, p. 164
- Il aurait mieux valu évangéliser les pauvres que de prêcher le jubilé à Aix - Au P. Courtes (22.7.1826) - Lettres VII p. 118
- Frugalité à Billens - Au P. Tempier (24.10.1830) - Lettres VII p. 222 sq.
- Il vaut mieux aider les élèves pauvres des Frères que de construire une église - Au P. Guigues (23.3.1832) - Lettres VIII p. 52
- Lettres du P. Martin au Fondateur - Lettres X p. 57, note 19
- «Thèse générale, si l'on ne veut pas se faire illusion et ne pas s'exposer à n'avoir de pauvre que le nom, il faut oublier que l'on possède quelque chose» - Au P. Lavigne (9.2.1847) - Lettres X p. 145
- Même rappel, au même (16.12.1847) Ibid. p. 186
- Il est mieux d'être capable d'évangéliser les pauvres que d'être brillant - Au P. Nicolas (25.3.1850) - Lettres XI p. 5
- Le Fondateur contrarié quand des Oblats veulent être des prédicateurs renommés: «Je tiens à ce que notre devise '-pauperes evangelizantur' - soit toujours une vérité» - Au P. Dassy (4.4.1850) -Lettres XI p. 7
- Réaction du même genre: «J'aimerais mieux qu'il ne sût qu'évangéliser les pauvres» - Au P. Nicolas (25.3.1850) - Lettres XI p. 5
- Idem «Evangélisons les pauvres... c'est plus conforme à notre vocation» - Au P. Baret (16.8.1853) - Lettres XI p. 160
- Pas en faveur de prédication à Paris, mais dans la banlieue - Au P. Vincens (12.5.1859) - Lettres XII p. 141

## SANG DU CHRIST

- Fait l'unité des chrétiens - Mandement pour l'Irlande - Lettres III p. 192

- «...âmes appartiennent à Jésus Christ qui a versé son sang pour elles» - Au P. Le Bihan (3.9.1860) - Lettres IV p. 222

## **THÉOLOGIE**

- Inacceptable d'envoyer quelqu'un dans le ministère avant qu'il ait terminé sa théologie - Au P. Pierre Aubert - Lettres I p. 220 -Idem à Mgr. Guigues - Lettres I p. 222

René MOTTE, O.M.I.

# The German Oblate Mission in Brussels (1908-1918)

**SOMMAIRE** - Au 19<sup>e</sup> siècle, Bruxelles comptait une forte communauté de germanophones, longtemps abandonnée à elle-même au point de vue religieux. Grâce à l'aide de bienfaiteurs, des services pastoraux en leur langue furent organisés, en particulier l'association «Gesellenverein». En 1908, on voulut en assurer la permanence en confiant ce ministère à un institut. Le cardinal A.H. Fisher de Cologne fit appel aux Oblats. Cette mission oblate allemande de Bruxelles fut sous la direction du R. L. Leyendecker. Les conditions de vie et de ministère furent troublées par la guerre de 1914 et après l'armistice la présence des Allemands devint intenable. Les propriétés passèrent à d'autres mains et les Oblats rentrèrent en Allemagne.

In the 19th century, the population of the Belgian capital included a community of several thousand German-speaking aliens, natives of different countries but especially of Germany itself. Some of these aliens were in the diplomatic service, others belonged to trade associations, many were staying in Brussels as servants of manual labourers. Among these people, the number of Catholics was considerable. For a long time, they remained deprived of all organized pastoral care.

In 1860, Mr. August Diewan and his wife had placed a substantial sum of money at the disposal of the Church, its interest to be used as stipends for a mass to be said regularly by a German-speaking priest, with a German sermon and facilities for confession. Four years later, Mrs. Diewan raised the capital of this endowment by several thousand francs and, shortly afterwards, the Countess de Robiano-Stolberg added to it a part of her personal fortune<sup>1</sup>. Thus, since 1860 some priests - among them the Jesuit Father Fr. de Robiano, son of the Countess - had sporadically ministered to the German-speaking community in Brussels. From 1865 onward, a Father J.M. Laurent, a Minorité, was given the official spiritual responsibility for the German Catholic community and a daily mass was offered for the Germans at the Church of Perpetual Adoration (Rue des Sols). On Sundays and Feast days there was a high mass including German songs and a German sermon. Henceforth, the children of the community had the opportunity to prepare themselves for their first communion in their mother tongue. A German library was erected and also several religious sodalities<sup>2</sup>.

The most important initiative was taken in 1874 with the foundation of the so-called *Gesellenverein*, patterned after the many groups organized in other German-speaking regions by Father A. Kolping<sup>3</sup>. In these groups, German youths, who were residing outside of their homeland, were welcomed and could gather for the exchange of ideas as well as for relaxation. In 1887, after gathering for some years in various provisional meeting halls (Rue de l'Hôpital; Rue des Douze Apôtres; Rue des Longs Chariots), the

then president G.W. Becker decided upon the construction of a permanent facility for the group in the Rue Pletinckx. The highly esteemed and much loved Becker (he himself was from Luxembourg) succeeded in financing the greatest part of the building through the gifts of wealthy Germans who had adopted Belgian nationality. In 1889, the construction of the house was completed<sup>4</sup>. When the house was finished, it was mortgaged for 100.000 francs. To legally insure the building, Becker established a limited liability company which issued 600 shares for 100 francs each. The buyers accepted, on principle and from the beginning, that they would never claim payment of the dividends. The shareholders indeed wanted equally to be benefactors<sup>5</sup>.

In 1892, when a group of parents established a co-educational school, in which Protestants as well as Catholics would be welcome, N. Léonardy, then rector of the Mission, was invited to teach Catholic religion. Cardinal P.L. Goossens, the Archbishop of Malines, whom Léonardy asked for advice, refused to give him permission to teach in that school *en raison du caractère mixte de l'école*<sup>6</sup>. The real reason for the refusal was in fact inspired by Léonardy himself in his letter to the Cardinal. The presence of a Catholic priest in a *neutral* school, he argued, could eventually sap the conscience of too many Catholics, so that they might be inclined to withdraw their children from the specific Catholic school.

The turn of the century brought with it a crisis, the precise and immediate cause of which is not known. In any case, in 1903, rector G. Rody was called back to his diocese by Cardinal A.H. Fischer and, for at least five months, no replacement was appointed. Thus, the celebration of the German masses in Brussels could only be assured with great difficulty. It was not easy to find German-speaking confessors during this period while the different organizations were being neglected. The Superior General of the Sisters of Perpétuai Adoration, in whose chapel (Rue des Sols) the masses were celebrated, considered it to be her duty to draw the attention of the Cardinal of Malines to the fact that - with the permission of his pre-decessor Cardinal E. Sterckx - Mr. and Mrs. Diewan had made a capital investment, the interest of which was to be used to assure a Sunday mass for the German community, while the heirs of the Countess de Robiano-Stolberg donated yearly more than 900 francs to have a mass said on weekdays. Archbishop Goossens contacted Cardinal Fisher and, some weeks later, he was able to report to the Superior General that the vacancy would soon be filled. The Reverend Voss, assistant parish priest in Siegburg had been appointed as the new rector of the German Mission in Brussels<sup>7</sup>.

It is possible that new difficulties arose<sup>8</sup> because again in 1906, three Minorities were appointed. Whatever might have been the facts, in 1908 Cardinal Fischer addressed himself to the Oblates in Hunfeld, asking them if they would agree to accept the responsibility of the German Mission in Brussels and to give a greater constancy to the existing organizations connected to it. The Provincial, Father I. Watterott, and his council agreed to the proposal of the Archbishop of Cologne. Between 1908 and the outbreak of

the First World War, the German Mission in Brussels would know its most flourishing period.

\* \* \*

The first Oblates to receive their obedience for the Belgian capital were Fathers Leonhard Leyendecker<sup>9</sup>, Joseph Classen<sup>10</sup>, and Paul Humpert<sup>11</sup>. Leyendecker was nominated rector of the German Mission and religious superior of the community. Classen was, until his untimely death on December 6, 1916, president of the *Gesellenverein* while Humpert was its vice president. When Humpert was forced to leave Brussels in 1911 due to heart disease, he was replaced in his function as vice president by Father B. Hôlscher, who died on June 14, 1917. Hôlscher was, in turn, replaced by Father Matthias Heck. Father Stephan Dillman was appointed to succeed Father Classen as president but, as long as the war continued, there could be no question of any serious organizational activity, since practically ail of the *companions* (*Gesellen*) were mobilized in the German army.

It was on June 15, 1908, that the Oblates took over the direction of the German Mission in Brussels. From the very beginning, much attention was given to the *Gesellenverein*. Every Monday, from 9 to 11 p.m., a meeting took place where earnestness and entertainment alternated. Still, in the course of that year, two more initiatives were taken: in September, a choir was formed; and in October, a drama club was started. Both initiatives were due to the work of Father Humpert and had as their final goal the active fostering of a love for the mother tongue. The existing library which contained German books was updated. In July, a two level course in French - for beginners and for advanced students - was started. From mid-October, religious conferences were regularly held on Sundays. During the summer months, they were held on Fridays. Toward the end of 1908, the idea developed of beginning an organization where young people seeking work and men who were looking for available labourers could come into contact with each other. The *Gesellenhaus* of the Rue Pletinckx functioned perfectly. In his report on the activities of 1908, Father Classen rightly had an optimistic outlook for the future. Twenty-five *companions* were staying at the *Gesellenhaus*, twenty-two stayed in the homes of the families for whom they were working. For young people in transit, twenty extra beds had been set up, almost ail of which were occupied nightly<sup>12</sup>. During the world exhibition from April till November 1910, ail of the available beds were occupied and additional ones had to be improvised in every part of the house<sup>13</sup>. In October 1910, the German Emperor came to visit the house and Father Leyendecker received the decoration of the Red Nobility on that occasion<sup>14</sup>.

The maintenance of the house was entrusted to the Augustinian Sisters of Neuss. Prominent Germans from the business community in Brussels assisted Father

Leyendecker by word and deed. The Countess of Flanders, mother of the Belgian King Albert, repeatedly showed concern for the *Gesellenverein* and was not unjustifiably called the great patroness of the German Mission in Brussels<sup>15</sup>.

From the very beginning, it was Father Leyendecker's principal aspiration to find for the Mission its own church building. As has been mentioned above, since 1865, the German community had made use of a church on the Rue des Sols. But at the end of October 1909, this church was torn down as part of the renovation effort of the city. After some searching, Father Leyendecker found provisional accommodations in the Magdalena Church. This church, however, had already been expropriated for the construction of a planned central railway station. It became more and more evident that the provisional situation was no longer suitable. The idea that the mission must establish its own church, in some way connectée! with the existing house on the Rue Pletinckx, was gaining ground. In the spring of 1910, a building committee was appointed. At its first session, several places in the immediate area of the *Gesellenhaus* were rejected because of the high cost. The decision was taken to integrate the church within the Mission house itself. The upper part of the great festivity hall would be converted into a church which, by means of stairs, could be reached from the Rue Saint Christophe. The festivity hall itself would be set up under the church. The idea of a new dwelling place for the fathers, next to the planned church, was given up because of the high price asked by the owners. According to a German architect who was living in Brussels, the work would amount to approximately 130.000 francs<sup>16</sup>. For the time being, two questions remained unanswered. First, how could the needed sum be collected? And further, from a more juridical point of view, who would be the owner of the transformed *Gesellenhaus* and of the church? During another meeting of the building committee, it was decided to propose to Cardinal Fisher that shares should be issued and that the archdiocese of Cologne should accept to be the principal shareholder so that there would always be a guarantee that the property would remain in German hands<sup>17</sup>.

In the course of 1911, the possibility arose to buy a piece of land adjoined to the house they already possessed, for 65.000 francs. The sum could be paid in cash thanks to the generosity of a number of German benefactors, among whom Mr. S. Esders and Mr. C. Reithmayer were the most important. The building scheme naturally had to be modified again. The projected church should now be built in an inner court and should be accessible from the Rue Pletinckx as well as from the Rue des Carthusiens. The edifice was to be built in a very simple Roman style. Pending the completion of the project, religious services were to be held either in the Saint Vincent Hall or in the festivity hall, according to the number of the people present. In July 1912, an appeal for financial contributions for the building of the church was directed to the German Catholics in Brussels. Her Highness, the Countess of Flanders, had taken the construction under her high protection<sup>18</sup>.

In the midst of all the worries the building of a new church brought with it, pastoral care was not lost from sight. On Palm Sunday 1910, a parish mission was started which was followed by several hundred German-speaking Catholics<sup>19</sup>. Within the Catholic community, a number of organizations were active under the spiritual guidance of the Oblates: the Saint Vincent de Paul Association, the Association of the Ladies of Mary (both for the care of the poor), the Congregation for maidservants and other German-speaking girls, the so-called *Hansa*, an association for Catholics involved in trade associations, and especially the *Gesellenverein*, to which Father Classen dedicated the best of his efforts<sup>20</sup>. On April 17, 1910, the play *Im Banne der Freiheit* was staged. The drama dealt with the insurrection in the Vendée during the French Révolution and was writ-ten and directed by Father Humpert<sup>21</sup>. At the 25th anniversary of the found-ing of the *Gesellenhaus* toward the end of 1913, another play by Father Humpert was produced. The show, *Der Löwe der Zunft* narrated an épisode of Flemish history<sup>22</sup>.

The laying of the church's cornerstone took place on May 21, 1914. Shortly thereafter, the First World War broke out and the *Gesellenhaus* was initially put at the disposai of German civilians who were on their way back to Germany, feeling that they would no longer be safe in Belgium. When the German troops occupied Brussels, the house was appropriated by the army. Wounded Germans were accomodated in five large hospitals throughout the city and Father Leyendecker was requested to minister to the Catholics among those wounded<sup>23</sup>.

\* \* \*

It can easily be understood that an anti-German psychosis arose among the Belgian population when it leamed of the invasion of its territo-ry by German troops. Everywhere, Germans who resided in Belgium were suspected of being spies. The community of the Rue Pletinckx did not escape from this wave of suspicion and distrust. Father M. Bernad, Provincial of the French Northern Province, wrote to the Superior General, Bishop A. Dontenwill on August 10, 1914: "A Bruxelles et partout on fait la chasse aux allemands qu'on accuse d'espionnage. Les pères du *Gesellenverein* ont couru de réels dangers. Ils ont dû s'enfuir dans la nuit de jeudi<sup>24</sup>." Where the relationship between the Belgian Oblates and their German confrères from the Rue Pletinckx was concerned, the tension between the two nationalities assumed a particularly serious and tragic character<sup>25</sup>. On the morning of August 3, 1914, when it was made known that Germany had sent an ultimatum to Belgium, Father Classen, who as the président of the *Gesellenverein* was a well-known personality and could easily become the object of an irrational popular fury, sought out accomo-dation at the Belgian Oblate house of Koekelberg, Brussels. The following day, Father C. Delouche<sup>26</sup>, convinced that the Belgian Provincial, Father A. Guinet<sup>27</sup> was detained in France, came to see the community of Koekelberg to announce several appointments and a reorganisation of the various tasks as circumstances required. Father Classen was not invited to the community meeting, which is understandable since he belonged to another community, even to

another Province. But it appeared that the occasion of his presence had been discussed. Indeed, the following day, Father E. Pierlot<sup>28</sup> asked Father Leyendecker to recall Father Classen. It was then planned that the latter, after a short stay with the Franciscan Sisters, would travel to Germany via Holland. A heart attack, however, put an end to that plan and a doctor of the citizen guard succeeded in bringing Father Classen back to the Rue Pletinckx. Father Leyendecker continued to accuse the Fathers of the Koekelberg House of having refused shelter to a confrère in danger. In Koekelberg, where the Oblates were directing the construction of the National Basilica of the Sacred Heart, Father Classen would have been safe. Nobody would have thought of searching for him in such a pre-eminently patriotic enterprise. Perhaps he was not sufficiently aware of the fact that the acceptance of a German in a community which was entrusted with the task of building the national basilica of Belgium was an extremely delicate matter. It would have caused a great scandal if the Belgian authorities had discovered a German was in hiding there of all places, especially after it had been decreed that all Germans had to leave the country.

Once Brussels had fallen into German hands, there was no longer any danger. Throughout the occupation, Father Leyendecker continued to exercise his priestly functions. From September 1914 on, he visited and comforted the wounded, especially the Germans but also French, Belgian and English. Until December 1914, the outbreak of tetanus was extremely severe. Father Leyendecker was with many during their last hours and, afterwards, arranged their funerals. On Sundays, he regularly preached to the German soldiers in one of the churches of Brussels. From August 1915, he was also in charge of the Belgian prisoners (although Cardinal D. Mercier wished that the task had been entrusted to a Belgian priest), whom he regularly visited and brought communion. Ninety percent of the Catholic prisoners fulfilled their Easter duty. He assisted 34 people who had been sentenced to death. One of those sentenced was the architect Philippe Braque who was executed together with Edith Cavell, an English nurse who was living in Belgium and who had actively helped allied soldiers to escape from the German enemy.

On several occasions, Father Leyendecker helped French or Belgian Fathers in receiving certain privileges from the German authorities or in forwarding various documents to Liège<sup>29</sup>. Sometimes he refused to intervene for the Fathers, as for example in the case of Fathers E. Richard<sup>30</sup> and C. Le Borgne<sup>31</sup> who were incarcerated in the prison of Saint Gilles for anti-German activities. The reason for such refusal, he stated, was the danger for an Oblate in trying to obtain favours for other Oblates when their guilt was clearly proven. There is good reason to believe that a German national reflex was not completely lacking in his attitude. On still other occasions, such feelings can be noticed. It is known that he did not find it unpleasant to move among the leading circles of the occupation forces. M. von Bissing, Governor-General of Belgium, attended a luncheon honouring Father Leyendecker on September 19, 1915, on the occasion of his appointment as chaplain of the women's hospital in Brussels. In a toast, the Governor-General called him *ein treuer Schirmer des Deutschtums* and awarded him the Iron Cross of Merits<sup>10</sup>. On October 3, 1915, von Bissing visited the construction site of Saint Paul's church in the Rue Pletinckx<sup>33</sup> and, on June 18, 1916, he attended the consecration of the



church<sup>34</sup>. It was also von Bissing who intervened with the military authorities who wanted to remove Leyendecker from his prison chaplaincy because he was said to have abused his position in order to obtain favours. As for the Belgians, they could only look with disfavour on the fact that, in October 1918, he opened the festivity hall of the *Gesellenverein* for a Flemish-German friendship meeting, organized by some members of the so-called *Council of Flanders*<sup>35</sup>, who worked for the separation of the Flemish and the Walloon sections of Belgium and who wanted the King dismissed from his office. We do not know if Leyendecker had a thorough knowledge of the ideology of the Flemish Nationalist leaders who had erected the *Council of Flanders* and so collaborated with the occupying forces but, in any case, it was imprudent for a Catholic priest to sit on the platform together with them, even if he was only a host.

On August 22, 1915, following a religious service in Saint Gudula church in Brussels, the 85th anniversary of Franz Josef, the Emperor of Austria-Hungary and ally of the German Emperor in the war, was celebrated in the festivity hall of the *Gesellenverein*. Father Leyendecker used the occasion for a speech underlining how much the Sovereign was beloved<sup>36</sup>.

The circumstances made it understandable that during the war the relationship between the Belgian Oblates and the house on the Rue Pletinckx was not very cordial. After August 5, 1914, Father Pierlot, superior of Koekelberg, did not again set foot in the house of his German confrères and when Father Leyendecker went to Koekelberg at the beginning of 1915 to wish the Fathers a happy new year, Pierlot was absent. Only the Dutch Fathers - Holland was a neutral country in World War I - were from time to time seen at the Rue Pletinckx. Further, the Belgian Provincial, Father Guinet, occasionally went to the house although it was mostly to arrange certain practical affairs. The relationship between the two communities which had been excellent up to 1914 was seriously disturbed during the war.

\* \* \*

It is well known how, in the course of 1918, the fortunes of the war turned in the favour of the allied troops. The days preceding the armistice of November 11, 1918, were very unquiet. For several weeks already, the German government urged its subjects who were living in Belgium and who were not needed for the war effort, to leave the country. The Sisters of the Kolpinghaus and of the policlinic responded to the appeal together with a considerable number of Germans who no longer felt safe, fearing an outburst of the population's fury. On November 9, the German army capitulated and on November 10, a revolt arose among the German soldiers in Brussels. That same day, Father Leyendecker was still able to preside at a meeting of a Congregation of Mary for girls and, in the evening, his feast day was celebrated, although in low key<sup>37</sup>. When he went to Saint-Gilles hospital the following morning, he was stopped several times by revolting German

soldiers. He succeeded in paying a last visit to the prison where a number of prisoners had already freed themselves.

With the signing of the armistice, it became clear that German citizens were no longer safe. During the following day, Father Leyendecker settled the most urgent affairs. What was property of the church and of the *Gesellenhaus* was turned over to friendly people<sup>38</sup>. Early on Thursday morning, November 14, the personal belongings of Fathers Leyendecker and A. Kaltenbach<sup>39</sup> were taken to the railway station on a push-cart where a train was to leave for Germany at 6:00 a.m. The train, which also transported 2000 German soldiers who were refusing to join their unit, only left late in the evening and even then - for unknown reasons - it went in the direction of Antwerp where it was stopped until November 16. To reach Germany, the train normally had to return to Brussels but it went over Louvain since the Brussels North Station had already fallen into Belgian hands. It finally reached the Belgian-German border on November 17. From there, Father Kaltenbach traveled on to Aachen (Aix-la-Chapelle) and Father Leyendecker went to Kalterherberg where he was born and where, some time later, he came into contact with the English occupation army.

In Brussels, the care for the German mission house had been entrusted to Nikolaus Lamberty, a joiner who had always given his best for the *Gesellenverein* as well as for the achievement of Saint Paul's Church. Lamberty, as a citizen of the Grand Duchy of Luxemburg, seemed not to be in any immediate danger. Via the Oblate house of Valkenburg in Holland, he could regularly correspond with Father Leyendecker and keep him informed about the further development of the situation. This correspondence clearly indicates that the Belgian population evidently distrusted *the German House*. It also gives an idea of what the Germans experienced as an attitude of vengeance and hate. The fathers had hardly left the house when the superintendent of police announced that the house would be confiscated. Lamberty succeeded in bringing more of the mission's possessions to safety. On November 17, he learned of the decision that Germans who had remained in Belgium would be interned in the house. Lamberty, who lived on a street which connected with the *Kolpinghaus*, was asked to function as a liaison between the Belgian authorities and the interned. Between November 17, 1918 and February, 1919, 487 Germans stayed either for short or long periods in the German Mission. There was also a search for the fathers who had left Brussels just in time. In mid-February, American troops occupied the house and remained there till July 26, 1919, causing a lot of damage. Some time afterwards, an administration for rationing was established in the house. Still later, it was taken over by the Center for Christian Syndicates. Lamberty was eventually asked to leave his house which he finally did after having entrusted the possessions of the church to the Belgian Oblates<sup>40</sup>. The house was tidied up and electricity and central heating were installed.

How the house came into the hands of the Center of Christian Syndicates is a story on its own. Let us first give a chronology of the facts. Some days after the armistice, the Belgian authorities were searching for the most important shareholders probably in order to confiscate the shares which they believed were mostly in German hands. At a meeting in Valkenburg, the contractor and the architect demanded that the unpaid building expenses be settled. In the event the sum was not paid, the building would be sequestered. During Easter 1919, the furniture of the *Gesellenhaus* was publicly sold. There was already talk of converting the house into a school, or a health resort for lung diseases or even a cinema. In any case, people interested in such projects came to inspect the building.

Being faced with such possibilities, it was considered necessary to safeguard the religious purpose of the property. Monsignor Fr. Schweitzer, then General President of the *Gesellenverein* in Cologne, together with Father Leyendecker, former rector of the German Mission in Brussels, signed a deed of gift on March 27, 1920, by which the buildings of the Rue Pletinckx were donated to Cardinal Mercier, Archbishop of Malines. The deed stressed that the whole complex should be used for ecclesiastical purposes. It mentioned that 600 shares of ownership were in the possession of naturalized Belgian citizens and that, apart from the Germans, people also from Luxembourg, Austria, Switzerland, Holland and even Belgium, had been members of the *Verein*, thus indicating its truly international character. In a cover letter to the deed, it was stressed again that it was the wish of the donors that the property should remain in ecclesiastical hands. The hope was expressed that in future better times the house should regain its international character. In the letter to Nuncio S. Nicotra, the authors moreover underlined that the *Gesellenverein* had never been involved in political affairs<sup>41</sup>. The mentioned letter, together with the deed of gift, was delivered to Cardinal Mercier through the nuncio. It surprised Father Leyendecker that the Cardinal, in the letter by which he thanked them for the donation, made no allusion at all to the expressed hope that sooner or later the German Mission would be allowed to resume its original activity. In Malines, the conviction was that the donation had a definitive character and that the Archdiocese could dispose of it at will, as long as the wish that the buildings should be used for ecclesiastical purposes was respected<sup>42</sup>. It must be said however, that the text of the deed of gift was not very explicit on that point.

In conversations which the present author had on this matter with Father Leyendecker (in Rome, 1949-1950), the latter repeatedly came back to the fact that the ecclesiastical as well as the civil authorities in Belgium never sufficiently made the distinction between the Catholic German Mission and the *Kolpinghaus* which, while it is true, was its heart, never had the same large apostolic aim as the Mission. If one had only donated the *Kolpinghaus* that might have been understandable, according to Father Leyendecker. But, that one should have considered a complete donation of the German Mission, namely along the lines of the Treaty of Versailles which allowed for the seizure

of all German property, that seemed to him to be totally unjustifiable. Here, indeed, the whole German Mission was concerned - a mission which stood open for many non-Germans, which operated a number of charitable works, and, moreover, which possessed a church that had been built with episcopal agreement. It seems to have been Mercier's conviction also that he could freely dispose of the 600 shares. Leyendecker thought it was possible that the most important shareholder, Henri Esders, might have intended to unconditionally cede everything to the Cardinal. He did not exclude, however, that Mercier, known for his strong anti-German feelings, might have refused the mentioning of a possible renewed German presence in Brussels for the simple reason that he was not in favour of it. In his - nearly official - letter thanking the donors, Mercier only spoke about an *acte généreux*. For Leyendecker, all this meant the end of ten years of pastoral work, work which the Cardinal probably only knew about in a very superficial way and from second hand information.

In fact, the Treaty of Versailles complicated the question of German possessions in Belgium (and consequently, of the German Mission in Brussels). In article 297 of the Treaty, the allies received the right - not the duty! - to seize all that belonged to Germans in their respective countries. The Germans were then allowed to subtract the value of such confiscated property from the war debt which they owed to the victorious countries. The Belgian government was of the opinion that the question concerning the concrete realization of this article should be submitted to the parliament. There, it was decided that all German possessions in the country that were sequestered should be seized *sauf quelques exceptions basées sur une équité évidente ou sur des opportunités plausibles*. The greatest difficulty appears to have been over which *exceptions* could be granted. There was also a juridical difficulty. The Belgian Constitution forbade the expropriation of works of public service if no equitable compensation was given. This stipulation also included the possessions of foreigners. Moreover, the international law guaranteed the inviolability of private possession. During the debate in the parliament and in the press as well, voices arose to plea, in the name of legal security, for the rejection of article 297 of the Treaty. Such an appeal started from the principle that individual persons should not be deprived of their possessions because their country still had to pay war damages. In other words, just because Germany had signed the Treaty, this did not mean that the Germans dwelling in Belgium had to pay for it, certainly not without the consultation of those who were immediately concerned. It was also remarked that such an attitude conflicted with the International Constitution of The Hague.

Nothing concerning the moral problem of the expropriation and the seizure of the building on the Rue Pletinckx is found in the correspondence of the Archdiocese of Malines. Cardinal Mercier knew about the discussions which were held on the parliament on this topic. Monsignor Schweitzer and Father Leyendecker knew nothing about the discussions. In order to salvage what could be saved, Schweitzer and Leyendecker could find nothing more effective to do than make a donation which included a certain politely formulated reservation. If they had possessed knowledge of the juridical discussions in

Belgium, they certainly would have formulated their reserve with stronger argumentation<sup>43</sup>.

In 1928, some years after the donation of German property to Cardinal Mercier - which was hoped to be kept for a religious purpose and the eventual re-establishment of the German Mission -, Father Leyendecker traveled *incognito* to Brussels at the request of the General President of the *Gesellenverein*, Mgr Hürth. The purpose of the journey was to investigate the situation more closely. Saint Paul's Church was no longer in use and transformations had been made in the design of the house. No negotiations were conducted at that time<sup>44</sup>. In 1931, the Oblate Provincial, Max Kassiepe<sup>11</sup>, traveled to Brussels commissioned by Cardinal C.J. Schulte, Archbishop of Cologne, who supervised all *Gesellenverein* outside Germany. He met with the leaders of the General Christian Association of Workers (A.C.W.). Father G.A. Rutten, O.P.<sup>46</sup> chaplain of the Christian Social Workers, had given Kassiepe some hope that the church would soon again be open to the German residents in Brussels but, for the time being, it did not seem possible to render to them the whole building complex<sup>47</sup>. From November 19, 1932, mass was said on Sundays and Feast days for the German community in Brussels. This was approved by a letter from the Cardinal of Malines<sup>48</sup> but no further solution to the property issue appeared and the affair continued to drag on.

On March 6, 1935, Cardinal Schulte wrote to Mercier's successor, J.E. Van Roey, allowing him to secure pastoral care for the Germans on the Rue Pletinckx. Schulte referred to the provisional character of the donation made to Mercier<sup>49</sup>. Van Roey had the question investigated and came to the conclusion that the donation had a definitive character<sup>50</sup>. The whole affair was ultimately settled in September 1940, some months after the new German invasion in Belgium. Cardinal Schulte announced to his colleague in Malines that the question of the building on the Rue Pletinckx had been brought up again by Reverend W. Becker without his knowledge and against his intentions. Thus, the German Mission in Brussels had definitively come to an end. For ten years (1908-1918) the German Oblates had maintained the direction of this mission.

Robrecht BOUDENS, O.M.I. *Leuven*,  
Belgium.

#### NOTES :

<sup>1</sup> *Mitteilungen der katholischen deutschen Mission zu Brüssel und ihre Vereine*. Herausgegeben vom Rektorat der kath. deutsche Mission zu Brüssel, 19 rue Pletinckx, Mardi 20, 1910, p. 84.

<sup>2</sup> The appointment of Fr. Laurent was confirmed by Fr. Marangoni, General of the Order, on Jan. 23, 1910. Fr. Laurent was given permission "das Amt eines Kaplans für die kath. Deutschen in der Stadt Brüssel zu übernehmen". Quoted in *Mitteilungen*, Jan. 23, 1910, p. 52. See also *ibid.*, April 3, 1910, p. 92.

Among the members of the committee of patrons were the Duke of Arenberg, Count de Griinne und Count de Stolberg-Tervuren.

<sup>3</sup> Adolf Kolping was born on Dec. 8, 1813, in Kempen-am-Rhein (Germany). He was ordained on April 13, 1845, and founded with seven companions (*Gesellen*) the first *Gesellenverein* in the Spring of 1849. At his death (Dec. 4, 1865) the foundation counted 400 sections comprising about 60,000 members. Cf. R. VITUS, *Die Anfänge des katholischen Gesellenvereins*, Wuppertal 1934; B. RIDDER, *Kolping in aller Welt*, Cologne 1959.

<sup>4</sup> *Mitteilungen*, 14 and 28 Nov. 1909. *Ibid.* on Becker's activities.

<sup>5</sup> *Moniteur belge*, March 10, 1888, pp. 259-261.

<sup>6</sup> Archives of the Archdiocese of Malines, Fonds Goosens. Leonardy to Goosens, Dec. 2, 1892.

<sup>7</sup> *Ibid.*, Anna de Meeüs to Goosens, Oct. 22, 1903.

<sup>8</sup> In that direction points a letter to Msgr. Schweitzer (Sept. 3, 1907), written by W. Brand, former leader of the *Gesellenverein*, and signed by 19 others also. The letter mentions the incapacity of the present leader of the *Verein*, Fr. Fassbinder. Cf. Kolping Archives, Cologne, Nachlass Ridder, non-classified letter. See also *Maria Immaculata* 23 (1915-1916), pp. 435-444.

<sup>9</sup> Leonhard Leyendecker was born on Jan. 31, 1872, in Kalterherberg. He pronounced his first vows on July 16, 1889, in Saint Gerlach (Holland). Ordained on June 29, 1894, in Rome. Professor in Philosophy in Liège (Belgium) 1896-1899. Professor in dogmatic Theology in Hunfeld 1899-1908. Superior of the German Mission in Brussels 1908-1918. Superior in Valkenburg (Holland) 1919-1920. Provincial of the German Province 1920-1926. Superior in Hunfeld 1926-1932. Again Superior in Valkenburg 1932-1937. Member of the staff in the Roman scholasticate 1937-1952. Left Rome in 1952 for Saint Niklauskloster, Neuss, where he died on Jan. 15, 1958.

<sup>10</sup> Joseph Classen was born on August 2, 1870, in Ruhrort-Duisberg. He pronounced his first vows on July 16, 1890 in Saint Gerlach (Holland) and was ordained on May 19, 1894, in Liège (Belgium). In 1893 he founded *Maria Immaculata*, Oblate review in Germany that later changed its name to *Monatsblätter*, and has now become *Der Weinberg*. In 1908 he received his obédience for the German Mission in Brussels, where he died on Dec. 6, 1916. On J. Classen, see *Notices nécrologiques* VIII, pp. 254-262; *Maria Immaculata* 24 (1916-1917) pp. 101-104; 25 (1917-1918), pp. 148-150.

<sup>11</sup> Paul Humpert was born on March 9, 1881, in Letmathe (Westphalia, Germany). He pronounced his first vows on Aug. 15, 1901 in St. Gerlach (Holland) and was ordained on April 22, 1906, in Hunfeld. He died on Oct. 1, 1939, in Wichede (Westphalia).

<sup>12</sup> [P.J. CLASSEN], *Bericht über die Tätigkeit des Vereins im Jahre 1908*, Brussels 1909.

<sup>13</sup> P. J. CLASSEN, *Deutscher Gesellenverein in Brüssel. Ein Rückblick in die Jahre 1909-1912*, Essen 1913, p. 3.

<sup>14</sup> *Ibid.*, p. 14.

<sup>15</sup> *Ibid.*, p. 12.

<sup>16</sup> Kolping Archives, Cologne, Nachlass Ridder, Leyendecker to the President-General (non-classified letter). See *ateo Mitteilungen*, June 26, 1912, pp. 137-140.

<sup>17</sup> *Ibid.*, Leyendecker to Fischer, June 25, 1910 (non-classified letter).

<sup>18</sup> Oblate Provincial Archives, Mainz. *Aufruf zum einer Kirche für die deutschen Katholiken Brussels unter dem hohen Protektorate Ihrer königlichen Hoheit der Frau Gräfin von Flandern*, 4 pages.

<sup>19</sup> *Maria Immaculata* 17 (1909-1910), pp. 317-318.

<sup>20</sup> Archives of the Archdiocese of Mechelen, Fonds Mercier, *Rapport sur la mission catholique allemande de Bruxelles* (1913), drawn up by Fr. Leyendecker. In this report he also explains which juridical powers he disposed of as a rector, which his projects for the coming year were (e.g. the érection of an Association for German catholic employées and clerks, and another one for Christian mothers) and requests Cardinal Mercier for more powers concerning ecclesiastical rharriages.

<sup>21</sup> *Maria Immaculata* 17 (1909-1910), pp. 317-318.

<sup>22</sup> *Ibid.*, 21 (1913-1914), pp. 205-208. The articles of the Association of the *Gesellenverein* were sent to the nunciature in Brussels, on Jan. 4, 1914, together with a detailed financial report concerning the insurance. Cf. Archivio Segreto Vaticano, Nunziatura di Bruxelles, busta 113, ff. 2-20.

<sup>23</sup> *Ibid.*, 22 (1914-1915), pp. 309-313.

<sup>24</sup> General Archives of the Oblates, Rome, Dossier Bernad. Bernad to Döntenwill, Aug. 10, 1914. On August 5 and 6, infuriated civilians attempted to force their way into the house. Cf. *Maria Immaculata* 22 (1914-1915), pp. 186-193. The German Catholics hesitated to go to the rue Pletinckx for the religious services. Cf. *Maria Immaculata* 22 (1914-1915), pp. 153-156.

<sup>25</sup> What follows is an interprétation of two remarkable documents to be found in the Dossier Leyendecker (General Archives of the Oblates, Rome): 1° *Quelques notes sur mon activité à Bruxelles durant la guerre*, drawn up by Fr. Leyendecker and dated Dec. 9, 1920 (6 pages); 2° A commentary on the preceding document, written by Fr. A. Perbal on the back side of Leyendecker's notes.

<sup>26</sup> Cyrien Delouche was born in Fontaine-Guérin (diocèse of Angers, France) On May 4, 1865. He took first vows on August 15, 1887 in Saint Gerlach, Holland, and his perpétuai vows in Belcamp, Ireland, on August 15, 1888. He was ordained a priest in Liège, Belgium, on June 11, 1892. He became the first Provincial of the Belgian Province from February 17, 1905, till February 14, 1914. Refusing to accept his

obédience for the house of Dinant (Belgium), given to him in 1932, he received an induit of secularization on January 23 of the same year. He died on October 13, 1950, after having been reconciled with the Oblates and renewed his vows in the hands of Fr. Edmond Dubois, although he was never officially re-integrated in the Congrégation.

<sup>27</sup> Antonin Guinet, born in La Folatière (diocèse de Grenoble, France) on September 20, 1876. First vows in Saint Gerlach on August 15, 1895. Perpétuai vows in Rome on March 25, 1901. Priesthood in Rome, on April 14, 1900. Second provincial of the Belgian Province, from February 14, 1914, till November 4, 1920. Appointed Provincial of Southern France in December 1920. Died in Aix on March 15, 1924.

<sup>28</sup> Eugène Pierlot, born in Hody-Poulseur (diocèse de Liège, Belgium) on December 13, 1879. First vows on March 25, 1900. Perpétuai vows in Rome on March 25, 1901. Priesthood in Rome, July 25, 1905. Since 1906 he belonged to the Oblate community in Brussels, that was in charge of the construction of the basilica of Koekelberg. He was delegate to the General Chapter in 1932 and died in Brussels on March 11, 1935.

<sup>29</sup> Archives of the Oblate General House, Rome, Dossier Bernad, Bernad to Dontenwill, Oct. 19, 1914.

<sup>30</sup> François Pierre Richard, born in Le Collet (diocèse de Grenoble, France). First vows on Oct. 14, 1900, at N.D. de l'Osier; perpétuai vows on November 3, 1901, in Liège. Priesthood in Rome, on April 22, 1905. He was a professor of Dogmatic Theology since 1911 in Liège, where he was also superior, from 1915 till 1928. He died in Ecully, Belgium, on Jan 27, 1966. In a non-published *In memoriam* we read: «À la fin de la première guerre mondiale, le P. Richard fut personnellement très éprouvé par cinq longs mois d'incarcération à la prison de Saint-Gilles (Bruxelles) pour activités patriotiques clandestines". Archives of the Oblate General House, Rome, Dossier F. Richard.

<sup>31</sup> Corentin Le Borgne, born in Dinéault (diocèse de Quimper, France). Ordained a priest on August 10, 1888. Perpétuai vows on Oct. 15, 1889 in Saint Gerlach. He became a vicar of Saint Lambert's church in Liège and bursar of the scholasticate in 1913. After the war he published his souvenirs in *Mémoires d'un embusqué (Liège, 20 juillet 1917 - 11 novembre 1918)*. After the armistice he returned to France and died in Pontmain on Nov. 27, 1936.

<sup>32</sup> *Maria Immaculata* 23 (1915-1916), pp. 66-70, 67.

<sup>33</sup> *Ibid.*, p. 70

<sup>34</sup> On the présence of von Bissing, see *Maria Immaculata* 23 (1915-1916), pp. 435-444, 439. It may be noticed by the way that the consécration of the church had been postponed for a week to enable von Bissing to be présent.

<sup>35</sup> Raad van Vlaanderen: a government of Flemish Nationalists which – with the help of the German occupying forces in 1917-1918 proclaimed the authority of Flanders (the Flemish part of Belgium).

<sup>36</sup> *Maria Immaculata* 23 (1915-1916), pp. 17-20.

<sup>37</sup> For these and the following data we follow especially a manuscript, drafted by Fr. Leyendecker in 1955 and originally existing in four sets of typewritten pages. Sets III and IV (pp. 93-191) were found in the Kolping Archives, Cologne, among the not arranged papers of the *Nachlass Ridder*. Sets I and II (pp. 1-92) are found in the Oblate Provincial Archives, Mainz (Germany)..

<sup>38</sup> A painting of Bishop de Mazenod was brought to a Sisters' convent, where it remain-ed in the loft until 1954. After having contacted the Oblates the Sisters gave it to the house of Velaines, where it is now to be found in the Fathers' refectory.

<sup>39</sup> We do not know whether Fr. Karl Kaltenbach (1879-1961) is meant or his brother Anton (1883-1966). None of them ever got his obédience for Brussels. The Father who travelled with Fr. Leyendecker must have been incidentally in the Belgian capital.

<sup>40</sup> Lamberty established himself with his family in Bettemburg (Luxembourg). When towards the end of the second world war the Americans marched upon Germany his house was bombed and he was the only survivor of the whole family. Fr. Leyendecker notes in his manuscript (III, 100) that in 1955 he was still alive.

<sup>41</sup> "...Si les soussignés expriment même le désir que ces actions passent aux mains du cardinal de Malines, c'est d'abord afin que l'œuvre reste entre des mains ecclésiastiques, mais c'est aussi dans l'espoir que, les temps et les dispositions des esprits une fois changées et les animosités entre les peuples éteintes, l'œuvre pourra reprendre le caractère international qu'il a toujours eu depuis la fondation... Le *Gesellenverein* de Bruxelles n'a jamais été une œuvre uniquement allemande. Du reste, l'œuvre du *Gesellenverein* de Bruxelles ne s'occupait jamais de politique. Tout discours politique était banni...". Quoted by L. Leyendecker, *Kath. D. Mission Brussel* (ms.) See III, pp. 156-157.

<sup>42</sup> *Ibid.* III, p. 159.

<sup>43</sup> In 1955 Fr. Leyendecker noted in connection to this: "Hätten wir damals um die Schreiben der Juristen und den Ausgang der Verhandlungen der Kammern Kenntnis gehabt, wäre die Schenkung wohl auch noch erfolgt, wenn auch wohl mit stärkerer Betonung unserer Hoffnungen und Erwartungen bezüglich der Zukunft in ruhiger Zeiten". *Ibid.*, IV, p. 181.

<sup>44</sup> *Ibid.*, IV 182.

<sup>45</sup> Max Kassiepe was born in Essen (diocèse de Cologne, Germany) on April 8, 1867. First vows in Saint Gerlach on August 15, 1893. Perpétuai vows in Valkenburg on June 29, 1894. Priesthood on March 1897 in

Fulda (Germany). Pioneer of the parish missions in his country. Three times a Provincial (1910-1913; 1926-1929; 1929-1931). Assistant General in Rome (1920-1926). He died in Borken on November 1, 1948.

<sup>46</sup> Georges Rutten was born in Dendermonde (diocèse of Ghent, Belgium) on August 10, 1875. He entered the Dominican Order in 1890 and was ordained a priest on February 1898. He studied political and social sciences in Leuven and supported the syndicalistic movement since the beginning of the 20th century. With the support of the bishop, M<sup>r</sup> Stillemans he founded in Ghent a General Secretariate of the Christian Workers Associations. From 1921 till 1946 he was a co-opted senator. He died in Brussels on May 26, 1952.

<sup>47</sup> Oblate Provincial Archives, Mainz. Kassiepe to Rutten, April 27, 1931 (non classified draft). *See also ibid.*, Kassiepe to Van Roey, May 19, 1931.

<sup>48</sup> *Ibid.* non classified report of the last week of May 1931.

<sup>49</sup> Archives of the Archdiocese of Malines, Fonds Van Roey, Schulte to Van Roey, March 6, 1935 (not classified document).

<sup>50</sup> *Ibid.*, study of 5 in folio pages, dated April 12, 1935 (not classified document; unknown handwriting).



# Marie dans la vie et la mission du bienheureux Joseph Gérard

**SUMMARY - Father Gérard had a great devotion to the Virgin Mary. Nine aspects of this devotion are mentioned here: 1. to see Mary in the history of the Lesotho Mission; 2. Mary accompanies the apostle; 3. means taken to spread his devotion; 4. christologic character of his devotion; 5. Christ teaches us to love Mary; 6. to put one self under the protection of Mary; 7. to live in Mary's heart as well as in the Sacred Heart; 8. confidence and hope by Mary; 9. devotion to Mary is a characteristic of all Oblates.**

**The place of Mary in the mission and the vision of Fr. Gérard must also be the one that we give her in our lives.**

Le fondateur des Oblats, le bienheureux Eugène de Mazenod, avait une grande dévotion à la Vierge. Au cours de la récente Année mariale j'ai développé le thème de cet aspect de la dévotion du Fondateur en deux occasions: d'abord dans la lettre circulaire aux Oblats en formation première et ensuite dans la conférence donnée aux pèlerins oblats au Sanctuaire Notre-Dame du Cap. Dans la lettre j'ai attiré l'attention sur l'évolution de cette dévotion dans la vie du Fondateur, alors que dans la conférence j'ai parlé de la place de Marie dans l'apostolat de l'Oblat selon le Fondateur, ou plus exactement dans le ministère auprès des jeunes, la mission paroissiale et les missions étrangères, et dans les sanctuaires. Au Cap-de-la-Madeleine j'ai aussi parlé de la dévotion à Marie du Père Gérard pour montrer comment cette dévotion a été acceptée et vécue par les Oblats de notre Congrégation.

Le Fondateur savait que les Oblats partageaient à l'unisson son amour et son zèle pour Marie. Le Père Gérard en est certainement une confirmation éloquente<sup>1</sup>. Dans ses nombreux écrits<sup>2</sup>, où apparaît la continuité de son engagement persévérant à devenir saint et son zèle grandissant pour les âmes, la présence de Marie est constante<sup>3</sup>. Dans le journal de la mission, dans ses écrits spirituels et dans ses notes de catéchisme, dans ses lettres aux Oblats et aux membres de sa famille on trouve constamment des références à Marie dans lesquelles il exprime sa dévotion et son amour à la Vierge, sa foi dans la protection miséricordieuse de la Mère, son souci d'éduquer à la confiance et à la dévotion authentique, sa joie en constatant la réponse positive de ses catéchumènes et néophytes. J'aimerais indiquer neuf aspects de cette dévotion mariale.

1. Dans les dernières années de sa vie, en écrivant à sa cousine, Sr Anne-Madeleine, de la Visitation de Nancy, le Père Gérard voit toute l'histoire de la mission du Lesotho sous la protection efficace de Marie. Cette histoire avait commencé par une neuvaine

(...) pour mettre notre Mission sous la protection de la Sainte Vierge (...). Le neuvième jour de la neuvaine était le 17 février, le jour de grande fête de notre Congrégation des Oblats, qui est la fête de l'Immaculée Conception, où nous renouvelons nos saints vœux. En ce fameux jour nous montâmes

à la montagne Moshueshue (...). Notre bonne Mère qui a écrasé les hérésies dispose admirablement le cœur du roi en notre faveur (...). Comme nous étions contents de ce que le chef, en dépit des protestants, nous permettait l'entrée de son pays (...). Merci! oh ma bonne Mère<sup>4</sup>!

En s'apercevant que dans sa lettre il s'était comme égaré, il continue: Mais, ma bonne cousine, où vais-je donc? Ma pauvre plume, où me conduit-elle? (...) J'aime si maigrement notre bonne Mère du Ciel, que je cherche un peu partout qui pourra m'aider à l'aimer davantage. Eh! bien, vous le ferez, vous m'aidez à cet effet et les bonnes Visitandines de Ste-Marie. Je compte sur vous.

Mais le Père Gérard semble prendre goût à s'égarer car un peu plus bas on lit:

Maintenant, encore un peu, il est si doux pour des enfants bien élevés d'entendre parler de leur bonne Mère. Eh! bien, le roi Moshueshue nous accueillit très bien à notre retour; l'Évêque et le roi qui avait quelques notions de la religion par les protestants (qu'il n'aimait pas beaucoup) proposèrent de donner un nom à la Mission; on résolut (et la Sainte Vierge assurément était du conseil) que la mission serait appelée Motse oa Ma Jésus, c'est-à-dire, le village de la Mère de Jésus. Il en fut ainsi pendant beaucoup d'années, après on l'appela 'Roma'. Ce pays Lesotho ou Basotho Land est donc le pays ou la nation de Marie, la Très Sainte Mère de Dieu et des hommes. Cette bonne Mère s'est toujours montrée la Reine clémentine de ce pays et les chrétiens basotho aiment beaucoup la Sainte Vierge. Leur salut habituel entre eux: on dit: «Que Jésus-Christ soit loué», et on répond: «Et sa Mère

brouillons d'instructions (1851-1914) comptant plus de 2000 pages. Quelques passages significatifs de ces écrits viennent d'être publiés par le p. Yvon BEAUDOIN dans le volume 4 de la deuxième série de la Collection *Écrits Oblats*.

Immaculée». Le salut des catéchumènes est celui-ci: «Que Jésus vous montre» (vous éclaire) et le catéchumène répond: «Que Marie prie pour moi». Tout à Jésus par Marie.

Il attribue aussi à Marie la victoire des Basotho contre les Boers, grâce à la prière fervente des missionnaires, victoire obtenue le 5 août, fête de Notre-Dame des Neiges. Le missionnaire termine: «Ce fut le salut de cette nation. Tout par Marie<sup>5</sup>.»

2. Pour le Père Gérard, non seulement le Seigneur, mais aussi Marie accompagnent les Apôtres.

Le Bon Dieu était avec ses pauvres missionnaires, Marie Immaculée était là pour les protéger et les conduire par la main<sup>6</sup>.

Pour vivre le missionnaire a besoin de la protection de Marie:

C'est assez pour moi de vous dire que pour vivre au milieu de ce peuple, nous avons besoin que Marie Immaculée nous protège spécialement<sup>7</sup>.

Il est sûr que Marie prie pour les missions oblates<sup>8</sup>, et pour lui-même. En 1889 il écrivait au P. Soullier: «Que notre bonne Mère Immaculée, la patronne du Lesotho, prie pour que les nouveaux chrétiens deviennent comme un levain sacré qui élèvera une bonne masse de la nation<sup>9</sup>.» Quelques années plus tard il écrira au même supérieur: «On est sûr aussi que la Sainte Vierge est là et priera son divin Fils pour cette petite nation que la Sainte Eglise lui a confiée<sup>10</sup>.»

Marie est une présence qui intercède pour son missionnaire: «Le Sacré-Cœur de Jésus est là. Je me jetterai avec confusion mais avec confiance. Ma bonne Mère Immaculée priera pour moi<sup>11</sup>.» «O Immaculée Conception de Marie, priez pour moi

toujours, à chaque instant, même quand je ne vous prie pas<sup>12</sup>.» «Ô ma bonne Mère Immaculée, ne cessez pas de prier pour moi. Oh! quand vous me voyez dans le danger du péché, excitez en moi par vos prières la pensée de Jésus crucifié et de l'éternité<sup>13</sup>.» Des invocations semblables dans ses écrits révèlent son rapport intime avec Marie et la pleine confiance qu'il a envers elle<sup>14</sup>.

Marie prend soin également des néophytes pour les former<sup>15</sup>. Elle est présente dans la communauté chrétienne par sa prière comme au Cénacle pour obtenir l'Esprit rénovateur et sanctificateur<sup>16</sup>.

3. Le Père Gérard éduquait les catéchumènes et les chrétiens à connaître, à honorer et à aimer Marie en utilisant les statues, les processions, les fêtes, la prédication. Il dit sa joie de ce que les Basotho puissent chanter l'Ave Maria<sup>17</sup>.

**La fête (l'Immaculée Conception de Marie) se passa très bien, beaucoup de païens y étaient venus; on fit une procession à Massabielle, on prêcha sur la Très Sainte Vierge. Les Matabele l'appellent l'arc-en-ciel: «ntlo es seukosikaze». La Sainte Vierge, aux vertus les plus belles, (est la) maison de Dieu, puisqu'il s'est fait homme dans le sein de la Sainte Vierge, signe de salut, échelle des pécheurs. Comme un oiseau ne peut voler sans ailes, de même il (il nous est) moralement impossible de devenir bons, de garder des résolutions sans Marie<sup>18</sup>.**

Le 6 novembre 1865 il écrit au P. Fabre:

**Après midi a lieu un autre exercice commun. C'est ordinairement une exhortation à la vertu ou à la conversion. On y parle souvent et avec bonheur de la très Sainte Vierge, notre Mère et le Refuge des pauvres infidèles<sup>19</sup>.**

4. La dévotion à Marie est christocentrique pour lui comme pour le Fondateur. Dès le noviciat, le 9 mai 1852, à Notre-Dame de l'Osier, il se consacre au Sacré-Cœur par Marie Immaculée.

**Mais que suis-je, ver de terre, pour vous offrir le rebut de ma vie? de cette vie qui vous appartenait et que j'ai consumée dans l'iniquité. Ah Seigneur, jetez les yeux sur votre divine Mère qui est aussi ma Mère. C'est Elle qui vous présente cette oblation; c'est son cœur immaculé qui vous la fait. Ah! recevez-moi des bras de ma bonne Mère. Ô Vierge Sainte, quel bonheur, je suis votre enfant privilégié, votre Oblat! Ô ma Mère, je viens aussi me consacrer tout entier à votre service! Oui, ma Mère, je vous promets de ne rien omettre pour vous faire aimer et respecter des hommes. O ma Mère, recevez-moi dans le sein de votre miséricordieuse bonté. Pour toute la vie, je vous jure amour, respect, confiance comme à ma mère. Oh! ne m'abandonnez pas dans ma détresse, mes peines et surtout à l'heure de la mort. Vous connaissez mon néant, ma malice, eh bien, priez sans cesse pour moi, pauvre pécheur<sup>20</sup>.**

À la fin de sa vie il a la même attitude et il l'enseigne aux autres:

**Maintenant, ma bien chère cousine, je vous remets entre les bonnes mains de notre Mère Immaculée qui vous mettra elle-même dans le Sacré-Cœur de Jésus. C'est là que vous allez habiter tous les jours de cette nouvelle vie que vous commencez<sup>21</sup>.**

Marie en effet conduit toujours au Christ.

**O Marie Immaculée, que votre sainte pureté attire les âmes vers vous à se dévouer à Jésus<sup>22</sup>.**

**Oh ma bonne Mère Immaculée, ne cessez pas de prier pour moi. Oh quand vous me voyez dans le danger du péché, excitez en moi par vos prières la pensée de Jésus crucifié et de l'éternité<sup>23</sup>.**

5. Marie nous conduit au Christ, et en même temps seul le Christ peut nous enseigner pleinement comment recevoir et aimer sa Mère, parce que c'est lui qui nous l'a donnée pour mère.

Et Marie Immaculée, je l'oublie trop, Mère de la divine grâce, bonne Mère si riche en bénédiction! Que dois-je faire, O Sacré-Cœur de Jésus, pour honorer votre Mère, votre Reine, et la faire honorer, aimer par les peuples?<sup>24</sup>

Et Marie (...) O Mère, ma Mère dont l'enfant fut un Dieu! Mère donnée par Jésus sur la Croix, Mère donnée à nous, Oblats, par l'Eglise. Acceptation de Marie, elle enfante, elle nourrit, elle vêt, elle défend<sup>25</sup>.

6. Il confie ses chrétiens et sa personne à la garde de Marie.

O notre bonne, très aimable Mère Immaculée, dans mes craintes et frayeurs pour les chères âmes de cette Mission, dans leur salut éternel, voyant tant de misères, tant de nécessités, je vous les confie aujourd'hui autant que j'en suis chargé. Je vous les confie absolument tous, enfants, adultes. Je les mets sous votre sainte et maternelle protection. Je vous les consacre, je vous les donne. Comme vous êtes mère du Bon Pasteur, gardez-les contre les ennemis du salut, le paganisme, l'hérésie, les démons des mauvaises mœurs. Priez pour les pauvres dévoyés, les apostats.

Je me mets moi-même, pauvre pécheur, sous votre sainte garde. Mon temps est proche, le bon Maître vient pour m'appeler à lui. Bientôt je dirai le dernier «Jésus, Marie, Joseph je vous donne mon cœur, mon âme et ma vie». Obtenez-moi du Sacré-Cœur de notre bon Maître la grâce définitive de la persévérance<sup>26</sup>.

7. Être dans le cœur du Christ par l'intercession de Marie ou être dans le cœur de Marie c'est au fond la même réalité. L'identité avec le Christ et l'identité avec Marie sont réalisées dans une unité parfaite.

Aimons la Sainte Vierge, sollicitons tous les jours avec une sainte importunité qu'elle nous donne une place dans son Cœur Immaculé, nous y serons à l'abri de tous les maux et à la source de tous les biens<sup>27</sup>.

8. Sa dévotion à Marie lui donne confiance et espoir dans l'avenir. En 1866, alors que la mission du Lesotho est encore à ses débuts, il écrit au P. Fabre:

Nous vivons encore d'espérance. Oui, mon Très Révérend Père, nous avons dans notre cœur quelque chose qui nous dit: Espérance! C'est la Mission de la Sainte Vierge. Depuis le commencement, notre Mère Immaculée nous a visiblement protégés (...). Je crois qu'un jour ou un autre, Marie se montrera notre Mère, ce qu'elle est véritablement<sup>28</sup>.

En 1892 il écrivait au P. Soullier:

Mon bien-aimé et bien révérend Père, priez pour la Mission de Ste-Monique et pour votre humble et obéissant enfant afin qu'il aime, chérisse ses saintes Règles; qu'il en vive jusqu'à sa mort et que le Bon Dieu lui donne pour toujours un grand amour pour la Sainte Vierge, car elle a toujours été son espérance<sup>29</sup>.

9. Pour le Père Gérard, la dévotion à Marie doit caractériser tout Oblat. C'est ainsi qu'il a compris sa vocation dès son noviciat:

... aimant Marie, notre très bonne Mère de Dieu et des hommes, d'un amour extraordinaire, puisque ce sont ses Oblats<sup>30</sup>.

L'Oblat de Marie Immaculée doit toujours avoir ce beau nom devant les yeux, être toujours en l'état d'une victime qui n'attend que le couteau du sacrificateur, et cela pour ses péchés et ceux des

peuples qu'il évangélise; ensuite, amour, respect, confiance pour Marie, qui est sa bonne Mère, sa Maîtresse; qu'il n'oublie qu'un chevalier d'une telle Dame doit briser mille lances pour la faire honorer et respecter<sup>31</sup>.

Joseph Gérard est demeuré fidèle à cette promesse d'aimer Marie et de la faire aimer. Pour cette raison il peut être considéré comme un grand dévot de Marie et un modèle à suivre, spécialement pour nous, Oblats de Marie Immaculée.

## Conclusion

Après avoir rappelé la place de Marie dans la mission et la vision du Père Gérard, comment pouvons-nous conclure? Quelle doit être la place de Marie dans la mission que nous exerçons?

Je dirais avant tout que Marie est là présente et que nous devons l'accepter de tout cœur. Elle est dans les Évangiles. Elle est dans la vie de l'Église. Elle est dans les sanctuaires. Elle est dans les mouvements ecclésiaux modernes. Elle est dans les vocations qui nous arrivent. Elle est dans les attentes des gens. Nous devons accepter Marie et la prendre chez nous non seulement comme l'apôtre Jean (Jn 19,27), mais aussi comme toute la communauté des Apôtres après la résurrection alors qu'ils étaient dans l'attente de l'Esprit (Ac 1,14). Nous devons la découvrir et la faire connaître telle que les premières communautés chrétiennes et les Évangiles nous la présentent: le modèle de la foi (Le 1,45; 2,19; 2,51), de l'accueil (Le 1,38), de la joie (Le 1,47) et de l'obéissance (Mt 12,50), la mère de Jésus (Mt 1,16) et la nôtre (Jn 19,27), solidaire du peuple pauvre et sauvé (Le 1,48-55), la femme présente aux événements de la vie (Jn 2,1-12) et au pied de la Croix (Jn 19,25).

C'est le modèle de la Vierge que Jean-Paul II nous a présenté dans son encyclique *Redemptoris Mater*.

Marie aura une place dans notre mission si elle a une place dans notre cœur. La Constitution 10 nous présente Marie modèle de notre foi par son accueil du Christ pour le présenter aux hommes. Il y a un rapport essentiel entre l'accueil du Christ en nous et sa présentation aux autres, entre notre suite du Christ et notre mission. Si quelquefois nous ne savons ni osons présenter le Christ aux autres c'est probablement parce que nous ne sommes plus suffisamment pris par lui ni passionnés pour lui. Marie nous aide à vivre la mission de présence, de service, d'annonce dans notre monde, si et en autant que nous acceptons le Christ dans notre vie dans la simplicité et le concret de tous les jours, dans un cheminement progressif de foi et d'intériorité (Const. 31).

Le défi majeur de la mission aujourd'hui porte davantage sur sa nature que sur ses modalités. Il s'agit d'être les coopérateurs du Christ, comme Marie; et comme elle, d'avoir les attitudes conséquentes de communion et de syntonie avec l'opérateur principal, le Christ qui s'est anéanti et a donné sa vie pour nous.

La Préface de nos Constitutions garde toute sa force théologique et pédagogique, aujourd'hui comme hier et demain. C'est cette identification au Christ (cf. Const. 2 et 4) qui peut déclencher une créativité apostolique dont le monde a besoin, plutôt que des recettes liées au temps, aux lieux et aux personnes. Dans ce cheminement apostolique dans la foi, Marie sera, comme nous le rappellent les Constitutions, le modèle qui nous inspire, la compagne avec laquelle nous vivons nos joies et nos peines, la mère qui prend soin de nous et à laquelle nous pouvons toujours avoir recours. C'est là l'expérience du bienheureux Joseph Gérard et la leçon qu'il donne à ses nouveaux baptisés ainsi qu'à nous missionnaires en Afrique aujourd'hui.

Laissez-moi conclure avec le dernier écrit du Père Gérard, sa prière à Marie:

Belle prière de st Ignace, martyr, à la ste Vierge, afin qu'elle daignât lui donner place dans son cœur. Belle prière non moins touchante que celle de st Anselme: «Ô Vierge compatissante, vous qui êtes la véritable Mère du Sauveur et la Mère adoptive du pécheur, renfermez-moi dans le sein de votre bonté maternelle...»

Remarquons ces paroles: renfermez-moi. Comme s'il lui avait dit: quand vous m'aurez introduit dans l'asile sacré de votre cœur tout brûlant d'amour, fermez-en la porte de peur que je veuille m'échapper. Prenons les sentiments de ce saint envers Marie, adressons-lui souvent la même prière, sollicitons chaque jour avec une sainte importunité une place dans son cœur immaculé. Nous y serons à l'abri de tous les maux et à la source de tous les biens. Parlons comme cela à nos amis: Dieu est avec moi et il ne me laissera jamais seul lorsque je m'efforcerai de faire ce qui lui plaît. O mon Dieu et mon tout<sup>32</sup>!

Rome, 7 octobre 1988  
Fête de Notre-Dame du Rosaire

Marcello ZAGO, o.m.i. Supérieur général

#### NOTES :

<sup>1</sup> Ce texte a d'abord été partie d'une conférence donnée au Sanctuaire Notre-Dame du Cap, Canada, le 19 mai 1988, sous le titre *Marie dans la mission des Oblats*.

<sup>2</sup> *Le Journal ou Codex Historicus* du Père Joseph Gérard décrit surtout la vie de la mission; il a été publié avec un choix de lettres par le p. Marcel FERRAGNE, o.m.i., en quatre volumes, sous le titre *Le Père Gérard nous parle...* (Roma, Lesotho, 1969-1972). Les *Ecrits spirituels* comprennent des notes de retraite (1863-1914), des notes de lecture et des

<sup>3</sup> Cf. Marcello ZAGO, o.m.i., *Lettre à la Congrégation à l'occasion de la béatification du Père Joseph Gérard*, du 3 avril 1988, in *Documentation OMI*, 157/88 (mai 1988).

<sup>4</sup> Joseph GERARD, o.m.i., *Lettre à Sr Anne-Madeleine Vuillemin*, du 15 octobre 1910, in Marcel FERRAGNE, *Le Père Gérard nous parle...*, vol. 2, (Roma, Lesotho, 1969), p. 116 et ss.

<sup>5</sup> Sur le sujet «Marie, patronne des Missions», cf. lettre au P. Fabre, du 4 février 1864, dans Yvon BEAUDOIN, *Lettres aux Supérieurs généraux et autres Oblats*, Rome 1988, pp. 41-43; lettre au P. Soullier, du 25 janvier 1889, *ibid.*, p. 103; lettre au même, du 8 janvier 1893, *ibid.*, p. 111, et du 20 juin 1893, *ibid.*, p. 113; lettre au P. Fouquet, du 26 décembre 1907, *ibid.*, p. 134.

<sup>6</sup> Joseph GERARD, *Codex historicus de la Mission Sainte-Monique*, octobre 1875, in Marcel FERRAGNE, *op. cit.*, vol 3, (Roma, Lesotho, 1970), p. 5.

<sup>7</sup> Yvon BEAUDOIN, o.m.i., *op. cit.*, *Lettre à M& de Mazenod*, du 29 septembre 1856, p. 15.

<sup>8</sup> *Id.*, *ibid.*. Lettre au P. Soullier, du 8 janvier 1893, p. 110.

<sup>9</sup> *Id.*, *ibid.*, Lettre du 25 janvier 1889, p. 103.

<sup>10</sup> *Id.*, *ibid.*. Lettre du 20 juin 1893, p. 113.

<sup>11</sup> *Id.*, *ibid.*, *Retraite annuelle*, été 1886, p. 199.

<sup>12</sup> *Id.*, *ibid.*. *Retraite annuelle*, 1889, p. 206.

- <sup>13</sup> *Id., ibid.*, Retraite annuelle, 1895, p. 211.
- <sup>14</sup> Cf. les prières à Marie, *ibid.*, pp. 170, 224 et 229.
- <sup>15</sup> Marcel FERRAGNE, o.m.i., *op. cit.*, *Journal*, le 14 octobre 1865, vol. 2, p. 32.
- <sup>16</sup> *Id., ibid.*, *Journal*, le 6 janvier 1866, vol 2, p. 39.
- <sup>17</sup> Yvon Beaudoin, *op. cit.*, Lettre au P. Fabre, du 4 février 1864, p. 42.
- <sup>18</sup> Marcel Ferragne, o.m.i., *op. cit.*, *Journal*, décembre 1874, vol. 2, p. 103.
- <sup>19</sup> Yvon Beaudoin, o.m.i., *op. cit.*, p. 57.
- <sup>20</sup> *Id., ibid.*, p. 170.
- <sup>21</sup> Marcel FERRAGNE, o.m.i., *op. cit.*, Lettre à Sr Anne-Madeleine Vuillemin, du 9 décembre 1913, vol. 4, p. 96; cf. aussi p. 100, et la dernière lettre du P. Gérard à sa famille, du 5 mars 1914.
- <sup>22</sup> *Id., ibid.*, mars 1887, vol. 2, p. 48.
- <sup>23</sup> Yvon Beaudoin, *op. cit.*, Retraite annuelle, le 12 mars 1885, p. 201.
- <sup>24</sup> *Id., ibid.*, Retraite annuelle, le 23 juin 1873, p. 182-183.
- <sup>25</sup> *Id., ibid.*, Retraite annuelle, été 18866, p. 204.
- <sup>26</sup> *Id., ibid.*, Fin de retraite, les 14 et 15 février 1906, p. 224.
- <sup>27</sup> Lettre à Sr Anne-Madeleine Vuillemin, du 7 janvier 1909, in Marcel Ferragne, o.m.i., *op. cit.*, vol 4, p. 38 ; cf. également lettre à la même, du 9 décembre 1913, *ibid.*, p. 95 et 96, et sa prière à la Sainte Vierge, du 19 février 1914 dans Yvon Beaudoin, o.m.i., *op. cit.*, pp. 229-230.
- <sup>28</sup> Yvon Beaudoin, *op. cit.*, Lettre au P. Fabre, du 4 février 1864, pp. 41-42.
- <sup>29</sup> *Id., ibid.*, Lettre au P. Soulier, du 28 avril 1892, p. 109.
- <sup>30</sup> *Id., ibid.*, *Écrits spirituels*, Noviciat, 1851-1852, p. 165.
- <sup>31</sup> *Id., ibid.*, p. 167-168.
- <sup>32</sup> *Id., ibid.*, p. 229-230.

# Blessed Joseph Gérard, O.M.I. His Relevance for the Church in South Africa

**SOMMAIRE - L'enseignement du père Gérard gravite autour de la doctrine de l'Eglise, soit la conversion personnelle et la foi personnelle en Dieu et en Jésus-Christ Sauveur. Le père Gérard passe sous silence les implications sociales du message chrétien. Cependant il n'est pas seulement le fondateur de la foi au Lesotho mais il est également le symbole vivant et permanent de la foi. Avec lui il faut prendre parti; il faut être du côté des pauvres, du côté de ceux qui s'opposent avec acharnement à l'injustice.**

## **Background:**

Joseph Gérard is at a century's remote: and yet there is a deepseated desire to undertake a spiritual journey, cutting through time in order to reach the village of Ma Jesu at Roma where he laid the foundations of the Christian faith.

Such a journey is fraught with a number of difficulties. First there is the problem of overcoming the temporal distance between Joseph Gérard's life experience, his missionary endeavours and the South Africa of today. Secondly the journey purports to be a political reading of the apostolic life of Joseph Gérard, an attempt at "rescuing" the socio-political message of his writings in order to demonstrate his relevance for the South Africa of today, to draw inspiration and gather strength from his own commitment, to make our own that which has become estranged over the last 100 years.

The third difficulty is to read into the text something that was neither intended by the author nor by the text he left behind - principally his diary and letters. His teaching revolved around the Church's doctrine, personal conversion and personal faith in God and in the Saviour, Jésus Christ. Joseph Gérard is **silent on the social implications of the Christian message.**

There is also a deafening silence on the social conditions prevalent at the time. There is, however, an abundance of reference to the cultural aspects of life of the Basotho, namely the rites of passage, divination, polygamy, ancestor cult, etc. It is inconceivable that the social fabric of the mountain kingdom that created privileges through a system of chieftain-ship where positions are ascribed by virtue of blood-relationships - irrespective of personal ability. This System, in some cases, generated instances of violations of justice. Rampant deviations, especially with regard to land distribution, the use of labour and contributions to the chiefs - were not uncommon. On these issues the writings of Joseph Gérard remain silent. This is also the case with regard



to the violent relationships brought about either by the skirmishes between the Boers and the Basotho as a result of cattle rustling or land expropriation<sup>1</sup>.

The fourth drawback at attempting to make a political reading of Joseph Gérard revolves around the fact that the Catholic church of his time was very much caught up in the traditional perception of its role in society. The role of influencing the economic and social orders of society in the light of the Gospel message did not loom large.

The advent of the "aggiornamento" (new awareness) church came some forty years after the death of Joseph Gérard. The modern world had brought along with it new forms of oppression which demanded new orientations and responses. The social teachings of the church took a new turn with the impact of Pope John XXIII's *Mater et Magistra* and *Pacem in Terris*. These encyclicals and the documents of Vatican II emphasized the aspiration to equality and participation. They highlighted the dignity and freedom of the human person<sup>2</sup>.

The church of Joseph Gérard's time has not yet been preoccupied with the new concerns and yet he upheld and propagated truths whose significance resounds even in the South Africa of today.

### **The Freedom of the text: Basis for a new interpretation**

The next point of departure has been inspired by Paul Ricoeur's *Interpretation Theory*. He writes that "with the written discourse, however, the author's intention and meaning of the text cease to coincide. The text is freed as it were from the "captivity" of its author: the text's career escapes the finite horizon lived by its author. What the text means now matters more than what the author meant when he wrote it."<sup>3</sup>

It is this semantic autonomy, this uncoupling of the diary and letters from the person of Joseph Gérard, without denying his authorship, which allows for an exploration of the meaning of his writings for the contemporary South African situation. The text has been liberated from the dialogical situation of Joseph Gérard and the Basotho of his time. The interpretation of his diary gives new meaning to what he has written. But the new meaning does not derive from the diary of Father Gérard alone. His text shares the common meaning embedded in both the Gospel of Jésus Christ and the tradition of Eugene de Mazenod.

### **"Pauperibus misit me"**

Today the expression "option for the poor" has gained much currency. But this has been so because of the ever-increasing complexity of social relations brought about by industrial development and the consequent new forms of social violence. Increasing

repression in both the economic and political fields brought about a new awareness of human dignity and freedom. The church has increasingly become involved in the defense of the rights of the voiceless - particularly since Léo XIII's *Rerum Novarum*, through the second Vatican Council, right up to Pope John Paul's *Laborem Exercens* and *Rei Socialis*.

The belief or conviction to opt for the poor had already been crystallized in the Oblate motto of: "Evangelizare Pauperibus Misit Me". *Pauperes Evangelizantur*". The mission of Joseph Gérard was to translate this motto into living reality. His directive from the founder of the Oblate Missionary Society, Eugene de Mazenod, was to work among the natives of South Africa. It was a radical choice, inspired by the gospel that exalted service to the least of the brothers (Mt. 25:40) Once the choice was made, like Ruth of the Old Testament, Joseph Gérard never looked back. His became a life commitment to the Basotho. He was a remarkable pioneer who blazed a trail, walked into dead-end paths such as the Natal mission, but never turned back.

Joseph Gérard chartered a new course for the Basotho people. Though he severely criticized their "wicked customs" (which was not out of malice - but because they were in conflict with his own beliefs) he was completely integrated and at home in a totally alien cultural environment. He had eventually become a Mosotho who advocated new ethical choices rather than the passive acceptance of traditional customary life patterns.

### **New Lifestyle - new ethic**

Joseph Gérard preached a radical exodus from an ethic moulded by the native culture to an ethic profoundly informed by the teachings of Christianity. His presence and teaching were a source of deep provocation to the Basotho who were challenged to abandon their "freedom" to engage in polygamous unions, discard their belief in the myths of divination and to embrace a new sense of justice in human relationships. He preached liberation from the compulsions of tradition, freedom from the oppression of customary expectations hitherto uncritically accepted by the Basotho. In so doing he introduced and even heightened the awareness of the freedom and dignity of the individual vis-a-vis the oppressive community bond of traditional life; the good news of the Gospel subverted the "carcéral" environment traditionally reinforced by endless reenactments of rituals. In this sense he championed the cause of the ignorant, the poor and the oppressed against diviners and against the dominant, mercenary menfolk.

The thrust of the tireless missionary labours of Joseph Gérard were doubly aimed at the formation of a new Christian conscience and also at the raising of a new consciousness. He irrevocably dethroned the Basotho ancestors as the authors of the moral code and replaced them with Christ as the Way, the truth and the life. Joseph Gérard engaged in a liberation catechesis of sorts. Those who accepted his message of redemption and the possibility of a new life-style had to make a fundamental choice. South Africa has yet to see a fearless and uncompromising Church that has radically taken

sides with the poor and the politically oppressed people after the fashion of Joseph Gérard. Taking sides with the poor and the oppressed necessarily entails a stance against the exploiters and the oppressors. Such a stance inculcates a deep sense of closeness and identity with the aspirations of the oppressed. The possibility of a future just and democratic socio-political order must be demonstrated and anticipated in the active rejection and opposition to the apartheid System.

The outright rejection of the apartheid System includes not only condemnatory press statements but also advocacy of a variety of pressures such as economic sanctions and the total isolation of the oppressive régime. There are those among the oppressed who have opted for the use of violence as the last resort in order to destroy apartheid. Compromise and patience can only create a breathing space for the evil régime. And such patience can only be advocated by those who hardly feel the pain of discrimination or who enjoy the benefits of the racial domination. The "wicked customs" of the apartheid System, namely the denial of citizenship rights to the black people, segregated residential areas, arbitrary detentions, denial of freedom of speech and freedom of association, etc - must be uncompromisingly opposed: not only in the way in which Joseph Gérard opposed "wicked customs" of the Basotho, but with more harshness especially in the light of the fact that there is a Worldwide rejection of the apartheid political System.

## **The Church in South Africa and its option for the poor:**

Judging by the church's statements, its long track record of the rejection of government discriminatory policies, its commitment to non-racial education, its work among the dislocated people, the detainees and their families etc. there is no doubt that the church leadership on the whole desires and works for an alternative kind of society. And yet there are disturbing factors with the nature of the church's commitment to the poor and the politically oppressed.

The Church's commitment seems to be conditioned by its concern for the white community which is equally under the church's pastoral care. The church goes to great lengths not to be seen to condemn the privileged white community in its condemnation of the apartheid régime. The approach of the church is extremely conciliatory thus undermining - in the process - its very commitment to the politically disadvantaged. There is a fear of losing the loyalty and support of the white Christians. The avoidance of extreme positions, the shunning of condemning whites whose votes perpetuate the unjust socio-political order - is compatible with the semblance of unity within the Church. The truth is that the church is as deeply torn apart as the apartheid society is. The suspicions and tensions prevalent in society in general equally permeate the church community. Option for the poor therefore not only means the championing of the cause of the oppressed but also demands a head-on confrontation with the white Christians who uphold the discriminatory and exploitative socio-economic System.

Historically it is with extreme difficulty that the Church's clear option for the politically oppressed can be demonstrated. It is much easier to show how the Church conformed! to the racial patterns of the society even though missionary activities have always been carried out amongst the poor and the oppressed black people. It is therefore hardly strange that the Church headquarters have invariably been located in exclusively white areas. The Cathedrals, those majestic, towering

symbols of the presence of Christianity and the seat of church leadership - are firmly built in the cities of privileged classes of people appearing, as it were, as massive symbolic signatures of "Christian civilization". And yet apartheid society by definition and practice stands for the denial of Christian values and the defiance of the beliefs of the entire civilized world.

The headquarters of religious societies - including those who embrace the religious vow of radical poverty are to be found in the suburbs of the materially wealthy white people where the blacks are excluded by law, save those blacks who are employed to ensure the comfort of the rich. For years the religious who worked among the poor have operated from the suburbs using the Group Areas Act as an excuse for not pitching up their fists amongst their native converts after the fashion of Joseph Gérard.

Equally disturbing is the church's commitment to the army which now includes people of colour. The role of the military is to protect the "Christian civilization" which essentially places the poor and oppressed beyond its reach. The army is essentially deployed to curb the activities of those who seek to bring about the downfall of the apartheid régime. In the black townships the army's role is to act as a deterrent or to prevent any resistance on the part of the oppressed. It is indeed tragically bizarre for the church to be interested in the spiritual needs of soldiers whose function is to uphold the unjust political order, while at the same time ignoring the violence perpetrated by the army. For the church that does not believe in violence, its seemingly spiritual association with the military arm of a virtually totalitarian state remains a massive scandal for those without citizenship rights.

Furthermore the church acts as a restraining force in its rejection of radical solutions, such as economic sanctions, or even the consideration of the use of violence as a last resort. There is no indication that the Government envisages a one man one vote System of government. Advocating perseverance and patience can degenerate into the acceptance of the status quo.

The above points raise questions about the fundamental choice made by the Church in favour of the poor and the politically oppressed. Thus option for the poor appears as an attitude of mind rather than a practical commitment to undo the mischief of apartheid once and for all. A more critical and radical stance is called for - especially in the light of the ever increasing repressive measures taken by the state in order to retain power over the vote less black majority.

## Consent and Equality

Joseph Gérard was forthright in his relationship with the Basotho. He was guided by the internalized Christian values and principles which he sought to impart to the Basotho people. His attitude towards marriage custom and belief is a case in point. Whereas he saw nothing wrong with the custom of giving cattle on the occasion of marriage to the girl's family, he nonetheless firmly believed that it would be sinful to treat the girl as mere property to be sold to the highest bidder. The girl needed to be consulted about her love for the person who wishes to marry her and that it was indeed imperative that she gives her consent. Acceptance of a marriage partner out of fear or compulsion or desire to please one's parents was a violation of one's freedom of choice and therefore unacceptable<sup>4</sup> -

Such a message had a strong emancipatory effect in a patriarchal society where male domination entrenched itself by means of custom and tradition, where reverence for

custom and tradition had become identical with religious practice, where secularization or the stripping off of the religious auro of the customs would have been anathema.

But then, such was the freedom-charged message of the good news disseminated by the intrepid French pioneer. At the core of Joseph Gérard's argument were the principles of consent and equality. These principles were later to be unambiguously enunciated by "Gaudium et Spes". Marriage is to be seen as a lifelong partnership of one man and one woman. Marriage is "rooted in the contract of its partners, that is, in their irrevocable personal consent. (Gaudium et Spes No. 48) It is a union of equal partners based on the equal personal dignity of man and woman<sup>5</sup>. It is against this background of monogamy and the inherent right of consent and the principle of equality that one grasps the total opposition to polygamy-my by Joseph Gérard.

Joseph Gérard's discourse on consent, human dignity of women and their equality to men is in reference to the bond of marriage. The intention here is to free the text from the "tutelage" of the author and also to free it from the situational reference. The attempt is to "rescue" the principles at stake and to put them in a new closeness to the contemporary South African situation.

## **Equality and Participation**

The church took an inordinately long time before it acknowledged and taught with the power of its authority the principles of equality, responsible decision making and participation. It was long after Joseph Gérard had left the scène that the socio-political implications of the message of Jésus of Nazareth began to dawn on the church community. The socio-economic conditions of society had become more complex and therefore demanded fresh responses. In 1971 Pope Paul VI in his *Octogesima Adveniens* stated that "two aspirations persistently make themselves felt in these new contexts and they grow stronger to the extent that people became better informed and educated: the aspiration to *equality* and the aspiration to *participation*, two forms of man's dignity and freedom<sup>6</sup>.

These fundamental aspirations continue to be denied by the South African state. The state moves from one crisis to another. Attempts are made to overcome the acute problem of the state's illegitimacy in the eyes of the black majority. These attempts are in the form of participation at the third tier of government even though the structures continue to be segregated. Cooptation of black participation is intended to consolidate the power base of the ruling white dominant groups. Protection of the individual rights continues to be flatly denied and opposition to government is virtually outlawed by the regulations of the state of emergency which has been declared since 1985.

Though human rights issues loom large in the social teachings of the church since Vatican II, the teachings remain by and large a body of information and knowledge with

little visible impact on the church community. There is a compelling authority behind the teaching even though "every type of discrimination, whether social or cultural, whether based on sex, race, colour, social condition, language or religion is to be overcome and eradicated as contrary to God's intent (Gaudium et Spes No. 9)<sup>7</sup>.

There is a profoundly disturbing "festina lente" approach on the part of the South African church, a failure to grasp the impatience and anger of the oppressed as shown in intermittent acts of violence and total opposition to the state and to the supporters of the state apparatus.

The challenge to the church is unmistakable. There is need to oppose the denial of equality and participation publicly. But then such an opposition, if it is truly fundamental, ought to be an integral part of the liturgical rights of the church's practice. Liturgical practice, where the essential doctrines of the church are repetitively rehearsed, ought to be the "locus classicus" of the denial of the evil in its generic form but also in its particular form of apartheid. Not only should faith in God the Father be reaffirmed but also in the consequences of faith - the belief and commitment to the equality of God's children and that this belief is politically understood in terms of one man one vote within a non-racial unitary democratic society. At present the liturgy remains "privatistic" and overspiritualised. The local church is enslaved by the universal practice. Particularly our national experiences are completely ignored in favour of a universal application. Thus the liturgy remains politically irrelevant, for it fails to embody the aspirations, fears and concerns embedded in particular histories of given situations. The harshness of the apartheid System has indeed encouraged the oppressed to abandon traditional liturgies and to create new symbols, new songs, new rituals, in order to confront their own experiences. These new vibrant liturgies can be observed at "political" night vigils and at funerals, at the meetings of trade unions and political gatherings and at commemoration services. Traditional liturgies are non-confrontational. They speak the same language to both the oppressed and the oppressor. They intentionally blur the boundaries of conflict situations and are excessively preoccupied with man cut-off from his socio-cultural and historical experiences.

Apartheid, in its old or new guise, remains the embodiment of the contemporary form of paganism. Its devastating impact is felt on a daily basis. Its renunciation and exorcism must necessarily be part of the daily liturgical celebration. The gap that exists between the social teaching of the Church, the pastoral ministry and its liturgical practice ought to be eliminated so that the full impact of the church's social teaching increasingly becomes a daily experience inexorably aimed at the destruction of the unjust socio-economic order.

## **Evangelization of Culture**

There is also need to learn from what Joseph Gérard failed to do - the evangelization of the local culture. He lived during the time of Pope Léon XIII who

identified European culture with the western civilization. In his *Inscrutabili* (1878) Pope Léo wrote:

**In every truth it is the glory of the supreme Pontiffs that they steadfastly set themselves up as a wall and bulwark to save society from falling back into its former superstition and barbarism.<sup>8</sup>**

Joseph Gérard saw the Basotho as a superstitious barbaric people who embraced "wicked customs", such as circumcision, polygamy and divination<sup>9</sup>. Father Gérard failed to grasp how transcendence was symbolized in the culture of the Basotho, how their "pagan" spirituality was an integral part of their "wicked customs", how their customs acted as a mechanism of social control and how the dignity of the person - however limited - evolved within the specific cultural world in spite of the serious shortcomings which have been shown up by Christianity.

Like any other non-christian but religious people the Basotho revered the Holy who dwelt in their hearts, whose love is revealed in men and in one's neighbours<sup>10</sup>. But this was apparently missed by Father Gérard. John Colenso, a contemporary of Joseph Gérard had a totally different attitude. He believed that missionaries "should meet the heathen halfway as it were, upon the ground of our common humanity instead of seeking to uproot altogether their old religion, scoffing at the things which they hold most sacred<sup>11</sup>.

Local cultures are to be allowed to grow and flourish rather than to be compelled into a subterranean existence. Culture is an expression of a people's pride and sense of achievement, hence also an expression of their dignity. On the other hand, culture should not be abused as has been done by the South African régime. The government seized upon the cultural differences among the oppressed people in order to create ethnic units and declare these units as separate "nationalities" for purposes of political domination.

Secondly, the concept of culture has shifted from the classicist definition that understood culture as a standardized behaviour or as forms of traditional behaviour<sup>12</sup>. The concept of culture entails development -economic growth and participation. The challenge in South Africa is to encourage and to create opportunities for productive participation in the economy and in the political processes of the land. Training and education must be made accessible to the black majority. In the process of destroying the apartheid system there is also the challenge to create common national symbols as distinct from ethnic cultural symbols. In the absence of "shared aspirations and identifications" a new South Africa will not emerge<sup>13</sup>. It is against this background that the African National Congress in its new constitutional Guide Lines states that "it shall be state policy to promote the growth of a single national identity and loyalty binding on all South Africans. At the same time the state shall recognize the linguistic and cultural diversity of the people...<sup>14</sup>.

The challenge in this context is particularly directed toward the Church so abundantly endowed with the symbolism of unity. The church must truly become the light even to those who are outside the church. She "shines forth" as an example of "a people made one with unity of the Father, the Son, and the Holy Spirit" (Lumen Gentium 4). Not only is the church a sign of unity of all mankind but she is also an instrument for the achievement of such a union and unity" (Lumen Gentium No. 1) It is this image and instrumental function of the Church that should increasingly loom large in the deeply divided South African society.

Granted that at present the church serves different groups but this need not deter the church from "shining forth" as a "home" for all and as a compelling example that mankind can and does share common convictions and identifications.

## Conclusion

Today, not only is Joseph Gérard the founding father of faith in Lesotho, but he is also now a permanent living symbol of faith. Blessed!

The pilgrimage was not in vain. Through him we inhabited the alien past not just for the sake of doing so but in order to retrieve, to rescue the message he had for the Basotho and then translate and appropriate that message for our present situation. Through him we have sought to rediscover the prophetic power of the Gospel so as to experience anew the freshness of the original impetus of the Good Tidings.

The reading of Father Gérard defies ethical neutrality. It invites the reader to take sides - to be on the side of the poor, on the side of those who oppose injustice passionately. The "wicked customs" of his time have been replaced by the more "wicked customs" of the modern times. Today's evil apartheid customs deserve a harsher treatment. For out of the debris of apartheid edifice, a new homeland, a new nation must emerge. This then is the challenge that faces not only those who are haunted by the memory of the extraordinary Oblate pioneer but also those who claim the fatherhood of God.

Buti Joseph TLHAGALE

NOTES :

<sup>1</sup> P. SAUNDERS, *Moshoeshoe Chief of the Sotho*: David Phillip, Cape Town, 1975: Ch. 16.

<sup>2</sup> See C. CURRAN, *Direction in Catholic Social Ethics*: Notre Dame, 1985: Ch. 1. J. GREMILLION, *The Gospel of Peace & Justice*, Orlis, 1975: Ch. 1.



<sup>3</sup> P. RICOEUR, *Interprétation Theory: Discourse & The Surplus of Meaning*: Texas University Press 1976: p. 30.

<sup>4</sup> J. GÉRARD, *Diary of Fr. J. Gérard at Roma Mission, Lesotho Documents, Roma 1978*: pp. 44-45.

<sup>5</sup> See R. CHARLES, *The Social Teaching of Vatican II*: Plater Publications, 1982: p. 115.

<sup>6</sup> PAUL VI, Octogesima Adveniens No. 22 in: J. Gremillion, op cit., p. 496.

<sup>7</sup> *Gaudium et Spes*: No. 9.

<sup>8</sup> LÉO XIII, *Inscrutabili 1878*, quoted in *The Church and Culture Since Vatican II*: Edited by J. Gremillion, Notre Dame, 1985: p. 17.

<sup>9</sup> J. GÉRARD, op cit., pp 15, 16, 17, 40.

<sup>10</sup> See F. HEILER, *The History of Religion as a Préparation for the Coopération of Religions*: in Eliade M X, Kitagawa J (eds), *The History of Religions* - University of Chicago Press 1959: pp 132-160.

<sup>11</sup> J. GREY, *The Heritic. A Study of the Life of J.W. Colenso, 1814-1883*

<sup>12</sup> Z GOLUBOVIC, *Culture as a Bridge Between Utopia & Reality: in Markovic' M and Petrovic'G (eds) Praxis*, Vol. 134: D. Reidal Publishing Co.. p. 167.

<sup>13</sup> See S. GREENBERO, *Legitimizing the Illegitimate State, markets and Résistance in South Africa*. University of California Press, 1987, pp 6-9.

<sup>14</sup> Weekly Mail October 7- 13, 1988 p. 7, (*Johannesburg Weekly Newspaper*).

# La correspondance du président Charles-Antoine et du chanoine Fortuné de Mazenod en 1819 et 1820

**SUMMARY** - Father Yvon Beaudoin continues the publication of the correspondence concerning the Founder. In this article, it consists of the correspondence of the Founder's father and uncle, the Canon, for the years 1819 et 1820, with suitable commentaries. These letters inform us of the missionary action, the works and the health of the Founder, of the zeal of his uncle Fortuné, of the joys and sorrows of his father. Président de Mazenod. This correspondence reveals the rich personalities of the persons in question, their human drama supported with an admirable submission to God's will; most of all, it acquaints us intimately with our Founder and Father during an important period of his life and of the Congregation.

Le Président de Mazenod, père du Fondateur, et le chanoine Fortuné rentrèrent en France le 27 décembre 1817. Le premier demeura à Marseille et le second vint habiter à Aix avec son neveu. Ils échangèrent plus de 400 lettres entre le début janvier 1818 et le 5 octobre 1820<sup>1</sup>.

Nous avons déjà analysé longuement dans *Vie Oblate Life*<sup>2</sup> les 191 lettres écrites en 1818. Voici d'une façon fort sommaire le contenu de celles échangées en 1819 et 1820. Elles nous donnent beaucoup de renseignements sur Eugène et ses œuvres et nous font bien connaître la vie et l'évolution de la mentalité de Fortuné et du Président.

## **I - Le Fondateur, son action missionnaire, ses œuvres, sa santé**

Au cours des années 1819 et 1820 le père Eugène de Mazenod, supérieur des Missionnaires de Provence, apparaît toujours fort occupé par les missions, par ses œuvres à Aix et par les fondations de N.-D. du Laus et du Calvaire à Marseille. Si le Président et Fortuné admirent toujours ses vertus, ils constatent surtout avec joie une nette amélioration de sa santé.

### **A - Activité missionnaire d'Eugène et de ses collaborateurs**

Les Missionnaires de Provence, fidèles à leur but principal, prêchent 4 missions en 1819 et autant en 1820. En 1819, le père de Mazenod préside celles de Remollon dans les Hautes-Alpes, du 17 janvier au 14 février, et d'Eyguières au diocèse d'Aix, du 14 février au 28 mars. L'entrée à Aix de Mg<sup>f</sup> Ferdinand de Bausset-Roquefort, nouvel archevêque,

l'empêche de prendre part aux missions de Rougiers et de Rognac aux mois de novembre et de décembre.

À Remollon, village de 600 habitants, le supérieur prêche deux fois par jour et confesse beaucoup à cause des fidèles de trois villages voisins qui viennent en grand nombre profiter de la grâce qui passe si près d'eux. Comme toujours, écrit Fortuné, les succès de la mission «tiennent du prodige... Tous les curés des paroisses voisines et leurs habitants raffolent de nos Missionnaires de Provence et voudraient les avoir toujours avec eux<sup>3</sup>.»

On conserve peu de détails de la mission d'Eyguières, importante paroisse de 2000 âmes. Eugène n'envoie à Fortuné «que deux petits billets dans lesquels il... mande qu'il se porte bien ainsi que ses confrères, quoique le travail soit écrasant<sup>4</sup>.»

Sans tenir compte des conseils de Fortuné ni des ordres de M. Guigou, vicaire général, le père de Mazenod fait nu-pieds la procession de pénitence, par un grand froid. Le Président se préoccupe de la santé de son fils. Fortuné lui répond le 10 mars:

**Ne t'inquiètes point si ton fils porte quelquefois l'excès du zèle pour le salut des âmes au-delà des bornes; c'est une compensation de ceux qui comme moi n'ont ni ses vertus ni ses talents. On m'a assuré que la procession d'expiation faite nu-pieds était nécessaire dans un pays qui n'était pas religieux pour remuer les consciences endormies. En effet, elle a produit des effets merveilleux, ainsi que tu le verras par la copie de sa lettre du 7 de ce mois que tu trouveras sur une feuille séparée...**

Rassuré par la lecture de cette lettre, le Président répond le 19 mars:

**Par le portrait qu'[Eugène] fait de tous les missionnaires, il paraît qu'ils sont tous exténués et qu'ils auraient bien besoin de repos; ce que Dieu garde est bien gardé, ainsi supprimons toute réflexion et rapportons-nous-en à sa sainte miséricorde...**

La mission d'Eyguières continue à porter des fruits même après le départ des missionnaires. En effet, beaucoup de gens qui n'avaient pu se confesser assaillent encore pendant quelque temps le confessionnal du curé et d'autres viennent même à l'église de la mission à Aix<sup>5</sup>.

Moins de quinze jours après son retour, le père de Mazenod part avec les pères Maunier et Deblieu pour prêcher un retour de mission à Barjols. Cette mission, donnée du 8 novembre au 20 décembre 1818, avait opéré un renouvellement général de la paroisse. Toutefois le Fondateur avait obligé des fidèles à brûler les reliques qu'ils conservaient d'une fausse mystique. On l'avait pour cela dénoncé au Ministre de l'Intérieur. M. Guigou avait dû intervenir pour le défendre «avec autant de force que d'intelligence<sup>6</sup>.» En prévision du retour de mission, le p. de Mazenod demanda au Maire de Barjols, bon chrétien, de démentir dans une lettre publique toutes les calomnies qui avaient été publiées contre les missionnaires<sup>7</sup>. Cette intervention prépara la population à la venue des Pères. Fortuné écrit le 20 avril 1819:

**Eugène n'a point été fatigué de son voyage à Barjols où il fut reçu jeudi au soir avec des transports de joie inexprimables. Toute la population fut au-devant de lui et de ses confrères et les accompagna en triomphe jusqu'à l'église. Depuis lors les confessionnaux ont été remplis et cette ville continue à présenter le spectacle le plus ravissant pour la gloire de la religion. La ferveur des fidèles**

ne s'est point ralentie et est toujours la même que pendant la mission; aussi ton fils rit aux anges et ne se possède pas<sup>8</sup>.

La mission de Marseille eut lieu du 2 janvier au 27 février 1820 et celle d'Aix du 12 mars au 24 avril<sup>9</sup>.

Nous connaissons bien comment s'est déroulée la mission de Marseille. Le Président et son frère le Chevalier y participent activement et profitent des grâces de conversion qu'elle apporte<sup>10</sup>. Le Président écrit fort souvent à Fortuné et raconte de multiples détails. M<sup>8</sup> Jean Leflon a bien résumé ces lettres dans la biographie de M<sup>g</sup> de Mazenod<sup>11</sup>.

Dès le mois de juillet 1819, la date avait été fixée et la décision prise de faire donner cette mission par les Missionnaires de France et les Missionnaires de Provence. On tint ferme même si les libéraux se déchaînèrent contre ce projet<sup>12</sup>. Mais il fallut attendre les derniers jours de décembre et l'arrivée des Missionnaires de France pour préciser beaucoup de détails. Il semble bien que M. Rauzan et Charles de Forbin-Janson manquaient d'ordre. Ils avaient annoncé par exemple qu'une retraite du clergé précéderait la mission; ils y renoncèrent au dernier moment. Le 28 décembre plusieurs prêtres se réunirent pour cette retraite, ne sachant pas qu'elle n'avait plus lieu<sup>13</sup>.

L'indécision au sujet de la mission d'Aix déranga davantage les Missionnaires de Provence. On en avait parlé vaguement au mois de juillet 1819, mais ce n'est qu'au mois de février 1820 qu'on décida de la faire tout de suite. Le Fondateur dut renoncer à donner pendant cette période la mission de Puyloubier qu'il avait annoncée<sup>14</sup>.

À Marseille les Missionnaires de Provence prêchèrent en provençal dans les paroisses de Saint-Laurent, des Carmes et de Saint-Victor. Le p. Deblieu, qui dirigeait la mission à l'église des Carmes, perdit la voix dès le premier sermon. Le Fondateur dut prêcher à Saint-Laurent et par moments aux Carmes<sup>15</sup>. Il travailla avec une rare énergie et un zèle infatigable. Le Président écrit le 18 janvier:

**...Ce que Dieu garde est bien gardé...Outre les travaux ordinaires de la mission, qui sont doubles pour [Eugène] parce qu'il fait le service de deux paroisses, outre la retraite des hommes aux Carmes dont il s'est chargé, et les confessions innombrables dont il est accablé, il a entrepris de faire le catéchisme à cinquante pauvres pêcheurs qu'il a découvert être parvenus à l'âge de près de soixante ans sans avoir fait leur première communion à laquelle il les prépare; tu comprends la peine que cela lui donne, mais il est en vénération et l'on accourt de partout pour tâcher de l'entendre prêcher.**

Le Président et le Chevalier assistent à quelques sermons du Fondateur et font chaque fois la même remarque: le prédicateur parle si bien que tous les fidèles pleurent. Lors de la cérémonie de consécration à la sainte Vierge, à l'église des Carmes, Eugène «fait un discours si beau, si attendrissant que tout le monde fond en larmes<sup>16</sup>.» C'est lui qui parle, en présence de M<sup>8</sup> de Bausset, lors de la procession du T.S. Sacrement à Saint-Laurent: il «prononça un discours si attendrissant que tout le monde fondit en pleurs et en sanglots, de sorte que Zézé ayant ensuite entonné les cantiques personne ne fut en état de suivre<sup>17</sup>.»

La mission termine selon l'usage par la cérémonie de la plantation de la croix. Eugène fait encore un discours «dont toute la ville parle. On m'a dit, écrit le Président, que l'Archevêque en était dans l'admiration... Le curé m'a fait dire qu'il paraissait inspiré par les anges, juge quelle joie j'en ressens<sup>18</sup>.»

Fortuné avait écrit le jour précédent, 24 février:

**Je te remercie toujours davantage de tous les détails que tu me donnes sur les fruits sans cesse croissants de la mission. Tout ce que tu m'en mandes me ravit d'admiration et fera la plus belle époque de l'histoire de Marseille. Il doit être bien consolant pour toi et pour nous de penser que le Seigneur ait daigné se servir du ministère de ton fils pour opérer en grande partie cette merveille. Voilà l'homme qu'il faudrait pour évêque de cette bonne ville. Quelle immensité de bien n'y ferait-il pas!»**

Fortuné continue, le 3 mars, après le retour d'Eugène à Aix:

**J'ai reçu ton paquet des mains de ton incomparable fils que j'eus le plaisir d'embrasser plusieurs fois dans toute l'effusion de mon cœur et de trouver assez bien portant quoiqu'il eût encore confessé une partie de la nuit et de la matinée. Tu auras su qu'il ne put se mettre en route qu'à trois heures après-midi et que son départ fut des plus déchirants par les sanglots et même les hurlements que poussaient les habitants des paroisses de Saint-Laurent et des Carmes rassemblés en foule auprès de ses voitures et dont un grand nombre l'accompagna jusqu'à la vue. Ces pauvres gens, tant hommes que femmes, étaient si désespérés qu'ils se jetaient pêle et mêle dans les roues et qu'ils s'y seraient fait écraser sans la précaution que prit ton fils de faire aller les chevaux au plus petit pas et bien souvent de faire arrêter les voitures... Tu auras su également que Messieurs les curés en corps furent le remercier de tout le bien que Dieu avait daigné, par son ministère et celui de ses confrères, opérer en faveur des fidèles confiés à leur sollicitude pastorale. Quelle différence de la manière indigne avec laquelle la plupart des ecclésiastiques de paroisses le traitent ici... Croirais-tu qu'il y en a qui poussent le délire jusqu'à faire à leurs pénitentes un point de conscience de [ne pas] fréquenter l'église de la Mission, qui n'en est pas moins toujours pleine, et de s'y confesser...**

Toujours enfermé dans son nouveau confessionnal à l'église de la Mission, Fortuné donne beaucoup moins de détails de la mission d'Aix. Il n'a même pas le temps d'aller écouter son neveu à la cathédrale

Saint-Sauveur ou à Saint-Jean extra muros, églises confiées aux Missionnaires de Provence<sup>19</sup>.

C'est le père de Mazenod qui fait le discours d'ouverture dans ces deux églises. Fortuné écrit le 13 mars: «on m'a assuré qu'il a été ravissant et que tout le monde fondait en larmes». Touchés par la prédication des missionnaires, les fidèles remplissent bientôt les confessionnaux. «Il me serait impossible de t'exprimer dans quelle vénération est ton fils, ajoute Fortuné le 20 mars, et sa mère ne peut passer dans les rues sans être comblée de bénédictions».

Le succès de la mission va croissant et dépasse les espérances comme à Marseille. Fortuné écrit encore le 3 avril 1820:

**Les succès de la mission tiennent du prodige et je laisse à Mme de Régusse à t'en faire les détails. Après Dieu ils sont dûs principalement au zèle, aux talents et aux vertus de ton fils dont on ne peut prononcer le nom sans attendrissement. L'église de Saint-Sauveur est toujours pleine, il y règne un silence parfait même avant les exercices et, chaque fois qu'il parle, il fait fondre en larmes tout son**

auditoire...Nos confessionnaux sont encombrés de monde depuis 5 heures du matin jusqu'à dix heures du soir, sans compter que la maison est remplie d'hommes empressés à se réconcilier avec Dieu. C'est un coup d'œil admirable et dont il faut bénir le Père des miséricordes. Quel bonheur pour la ville d'Aix et quelle consolation pour moi en particulier que le Seigneur a jugé digne avant ma mort de coopérer à cette bonne œuvre.

On a su à Marseille que la cérémonie de renouvellement des vœux du baptême à Saint-Sauveur a émerveillé la population. Le Président, qui se plaint des nouvelles trop rares et trop brèves de son frère, lui écrit le 10 avril: «reste à savoir maintenant si tu seras assez cruel pour me refuser les détails de cet étonnant exercice, en ce cas je n'hésiterai pas à te signer tes lettres de barbare, de dénaturé, voire même de janséniste...» Fortuné s'empresse de répondre le même jour: «la cérémonie... a été ravissante et ton fils y a été admirable et d'une éloquence à arracher les larmes de tout l'auditoire.» Quatre mille femmes ont fait la communion. Le succès sera plus grand à Aix qu'à Marseille et «on le devra à ton fils et à ses confrères qu'on vénère ici au-delà de tout ce que tu pourrais imaginer. Quel ange!»

A l'Eglise de la Mission, M. Desmares, supérieur des Missionnaires de France, prêche le matin. Il semble plutôt janséniste. Fortuné écrit que sa morale est «trop sévère et même impraticable... Il ne parle jamais que de sacrilèges et nous met le désordre dans nos pénitentes!»<sup>20</sup>

Avant la mi-avril, il y a cependant dispute entre Messieurs Guion et Desmares, missionnaires de France; ce dernier, jaloux des succès de son confrère, ne veut plus prêcher à la Mission. Eugène, «dont l'existence est toujours plus miraculeuse, s'est chargé de le suppléer». En effet, raconte Fortuné «son existence est un vrai miracle et Dieu ne le soutient que pour lui faire opérer des prodiges qui sont incroyables dans les trois églises qu'il gouverne quoiqu'il n'y prêche qu'en provençal... Ses succès sont si prodigieux qu'il nous taille une besogne des plus consolantes pour plusieurs mois»<sup>21</sup>.

Monsieur de Mazonod commente ainsi, le 17 avril 1820, ces nouvelles toujours trop brèves:

**M. Desmares ne prêche plus à la Mission.**

**Je pense comme toi qu'ils ne perdront rien au change, mais mon cher Zézé, qui se charge de tout comme un baudet, comment pourra-t-il suffire à ce surcroît de travail? Déjà il en aura eu hier un excessif par la communion générale des hommes. Toi qui ne t'es chargé que des personnes du sexe, tu auras joui d'un peu de relâche, tu auras pu songé à m'écrire. Messieurs, je vous avertis que j'ai grande envie que la mission finisse sans quoi je risque d'apprendre que vous êtes tous devenus fols, et ce serait dommage; pour toi qui n'écoutes absolument que ta tête tu y cours au grand galop, et plutôt que de voir chômer pendant une heure ton confessionnal neuf, qui par l'usage doit avoir déjà besoin de réparation, tu ferais mettre toutes les cloches et surtout celle justement surnommée la bavarde en branle pour appeler tes pénitentes et les avertir de ne pas laisser refroidir ta place. Il y en a qui l'occupent à ce qu'on prétend très bien, car elles y passent plusieurs heures, tu les écoutes imperturbablement. L'expérience de quelques 25 années de plus t'apprendra qu'il faut savoir les interrompre et leur imposer silence, mais en attendant elles abusent de ta jeunesse!**

Pour finir leurs instructions et entendre les confessions des retardataires, les Missionnaires de Provence prolongèrent d'une semaine les exercices de la mission. On sait comment les chanoines, mécontents du Fondateur qui avait fait enlever les grilles du chœur de la cathédrale pour permettre aux hommes d'y prendre place, refusèrent de le laisser parler. Il eut des difficultés à calmer la foule et obtint de l'Archevêque la permission de donner ce sermon le dimanche suivant, 7 mai. Le 15, Fortuné commente ainsi l'événement:

**L'injure faite si gratuitement à ton fils a tellement électrisé tous les esprits que depuis cette époque notre église ne désemplit pas d'une foule de gens de tout état et de tout sexe qui nous supplient en grâce de les recevoir au tribunal de la pénitence et que nos confessionnaux sont infiniment plus encombrés que pendant le temps de la mission. C'est véritablement une chose admirable et qui promet des fruits de la plus grande bénédiction.**

## **B - Eugène et ses œuvres**

D'après les projets du Fondateur, clairement exprimés dans les Règles, à une période de vie active dans les missions, devait suivre une période de vie de prière et d'étude dans la communauté. Il semble bien que la vie du supérieur à Aix resta bien distante de cet idéal. A peine rentré dans sa communauté, il était entouré par les novices et les Congréganistes, demandé par ses pénitents et pénitentes, occupé par des prédications à l'église de la Mission ou par des courses pour défendre auprès des autorités civiles et religieuses son Institut alors objet de jalousie et de contestations de la part des curés.

Fortuné parle peu du noviciat et de la vie de communauté. Il mentionne quelquefois les Congréganistes. On sait par exemple que le père de Mazenod quitte la mission de Remollon vers le 20 février 1819 et vient passer quelques jours à Aix où sa présence est nécessaire pour maintenir le bon ordre dans sa Congrégation de la jeunesse pendant le carnaval et les quarante heures à l'église de la mission<sup>22</sup>. Lorsqu'il est à Aix, le p. de Mazenod passe la matinée du dimanche avec les Congréganistes. Le 26 septembre 1819, Lady Acton, amie et bienfaitrice des Mazenod à Palerme, s'arrête à l'hôtel des Princes et Eugène n'a pas le temps d'aller la saluer<sup>23</sup>. Monsieur de Mazenod le regrette: «Je partage la satisfaction que tu as eue de revoir Lady Acton, écrit-il à Fortuné; il me semble que Zézé aurait dû aller la voir, mais vous êtes deux saints originaux qu'il n'est pas facile de gouverner<sup>24</sup>.»

La Congrégation de la jeunesse et celle du Sacré-Cœur, dont Eugène est également le supérieur, paraissent alors prospères et édifiantes. Fortuné écrit le 13 mars 1820: M. Desmares, supérieur de la mission d'Aix qui prêche à l'église de la mission, «témoin journalier de la piété, de la modestie, et du nombre considérable des deux congrégations de ton fils en est si enchanté qu'il disait hier: je ne suis plus étonné que l'envie et la jalousie vous poursuivent continuellement et avec tant d'acharnement<sup>25</sup>.»

Lorsque, au début de la mission d'Aix, Mg<sup>f</sup> de Bausset permet au p. de Mazenod d'enlever les grilles du chœur de la cathédrale, un bataillon de jeunes l'aide à terminer

aussitôt l'opération avant que les chanoines n'aient le temps d'intervenir et que Monseigneur ne change d'idée<sup>26</sup>.

Le supérieur prêche souvent à l'église de la Mission où on célèbre solennellement toutes les fêtes liturgiques et celles de plusieurs saints, souvent précédées d'une neuvaine<sup>27</sup>. Il est aussi confesseur et directeur de plusieurs dames de la haute société et des Congréganistes<sup>28</sup>. Des malades ont également recours à lui. Le premier avril 1819, Fortuné annonce que Eugène, à peine de retour de mission «a été obligé d'assister deux malades dont l'une est morte hier comme une bienheureuse, et tu sais qu'il n'abandonne pas un instant les âmes confiées à ses soins quand elles sont en danger de perdre la vie.» Au début de juillet il s'occupe de cinq malades<sup>29</sup>. Le 20 septembre Fortuné annonce à son frère qu'il doit se charger des offices à l'église «pour soulager un peu notre pauvre supérieur qui avait passé toute la nuit précédente auprès d'un moribond.» Il semble qu'on recourait facilement au zèle des Missionnaires de Provence en cas de maladie grave. Le 10 août 1820, Fortuné affirme que les quelques Pères qui restent à Aix sont écrasés de besogne, «le nombre de nos malades va en augmentant et absorbe tous nos soins; car tu dois savoir qu'à la Mission on ne les perd pas de vue, tant qu'ils sont en danger.»

C'est au début janvier 1819 que fut ouverte la seconde maison à Notre-Dame du Laus. L'accueil que reçut le père Tempier fut chaleureux.

**Le curé de Gap<sup>30</sup>, bien différent de tant d'autres que nous connaissons, a fait verser les mesures vis-à-vis des missionnaires, écrit Fortuné le 14 janvier, résumant sans doute une lettre du père Tempier. Toute la maison de Notre-Dame du Laus est entièrement réparée et fournie de ce qui peut être nécessaire et même agréable. Huit jolies chambres meublées de bons lits à la mode avec tables, commodes, chaises, rideaux et trumeaux; réfectoire, cuisine, dépenses, magasins, provisions de toute espèce, grande abondance de vin, marmites, casseroles et autres ustensiles, huit douzaines d'assiettes, six douzaines de serviettes, douze paires de draps de lits, etc. On n'y a pas oublié les jambons et le lard, en un mot nos missionnaires y seront infiniment mieux qu'ici où ils ne peuvent rien avoir qu'à la pointe de l'épée et où on leur envie même le pain qu'ils gagnent à la sueur de leur front. Quant à la considération, les Dauphinois les ont reçus avec une joie inexprimable et comme des envoyés du ciel, et on leur prodigue respect et vénération, ainsi ils ne peuvent qu'y faire des biens infinis... Pour ta tranquillité, je te dirai que tout le monde m'a assuré que ton fils était parti bien portant, malgré ses fatigues des derniers jours. Cela est miraculeux et il faut en remercier le Seigneur.**

Le Fondateur fit une première visite à la nouvelle communauté avant de commencer la mission de Remollon à mi-janvier<sup>31</sup>. Cette maison ne lui procura aucun souci en 1819 et en 1820, si ce n'est celui de devoir y envoyer quelques missionnaires pour aider le p. Tempier lors des concours de pèlerins pendant l'été. Les Pères y allaient d'ailleurs volontiers. En 1819, il y envoie à tour de rôle les pères Touche, Mie et Maunier<sup>32</sup>. Au cours de l'été 1820 c'est lui-même qui y passe deux mois avec les novices et en remplacement du p. Tempier retenu à Aix par la maladie et la mort de son père<sup>33</sup>.

Le projet d'une fondation à Marseille remonte au lendemain même de la mission de 1820<sup>34</sup>, mais l'opposition de Mme Émérigon et d'un groupe de dévotes fidèles aux



Missionnaires de France, l'attitude ondoyante de Mgr de Bausset, le petit nombre de collaborateurs, tout contribua à ralentir les démarches et à reporter la fondation en 1821.

C'est surtout à Aix que le p. de Mazenod eut des adversaires et beaucoup d'opposition de la part des curés qui, entre autres motifs, n'aimaient pas voir l'église de la Mission toujours remplie de fidèles et surtout de jeunes. Le père Joseph Pielorz a étudié cette affaire en détail et a puisé abondamment dans la correspondance entre le Président et Fortuné<sup>35</sup>.

Fortuné, toujours discret lorsqu'il s'agit de la santé et des difficultés d'Eugène pour ne pas préoccuper son frère, parle souvent d'opposition, de pourparlers, de défense, sans toutefois entrer dans beaucoup de détails<sup>36</sup>. Il est plutôt heureux d'annoncer que le Fondateur, alors plein de santé et de courage, ne se laisse pas arrêter par ces critiques: «Les tracasseries... ne sont pas capables d'entraver son zèle... son courage augmente en proportion<sup>37</sup>.» Le neveu entraîne même l'oncle dans la lutte. Celui-ci écrit le 18 novembre 1819: «Plus la pauvre mission est attaquée par les ennemis du bien et plus aussi il est de notre devoir d'en soutenir la bonne réputation, et c'est ce que nous faisons et ferons toujours à quelque prix que ce soit.»

De son côté Monsieur de Mazenod encourage son fils et lui donne de précieux conseils. Il écrit le 14 mars 1820:

**Que mon fils ne s'en dégoûte pas pour cela, qu'il ne se rebute point et qu'il mette tout aux pieds de la croix. C'est une épreuve que la Providence ménage à ceux qu'elle protège et dont tôt ou tard elle saura bien le faire triompher. Courage mon bon Zézé, que tout ceci te serve d'aiguillon pour mieux faire encore si la chose est possible. Il poursuit le 14 avril: Les désagréments que mons fils éprouve de la part de ceux dont il devrait attendre le plus de secours et de reconnaissance sont nécessaires pour le garantir de tout élan d'amour-propre et le maintenir dans les sentiments de la véritable humilité dont il ne doit jamais se départir... Que mon fils Zézé aille donc toujours son train sans s'affecter des contradictions et des mauvais procédés dont il est d'ailleurs amplement dédommagé par les succès dont Dieu bénit ses travaux et par la vénération publique...**

## **C - La santé d'Eugène**

En rentrant en France les frères de Mazenod avaient été frappés par la maigreur d'Eugène et par ses diverses et fréquentes maladies. Le Président et Fortuné en parlaient dans presque toutes leurs lettres de 1818 et ne cessaient d'inviter leur fils et neveu à plus de prudence, à moins de surmenage et d'excès de zèle. Fortuné vit en cela, semble-t-il, une espèce de mission personnelle qu'il prit au sérieux. Il y réussit pleinement. Les lettres de 1819 et de 1820 font souvent allusion à la santé d'Eugène, toujours bonne et souvent même excellente malgré des travaux et des préoccupations qui augmentent. Fortuné trouve d'ailleurs son neveu beaucoup plus docile qu'en 1818, et n'a plus besoin d'élever le ton de la voix ou de proférer même des menaces pour se faire obéir<sup>38</sup>. Cependant, deux fois encore, au début de l'année 1819, il prend les grands moyens pour imposer ses vues.

Les Missionnaires de Provence avaient décidé de donner simultanément les deux missions de Remollon dans le Dauphiné et d'Eyguières au diocèse d'Aix<sup>39</sup>. Eugène devait

voyager plusieurs fois pour inaugurer et clôturer chacune des missions et se trouver ensuite là où sa présence se serait avérée plus nécessaire. «Tout cela est incroyable, écrit Fortuné le 14 janvier, mais cependant très vrai. Dieu veuille que ce nouveau genre de mission produise un bon effet et ne nuise pas également à Remollon et à Eyguières. Il fallait une tête comme celle de ton fils pour inventer des missions de poste.»

Fortuné laisse partir Eugène le 13 janvier. Mais effrayé par ses projets de voyage, il va voir M. Guigou. Celui-ci, «sentant quels pourraient en être les inconvénients pour l'œuvre de Dieu et les dangers pour la santé [d'Eugène], s'est déterminé de lui écrire une lettre des plus fortes...» Il lui dit de terminer tranquillement la mission de Remollon et de venir ensuite commencer celle d'Eyguières qui, d'autorité, est différée à la mi-février<sup>40</sup>. Fortuné profite en plus des bonnes dispositions de M. Guigou pour défendre aux missionnaires, à l'avenir, de faire nu-pieds la procession d'expiation. Il n'y a pas de doute, écrit-il le 19 janvier, qu'Eugène n'obéisse, «mais je sens que ce sera pour lui un grand sacrifice.» Il continue le 24:

**Nous avons hâte de savoir quel effet aura produit sur lui le retard de la [mission] d'Eyguières ordonné par l'autorité légitime à laquelle je suis sûr qu'il obéira exactement, malgré que cela dérange tous les plans qu'il avait formés en partant d'ici. L'abbé Tempier en sera dans la joie de son coeur et par l'intérêt qu'il prend à la santé de son supérieur et par la consolation de le posséder quinze jours de plus dans un pays et dans une circonstance où sa présence ne peut qu'être infiniment utile à l'œuvre de Dieu et à sa congrégation...**

Pas très content du dérangement de ses projets, Eugène se soumet «en bon prêtre aux changements ordonnés par ses supérieurs ecclésiastiques»<sup>41</sup> même si Fortuné constate qu'il lui est dur «de regimber à l'éperon, mais il faut qu'il le sente et qu'il y obéisse»<sup>42</sup> Sa soumission n'est cependant pas totale à Eyguières. Il part d'abord sans vouloir prendre son gilet de laine et fait ensuite la procession nu-pieds. Fortuné maîtrise difficilement un premier mouvement de colère qui apparaît dans sa lettre du 3 mars:

**...J'aurai soin de lui faire passer demain, avec un petit bout de lettre par le même cocher, ce camail et j'y ajouterai un gilet de tricot tout neuf qu'il s'obstine, malgré toutes mes représentations, de ne pas laisser mettre dans son sac de nuit, d'autant plus que celui qu'il a sur le corps est si usé et si mauvais qu'il n'oserait point le donner à un mendiant. C'est une terrible tête sur certaines choses et ce qu'il y a de plus fâcheux c'est qu'on ne la changera jamais; aussi j'ai pris mon parti, et pour ne point m'inquiéter inutilement, je ne le contrarie plus sur rien, me contentant de le recommander à Dieu, et je te conseille d'en faire autant. Je te raconterai un jour de vive voix l'expédient escobardiste qu'il employa avant son départ pour se dispenser d'acquiescer aux ordres des grands vicaires [procession nu-pieds] et dont il s'applaudit beaucoup quoique je lui déclarasse bien clairement qu'il était dans une erreur grossière; car je ne l'épargne pas lorsque l'occasion s'en présente, en rendant cependant justice à toutes ses autres vertus et bonnes qualités...**

Après ces événements, Fortuné se félicite toujours de la docilité d'Eugène. L'oncle fait d'ailleurs preuve d'une extrême délicatesse et prend soin de son neveu comme une mère de son enfant. Lors du bref arrêt d'Eugène entre la mission de Remollon et celle d'Eyguières, Fortuné lui offre le souper dans sa chambre, le fait reposer de 10 heures du soir à 9.30 du matin et ne le laisse partir qu'après avoir pris un bon dîner<sup>43</sup>. Mêmes prévenances lorsque le prédicateur revient à Aix pour le carnaval. Au moment de son

départ, Fortuné donne même une «bonne étrenne au cocher de la diligence pour l'engager à retarder d'une demi-heure le départ de la voiture publique» et permettre à Eugène. après les cérémonies du matin, de prendre un bon dîner<sup>44</sup>. Il lui fait également promettre de prendre une tasse de chocolat sans pain tous les matins. «Dieu veuille, écrit Fortuné, qu'il tienne sa parole dont j'ai souvent à me méfier pour ce qui regarde sa santé<sup>45</sup>.»

Le père de Mazenod termine la mission d'Eyguières en très bonne santé. Le Président s'en réjouit dans sa lettre du 30 mars:

**...Je te dirai que j'ai été aussi émerveillé que toi de la bonne santé que mon fils a rapporté de la mission d'Eyguières dont les fatigues auraient dû l'avoir mis sur le grabat, c'est un vrai miracle dont je remercie la providence, en la priant de continuer à le combler de ses grâces, et exhortant mon bon fils à se conformer en tout aux ordres de ses supérieurs, tout comme il faut que ses inférieurs soient parfaitement soumis aux siens, c'est ce qui constitue la véritable hiérarchie et, quand il aura le temps de lire la vie du bienheureux Liguori, qu'il paraît avoir choisi pour modèle, il verra que l'obéissance était sa vertu favorite... je reconnais tes attentions accoutumées soit en t'empressant de me donner des nouvelles de Zézé, soit en veillant à ce qu'on ne trouble pas son sommeil, soit en lui prodiguant tous les soins imaginables...**

Fortuné demeure à Aix lorsque le Fondateur y est présent. Il assiste autant que possible à ses repas pour lui faire prendre son chocolat et s'assurer qu'il mange une nourriture saine et nourrissante<sup>46</sup>. Il lui fait lire quelques articles de journaux pour le distraire<sup>47</sup> et l'oblige à bien dormir surtout au retour des missions<sup>48</sup>. Lorsque Eugène s'absente, Fortuné compte sur les pères Tempier ou Moreau pour le surveiller car, constate-t-il, ils sont les seuls à pouvoir s'imposer<sup>49</sup>. Au début de la mission de Marseille, le Président s'aperçoit que son fils n'a que de vieux souliers dont les semelles sont décousues: «un mendiant ne se servirait pas de ceux qu'il porte, écrit-il. Quand on voulait le désigner à la procession, on disait: c'est celui qui tire la groule<sup>50</sup>.» Fortuné intervient tout de suite avec magnanimité. Il fait faire et envoie 3 paires de souliers et une paire de pantoufles<sup>51</sup>.

Cette affection de l'oncle pour le neveu ne laisse pas ce dernier insensible. On voit qu'il aime son oncle et essaie de lui faire plaisir. En 1819 il fait faire un beau portrait de Fortuné par un des bons peintres de Marseille<sup>52</sup>; l'année suivante il profite d'un voyage de l'oncle à Marseille pour renouveler sa chambre<sup>53</sup>; il le loue dans les lettres à son père. Fortuné écrit à ce propos, le 14 octobre 1819:

**Tu trouveras dans mon paquet une lettre de ton fils dont j'aurais voulu effacer l'article qui me concerne et que je suis loin de mériter. On voit bien que sa tendresse et son inépuisable charité l'ont furieusement trompé sur mon compte, et quand j'y pense je rougis jusqu'au blanc de l'œil d'être si différent de ce qu'il croit.**

## **II - Le zèle de Fortuné**

Ce qui frappe le plus dans cette correspondance c'est ce qu'on pourrait appeler la conversion, la transformation de Fortuné. Au début de 1818 il apparaît plutôt replié sur lui-même, prenant bien soin de sa santé et reprochant souvent à son neveu ses excès de

zèle. Puis peu à peu, entraîné par le zèle des missionnaires, il ne pense plus autant à lui-même, il donne davantage son temps et saurait même sacrifier sa vie pour le salut des âmes. Il l'écrit le 4 février 1819:

**Il faut convenir que ton fils et ses confrères sont admirables. Je ne resterai ici pendant le temps de la mission d'Eyguières qu'avec l'abbé Moreau qui aura un travail écrasant et que je soulagerai le plus que je pourrai car il est bien juste que j'offre à ces respectables prêtres mes petits secours quand je les vois se sacrifier pour gagner des âmes à Dieu, dans un horrible siècle où tant d'autres s'efforcent de les pervertir...**

Il ajoute le 23 mars 1820:

**Nos missionnaires me donnent un si bel exemple que je serais bien coupable de ne pas les imiter, surtout en considérant toutes les consolations que j'éprouve<sup>54</sup>.**

Que fait-il exactement? On le demande quelquefois en ville pour célébrer une messe avec homélie ou discours qu'il prépare avec soin<sup>55</sup>. Il est confesseur au pensionnat de jeunes filles dirigé par Mme Chainiac. Il s'y rend deux fois par semaine<sup>56</sup>. En 1820, l'aumônier des Ursulines tombe malade et Fortuné va chaque semaine entendre les confessions de cette communauté de 40 religieuses<sup>57</sup>. Il passe une partie de ses journées dans l'église de la Mission. C'est lui qui célèbre beaucoup de messes et préside de nombreuses cérémonies, surtout lorsque les missionnaires sont sur le champ de bataille, du mois de novembre au mois d'avril. On lui a fait faire dans l'église un beau confessionnal où se présentent les filles et les femmes, y compris bien sûr ses dirigées et celles de son neveu lorsque celui-ci est absent<sup>58</sup>. Pour réussir à tout faire il se lève souvent à 5 et même à 3 heures du matin<sup>59</sup>. Malgré ces fatigues, il s'étonne souvent d'être en si bonne santé<sup>60</sup>: «Je puis t'assurer, écrit-il le 23 mars 1820, que par un bienfait singulier du ciel, plus je travaille et plus ma santé se fortifie.»

Le Président qui, en 1818, reprochait sans cesse à Eugène de trop travailler, doit plutôt en 1819 et 1820 inviter son frère à la modération. Il le fait toujours avec assez d'humour, mais de façon à bien se faire entendre:

**Je frissonne, écrit-il le 9 mars 1819, quand je vois qu'à toutes tes besognes, tu as joint une longue correspondance avec mon fils, et que tes courses te mettent sur les dents; modère-toi et conserve-toi, fais-moi ce saint plaisir... Je ne puis pas être en repos sur cet article, et j'en radote continuellement. Fais un peu plus d'attention à mes prières que mon fils.**

Il continue quelques jours plus tard:

**Ne m'expose pas à te soumettre à l'inspection d'un surveillant, comme les grands vicaires en ont usé très judicieusement, quoiqu'à ce qu'il paraît assez inutilement, pour mon fils<sup>61</sup>. J'ai été effrayé... des détails qu'on m'a donnés sur tes occupations, tes courses, et que tes lettres me confirment; ce qui augmente ma peine c'est d'apprendre en même temps une chose que je savais déjà, que malgré la besogne dont tu t'es chargé, tu es toujours à te mettre en avant pour soulager et t'endosser celle des autres. Tu finiras par en être accablé et te rendre malade, et puis tu me dis froidement que tu n'as ni les vertus ni les talents de ton neveu, je m'estimerais bien heureux qu'il put te ressembler en tout, mais toi garde-toi de l'imiter en te chargeant de plus de travail que tu n'en peux faire. Je radoterai sans cesse à cet égard et je ne cesserai de t'exhorter à conserver tes forces pour les fonctions épiscopales auxquelles la Providence t'a destiné, et qui te fourniront une ample carrière pour exercer ton zèle...<sup>62</sup>**

Le 14 décembre 1819, il écrit encore avec beaucoup de sagesse:

**Je ne saurais trop vous exhorter l'un et l'autre à modérer votre zèle, à le tempérer par la sagesse et la prudence. La vertu a ses illusions tout comme le vice, tâchez de vous en garantir, ce n'est pas en se sevrant de tous les devoirs de la société et en abandonnant toute espèce d'affaires particulières qu'on travaille le plus efficacement au salut des âmes. Mon indignité m'interdit de pousser plus loin cette conversation, mais soyez assurés que ce n'est pas mon sentiment propre et ne méritant aucune influence, que je vous expose, mais celui de personnes bien pieuses, bien instruites, bien éclairées et que tu considères...**

Lors de la mission d'Aix, le Président dit clairement à son frère qu'il entreprend plus qu'il ne peut faire; il devra bientôt demander au Seigneur, comme Josué, d'allonger les journées<sup>63</sup>. Monsieur de Mazenod n'accepte qu'une seule excuse que Fortuné se permet d'ailleurs d'invoquer chaque fois qu'il reçoit des réprimandes: il s'impose tous ces travaux pour diminuer ceux d'Eugène lorsque celui-ci est à Aix<sup>64</sup>, pour lui enlever des soucis lorsqu'il est absent, sachant alors que rien n'est en souffrance à la Mission<sup>65</sup>.

### **III - Les joies et les peines du Président de Mazenod**

Au cours de cette période Monsieur de Mazenod ne change guère: même attachement à la monarchie, même préoccupation pour l'avenir et mêmes besoins d'écrire à diverses personnalités afin d'obtenir des secours pour lui-même et pour ses frères, mêmes jugements portés sur sa femme et sur son fils qu'il trouve peu généreux. Sur un seul point il change d'idée à l'été 1820. Dans toutes ses lettres de 1818 et de 1819, il regrette d'avoir quitté la Sicile et désirerait y retourner. Mais au mois d'août 1820, il apprend qu'il y a révolution à Palerme. L'état de la ville est affreux. Il y aurait 4000 morts. Il écrit le 9 août: «Quelles nouvelles grâces n'avons-nous pas à rendre à Dieu de nous avoir tirés de ce malheureux pays livré à trois partis<sup>66</sup>.»

Chez le Président les préoccupations et les souffrances étouffent alors généralement les quelques joies qui se présentent. La principale provient certes des succès apostoliques de son fils. On a vu plusieurs exemples à ce propos, en voici un autre qui illustre bien ses réactions. Pendant la mission d'Aix une poissonnière marseillaise va remercier Eugène à Aix et lui apporter du poisson frais. A son retour, elle vient saluer Monsieur de Mazenod et lui parler des succès de son fils. Il raconte ainsi, le 14 mars, cette visite:

**Cette femme en me parlant versait un torrent de larmes et ne tarissait pas sur les vertus de mon fils et sur les regrets que les bonnes gens de Saint-Laurent et des Carmes ont eu de son départ, de sorte que je me suis mis à sangloter de compagnie avec elle. J'étais seul à la maison et personne n'a été témoin de notre mutuel attendrissement, et c'est cet admirable enfant qu'on abreuve de déboires...**

Fortuné comprend bien son frère et parle volontiers de l'apostolat d'Eugène; il entre même dans les détails et exagère quelquefois les succès du missionnaire pour les besoins de la cause. Voici deux exemples. A l'occasion de la Fête-Dieu, le père de Mazenod prêche à l'église de la Mission. Le 12 juin 1819, Fortuné prend plaisir à donner ses impressions sur ce sermon:

...Jeudi soir, à la méditation, il ravit tout son auditoire et lui fit verser des torrents de larmes lorsqu'il lui exposa avec l'accent le plus attendrissant [que] la France seule [est] condamnée au silence et à une douleur profonde en un jour si solennel, tandis que tous les autres états catholiques du monde étaient dans l'allégresse et chantaient en honneur du Très-Haut des hymnes et des cantiques. Il termina ce morceau vraiment éloquent par une invocation plus admirable encore au Très Saint Sacrement obligé de rester renfermé dans nos tabernacles et ne pouvant être exposé à la vénération des fidèles par les malheurs des temps qu'il supplia instamment le Seigneur de faire cesser au plus tôt. Il était si pénétré de tout ce qu'il disait, et son visage était si enflammé de l'amour de Dieu qu'il ne paraissait pas un homme en chair, mais un chérubin. L'église était pleine comme un œuf, et chacun retenait même son haleine pour ne pas perdre une parole du prédicateur.

Le père de Mazenod se donnait toujours beaucoup de peine pour organiser chaque année la procession du Sacré-Cœur, à partir de l'église de la Mission. Le 20 juin 1819, Fortuné fait une description détaillée de cette fête; entre autres détails il donne celui-ci:

Notre procession a eu lieu hier, elle sortit à sept heures et demi et ne rentra qu'à neuf heures. Par une grâce spéciale de Dieu, le vent qui toute la journée avait été furieux, calma tout à coup au moment où elle commença à défiler, et ne se fit plus sentir en terre quoiqu'il continua d'agiter fortement le haut des arbres du Cours. Cela fut si frappant que tout le monde s'en aperçut et bien des gens disaient publiquement que Dieu faisait ce prodige en faveur du saint, car c'est ainsi que les bons chrétiens appellent ton fils, en dépit de quelques polissons qui cherchent, quoiqu'en vain de le persécuter. Le coup d'oeil était magnifique et une infinité de flambeaux portés avec la plus grande dévotion par les Congréganistes et les Associées du Sacré-Cœur de Jésus inspirait un respect mêlé d'admiration...

Tout ceci, on l'imagine bien, faisait plaisir à Monsieur de Mazenod mais le laissait inquiet, toujours préoccupé par la santé de son fils.

En 1819 le Président se réjouit beaucoup lorsqu'il gagna un procès intenté contre Messieurs P-L. Demandolx et Alphonse Devoulx, deux débiteurs de l'oncle Charles-Auguste-André de Mazenod<sup>67</sup>. Il reçut alors 7 000 francs. Cela lui fit plaisir mais lui procura aussi diverses peines. Il était toujours angoissé, craignant sans cesse de manquer de quoi vivre. Malgré sa petite pension et celle de son frère le Chevalier, il vivait pauvrement d'autant plus que lui-même et la femme du Chevalier étaient souvent malades. Fortuné le rassurait. Il lui écrit par exemple, le 23 septembre 1819:

...Qu'est donc devenu votre ancien courage dans des circonstances certainement plus malheureuses que celles où nous nous trouvons aujourd'hui?... Est-ce la crainte de manquer du nécessaire? mais par la grâce de Dieu et au moyen des arrangements pris avec M. Demandolx n'avez-vous pas votre subsistance assurée pour trois ans? et si le Seigneur daigne prolonger vos jours au-delà de ce terme ne vous reste-t-il pas encore la maison qu'on pourra vendre?...

En réalité le Président avait quelquefois besoin de secours extraordinaires qui venaient d'Eugène et de sa mère. Il leur en demandait souvent par l'entremise de Fortuné<sup>68</sup>. Or, sur ce point, Eugène et sa mère n'intervenaient que dans les cas extrêmes et pour payer des dépenses déjà faites. Fortuné lui-même ne pouvait guère aider son frère car Eugène tenait son porte-feuille et ne lui laissait que peu d'argent de poche. Pourquoi cette parcimonie? On sait que le Président et Fortuné achetaient régulièrement des billets de loterie. Eugène craignait-il des abus? Il n'aimait surtout pas laisser trop d'argent à son

père qui aurait pu en donner à quelques créanciers. Quelques-uns avaient connu son adresse et n'auraient plus cessé de l'importuner<sup>69</sup>. Il ne laissait à peu près rien à Fortuné qui donnait absolument tout aux pauvres<sup>70</sup>. De toute façon, les quelques mille francs du procès arrivaient à point et permettraient au Président de ne pas dépendre pendant quelque temps de son fils et de sa femme.

Mais Monsieur Demandolx était le cousin de Madame de Mazenod qui n'avait rien su du procès et prit en pitié son parent. Elle alla voir son mari au mois de juin 1819 et, très nerveusement, elle le salua en lui disant tout de suite son mécontentement. La lettre dans laquelle le Président raconte cette visite est disparue. On conserve la réponse de Fortuné, le 10 juin:

La réception vraiment extraordinaire de ta femme en descendant de la diligence m'a extrêmement affligé et j'ai admiré ta douceur et ta patience dans cette circonstance. Elle s'est plainte de ce qu'on lui laisse ignorer toutes nos affaires, mais elle ne nous parle jamais des siennes... Ton fils, à qui je fis lire hier ta lettre, a été très fâché de cette incartade de sa mère et encore plus de sa réflexion sur tes créanciers. Il approuve le procès et se réjouit<sup>71</sup>. Eugène lui-même intervint pour consoler son père: ton fils, écrit Fortuné le 14 juin, m'a chargé de te dire de ne point t'inquiéter de tous les propos de ta femme dont le cœur est excellent malgré l'écorce rude qui paraît l'envelopper<sup>72</sup>.

A l'occasion de cette affaire, Monsieur de Mazenod se fâcha également contre son fils, d'abord parce que par distraction celui-ci n'alla retirer l'argent qu'au mois d'octobre alors qu'il aurait dû le faire au mois de septembre, ensuite parce qu'il prit toute la somme alors que son père ne lui prêtait que 5 000 francs pour acheter une maison qui donnait sur la cour du Carmel d'Aix<sup>73</sup>. Le Président, froissé par cette trop grande liberté de son fils, écrivit une lettre fort dure qui peina Fortuné. Celui-ci répondit le 28 octobre:

J'ai cru devoir t'écrire quatre mots dans la crainte que mon silence ne t'inquiât, pour t'accuser la réception de tes lettres des 21, 23, 25, 26. Malgré que ta correspondance soit devenue un peu amère pour moi, sois bien persuadé que je m'en fâche point, et que je te rends toute la justice que tu mérites parce que je sais que tous tes reproches ne partent que de ton cœur et du vif intérêt que tu prends à l'amélioration de mon sort. Mais si je suis nullement affecté pour ce qui me regarde, je ne puis que l'être infiniment pour les expressions dures dont tu t'es servi à l'égard de ton fils et de ta femme. Quant à ton fils, ton refus de lui prêter tout le remboursement de Devoulx n'était pas des plus honnêtes. Pouvais-tu imaginer qu'il voulait le garder pour lui et qu'il ne te le restituerait point lorsque tu en aurais besoin? Dans ce cas tu le connaîtrais bien mal. Il t'avait demandé 5000 francs pour l'achat foncier de la maison et il comptait se servir des 2000 f. restants pour payer 1- les frais de l'acte, du contrôle, etc., qui sont considérables; 2 - pour faire imprimer ta traduction de la vie du bienheureux Liguori que l'on attend avec impatience. Depuis lors des circonstances impérieuses l'ont engagé à changer d'avis sur l'emploi de la seconde partie qu'il destine à acquitter un de tes créanciers auquel tu dois 2000 f. et qui nous tourmente beaucoup et surtout ta femme... Juge d'après cela si ton fils a eu tort d'insister pour que toute la somme lui fut envoyée. Pour ce qui est de ta femme je ne te répéterai point ce que je t'ai dit si souvent à cet égard; tes reproches ne sont rien moins que justes et tu dois comprendre combien ils affligent ton fils. Fais un petit retour sur toi-même et tu seras certainement plus indulgent...

Comme on le voit par cette lettre, le Président était mécontent d'Eugène et aussi de son frère, et cela non seulement pour l'affaire Demandolx-Devoulx mais aussi pour une autre question. M<sup>gr</sup> de Bausset, nouvel archevêque d'Aix, devait bientôt arriver. Monsieur

de Mazenod voulait qu'Eugène intervienne pour faire nommer Fortuné vicaire général de Marseille. Fortuné n'était pas d'accord et surtout Eugène, qui connaissait mieux que son père la mentalité de M<sup>gr</sup> de Bausset, ne voulut rien faire<sup>74</sup>. Il avait raison car l'archevêque n'aurait jamais fait cette nomination. Il se montra fort gentil pour Fortuné, mais ne le consulta jamais pour les affaires de Marseille, fit en sorte qu'on l'oublie et enleva même, dans les lettres officielles venant de l'archevêché, le titre de «Mg<sup>r</sup> de Mazenod» qu'on lui donnait depuis son retour en France<sup>75</sup>. Le Président était alors mécontent de son frère et de son fils pour une autre affaire. On sait que M. Guigou versait à l'évêque nommé de Marseille une allocation suffisante pour vivre. M<sup>gr</sup> de Bausset serait-il aussi ami et généreux que le Vicaire général capitulaire? Pendant toute l'année 1819 Monsieur de Mazenod écrit à Paris pour obtenir une pension en faveur de son frère. Il tempête contre celui-ci et contre Eugène qui ne font rien pour eux-mêmes. Ils répondent chaque fois que plusieurs grandes dames d'Aix et de Paris travaillent dans ce sens. Fortuné reçoit enfin, au mois de novembre 1819, une gratification de 2000 francs, renouvelée en 1820<sup>76</sup>, grâce à l'intervention de M. de Sabran. Le Président remercie ce dernier par ces mots:

**...J'ignore s'ils ont reçu à Aix quelque notion de la décision du Ministre, car il est bon que vous sachiez qu'il n'y a rien de si difficile que d'obtenir une lettre de ces Messieurs; ils se sont jetés à corps perdu et au grand détriment de leur santé dans les travaux de leur ministère spirituel et, à la suite d'une mission qui a eu les plus grands succès, ils ont établi leur domicile dans leur confessionnal où ils passent toute la journée et souvent une grande partie de la nuit, ce qui les empêche d'aborder leur bureau pour remplir les devoirs indispensables de la société qu'ils négligent en toute sûreté de conscience' !.**

Il y eut deux autres sources de joies pour le Président: la correspondance avec Fortuné et les visites de celui-ci à Marseille. Mais, encore là, que de peines! Le Président consacrait quelques heures par jour à sa correspondance. Il écrivit par exemple pendant la mission d'Aix: «J'ai la rage d'écrire comme toi celle de confesser<sup>78</sup>». Fortuné répondait autant que possible à toutes les longues lettres de son frère, mais souvent en peu de pages. Ses lettres deviennent même plus rares et plus courtes en 1820. Monsieur de Mazenod lui en fait souvent le reproche. Il écrit le 16 mai: «Je désire seulement que tu me marques en deux mots l'état de votre santé et si, pour me les écrire, tu as besoin comme Zézé de saisir le moment où tu es sur ta chaise percée pour faire ton courrier, ne le laisse pas échapper...»

Plus que des lettres, c'est Fortuné lui-même que le Président attend toujours. Or le chanoine, toujours occupé, ne fait que quatre brèves visites à Marseille en 1819, et semble-t-il seulement deux en 1820. Il passe quelques jours à Marseille au début de janvier 1819<sup>79</sup> et ne peut y revenir que vers le 20 mai, apportant toujours de nouvelles excuses pour ce retard. Le Président le regrette et écrit le 16 mars:

**J'ajoute que je verrais avec la plus grande douleur préparer des obstacles pour le séjour que tu dois venir faire près de nous, et dont il serait bientôt temps que tu songeasses à t'occuper, et si mon fils me dirait à cet égard quelque escobarderie pareille à celle dont il a usé pour la procession, je serais dans une terrible colère contre lui, ainsi dès qu'il sera de résidence à sa maison d'Aix prends tes arrangements et ton temps pour venir à Marseille et annonce m'en l'époque; voilà bientôt cinq mois que nous sommes privés de ta présence, tu sais combien elle nous est nécessaire, arrange-toi pour ne pas paraître ici comme chat sur braise. Je patienterai pendant le reste du carême, mais il faut que tu**



viennes tout de suite après Pâques sous peine de me causer la douleur la plus amère et d'encourir la disgrâce de tous tes amis...<sup>80</sup>

Eugène ne fait que passer à Aix entre la mission d'Eyguières et le retour de mission de Barjols au point où Fortuné se voit forcé de remettre son voyage. Le Président perd patience et écrit le 23 avril:

Si je te disais que je n'ai pas été un peu surpris, même affligé, des délais que tu m'annonces pour ton prochain voyage de Marseille, je te ferais un gros mensonge. Je suis obligé de t'avouer à ma honte que dans le premier instant je me suis livré à une de ces ridicules boutades dont tu as été quelquefois l'indulgent témoin. Le bon curé me surprit hier au soir dans un de ces accès de mauvaise humeur qu'il était presque tenté de partager, mais tes raisons sont si péremptoires, si convenables, si justes, si tendres qu'il a bien fallu m'y rendre, et me résigner sans continuer mes murmures à la nécessité et à la volonté de Dieu; fais donc tout ce que tu jugeras à propos pour le mieux, prolonge même ton séjour si tes soins et tes attentions pour mon bon fils l'exigent, il nous est à tous si précieux que nous devons nous prêter aux moyens qui peuvent assurer sa conservation et diminuer ses travaux et ses sollicitudes, mais je t'avertis que le curé qui te salue et qui a eu un peu de revirade, prétend que tu nous dois un dédommagement qu'il t'expliquera en temps et lieu et que je trouve de toute justice...

Fortuné fait enfin une visite à la fin mai, une autre au début juillet et la quatrième seulement avant Noël 1819. Il en avait pourtant promis une au mois de septembre. Le Président craint que son frère ne lui dise pas la vérité sur son état de santé. Il écrit le 11 septembre:

Tu n'as pas été aussi sincère que moi ni sur ce qui regarde ta santé ni sur les motifs qui t'obligent à différer tes voyages à Marseille. Ce n'est pas d'aujourd'hui que nous prévoyons ce qui doit arriver à cet égard; en attendant, ce départ des missionnaires qui survient à point nommé pour empêcher le tien est admirable, mais celui de l'abbé Aubert est un peu risible. L'abbé Aubert, qui par devoir est obligé de rester à Aix, trouve le moyen d'aller passer un mois chez ses parents, et toi qui n'es pas engagé pour missionnaire tu te privas de venir rester trois jours avec les tiens... et puis ces trois pauvres missionnaires qui sont à Aix et qui ne pourraient subvenir au travail si tu ne les assistais pas, tandis que dans le fait durant tous les mois qu'ils sont en mission un seul reste à Aix et aidé de ton secours il pourvoit à tous les besoins. Ainsi, mon ami, tu ne me laisses pas voir dans le fond du sac et moi je vais y fouiller. Tu m'as caché une partie de tes infirmités.

Fortuné répond le 16 septembre et invoque comme toujours, pour se disculper, la santé et les intérêts d'Eugène:

Tu n'as pas bien fouillé dans le fond du sac et ta tendresse pour moi t'a trompé sur les motifs qui m'engagent à ne point me séparer de ton fils pendant l'absence du plus grand nombre de ses confrères; je puis t'assurer, et Mme de Régusse aura pu te le confirmer, que je me porte mieux que jamais et que ma présence était nécessaire auprès de ton fils auquel on fait avaler souvent des couleuvres, indépendamment que je lui épargne bien de la besogne qui en dernière analyse serait retombée sur lui.

Ne voyant jamais venir son frère, le Président se fâche et, le 23 octobre 1819, dévoile toute sa pensée. Elle est plutôt malveillante à l'égard d'Eugène qu'il croit responsable des visites trop distancées de Fortuné et de son désaccord sur l'opportunité d'être nommé vicaire général de Marseille.

Sur ce point, écrit-il, je m'en rapportais à la décision de mon fils qui, et je n'en puis douter, dans la crainte d'être séparé quelques instants de toi, frissonnait chaque fois que tu lui annonçais un

très petit séjour auprès de nous, et a fini par t'inspirer un rebut (sic) positif pour ces visites; de là sont survenus à point nommé les départs des missionnaires, les confessions, les catéchismes, le service de Dieu qu'on sait bien que je ne voudrais pas détourner, mais que de mon côté je sais parfaitement qu'il n'aurait rien à souffrir, et qu'il se prêterait aux consolations qui nous sont nécessaires et que nous désirons si l'on voulait régler son temps et ses démarches avec moins de partialité et plus d'économie...

Il semble bien que Fortuné ne fit que deux voyages à Marseille en 1820, à la fin mai et à la fin septembre. Le Président fut pourtant malade pendant plus de deux mois au début de l'été, mais Eugène se trouvait alors à N.-D. du Laus et son absence retenait Fortuné à Aix. Assez bien remis de sa maladie pour écrire, Monsieur de Mazenod tente de créer quelques scrupules dans la conscience de son frère. Il lui écrit le 9 août:

...Mes plaies [causées par les sangsues] se resserrent. Elles sont de toute beauté, ce que je n'aurais pas pu affirmer il y a quelque temps, attendu que j'étais attaqué d'une gangrène qui dans l'espace de peu d'heures pouvait me jouer un bien mauvais tour et me priver de la consolation de tes derniers embrassements. Rends-moi la justice que je ne t'ai point vexé à cet égard ni demandé de venir, et que compatissant à ton zèle que j'ai toujours trouvé ainsi que tout le monde exorbitant, je m'en suis rapporté aux bornes nécessaires pour ta conservation qui te seront inmanquablement prescrites par les supérieurs et les coopérateurs dans l'ordre ecclésiastique, exhortant mon fils à veiller avec soin et rigueur sur cet objet. Il poursuit le 16 août: Il y a bien longtemps que mes idées sont fixées sur le genre de vie que tu as adopté et sur la manière dont tu l'exerces; après t'avoir fait les représentations que j'ai cru indispensables, je m'en suis rapporté aux lumières du prélat, des grands vicaires et surtout de mon bon fils dont tu connais les vertus et le mérite et qui est bien plus capable que qui que ce soit de te dire sa façon de penser tant sur la forme que sur le fonds. Quant à moi, j'ai tellement compati à ce que je regarde comme tes excès que je n'ai pas même osé te faire entendre ma voix lorsqu'il s'agissait d'une circonstance bien essentielle pour moi puisque ma vie était dans le plus grand péril et que j'aurais été fondé à te prier de laisser pour quelques jours tes cornettes, tes chapeaux et même tes malades pour me donner tes soins spirituels dont j'avais si grand besoin...

Le Président ne se plaint jamais du peu de visites des autres membres de la famille. En 1819 et 1820, Mme de Mazenod alla le voir trois fois<sup>81</sup>, Eugénie passa quelques jours avec lui pendant sa maladie<sup>82</sup> et Eugène le rencontra quelques fois pendant la mission de Marseille. Dès son retour de N.-D. du Laus, il s'empessa également de venir juger par lui-même de l'état de santé de son père. Celui-ci apprécia fort cette visite. Il l'écrivit à Fortuné le 29 août:

Nous parlerons de mon bon fils, de cet enfant incomparable qui malgré mes instances, malgré mes prières d'attendre la retraite... des Carmes, malgré le travail, la correspondance, les confessions qu'il avait à Aix, les affaires de toute espèce dont il était accablé, n'a pas hésité de tout sacrifier pour embrasser son bon père et juger par lui-même pendant 24 heures de mon état. Juge de ma reconnaissance de ce témoignage d'amitié.

Au début du mois d'octobre, l'état de santé de M. De Mazenod décline rapidement. L'asthme le fait souffrir et l'empêche de dormir. Il parle de suffocation, d'étouffement. Par une heureuse coïncidence, Eugène doit prêcher une retraite aux Carmes pendant la seconde semaine du mois d'octobre. Il arrive le 7 et demeure chez son père à qui il donne tous les secours spirituels nécessaires<sup>83</sup>. C'est là la dernière joie du Président qui expire entre les bras de son fils, le 10 octobre 1820<sup>84</sup>.

Reconnaissance éternelle aux deux frères pour cette abondante correspondance, et à ceux qui l'ont conservée! Elle nous révèle leur riche personnalité, leur drame humain

supporté avec une admirable soumission à la volonté de Dieu; elle nous fait surtout connaître intimement notre bienheureux Fondateur et père en une période importante de sa vie et de celle de la Congrégation.

Yvon BEAUDOIN, o.m.i. archiviste  
général.

## NOTES :

<sup>1</sup> La dernière porte la date du 5 octobre 1820; le Président mourut le 10. cf. Arch. de la Postulation, fonds Boisgelin.

<sup>2</sup> *Vie Oblate Life*, t. 44 ( 1985), pp. 291 -330; t. 45 ( 1986), pp. 411 -446.

<sup>3</sup> Fortuné au Président, 28 janvier, 4, 6 et 9 février 1819.

<sup>4</sup> Fortuné au Président, 7 mars 1819.

<sup>5</sup> Fortuné au Président, 6 avril 1819.

<sup>6</sup> Fortuné au Président, 4, 9, 24 et 27 février 1819.

<sup>7</sup> Fortuné au Président, 3 mars; Prés., à Fortuné, 9 mars 1819.

<sup>8</sup> Le Fondateur ne resta pas longtemps à Barjols. Armand de Boisgelin alla le chercher et lui fit visiter le château des Boisgelin à St-Martin-des-Pallières, cf. Fortuné au Prés., 19 avril 1819. Le p. Moreau alla prêter main forte aux pp. Deblieu et Maunier. Ils ne revinrent à Aix que pendant la deuxième semaine du mois de mai, cf. Fortuné au Président, 22 avril, 3, 6 et 9 mai; Prés., à Fort., 23 avril 1819.

<sup>9</sup> Nous ne dirons rien des missions de Champoléon et de Château-Gombert prêchées après le décès du Président.

<sup>10</sup> Président à Fortuné, 18 janvier 1820.

<sup>11</sup> E. Leflon, *Mgr C.J.E. de Mazenod...*, t. 2, Plon 1960, pp. 118-130

<sup>12</sup> Fortuné au Président, 29 juillet et 8 septembre 1819; Prés., à Fortuné, 21 septembre 1819.

<sup>13</sup> Prés., à Fort., 28 décembre 1819.

<sup>14</sup> Fortuné au Président 8 et 20 septembre, 27 décembre 1819, 13 janvier et 10 février 1820. Il avait d'abord été demandé à La Ciotat, cf. Fort, au Prés., 8 septembre 1819.

<sup>15</sup> Prés., à Fortuné, 5 janvier 1820 et lettre de Fortuné, même date.

<sup>16</sup> Prés., à Fortuné, 26 janvier 1820

<sup>17</sup> Prés., à Fortuné, 2 février 1820.

<sup>18</sup> Prés., à Fortuné, 25 février 1820. M<sup>sr</sup> de Bausset aurait encore dit d'Eugène en l'entendant prêcher: «Voilà un homme étonnant et admirable», Prés., à Fortuné, 7 mars 1820.

<sup>19</sup> M<sup>sr</sup> Leflon fait un bon résumé des principaux événements de cette mission, *op. cit.*, pp. 130-140. Il puise dans les lettres de Fortuné et dans l'ouvrage du père Suzanne: *Quelques lettres sur la mission d'Aix*, Marseille, 1820.

<sup>20</sup> Fortuné au Président, 23 mars et 10 avril 1820.

<sup>21</sup> Fort, au Prés., deux lettres du 13 avril 1820.

<sup>22</sup> Fort, au Prés., 14, 17 et 24 février 1819.

<sup>23</sup> Fort, au Prés., 27 et 30 septembre 1819.

<sup>24</sup> Président à Fortuné, 28 septembre 1819.

<sup>25</sup> Fortuné au Président, 9 et 13 mars 1820.

<sup>26</sup> Fortuné au Président, 20 mars; Prés., à Fort., 22 avril 1820.

<sup>27</sup> Fortuné au Président, 16 juillet 1819 (fête de N.-D. du Mont Carmel; 20 et 29 juillet (Bx. Alphonse de Liguori); 28 octobre, premier et 3 novembre (retraite annuelle, Saint Charles); 27 décembre 1819 («la célébration de l'office de la nuit de Noël a été ravissante à la Mission par la piété des Congréganistes et celle des fidèles»); 11 juin 1820 (Sacré-Cœur); 17 août 1820 (15 août), etc.

<sup>28</sup> Fortuné au Président, 6 avril et 4 octobre 1819, 13 janvier, 3 février et premier juin 1820.

<sup>29</sup> Fortuné au Président, 3 juillet 1819.

<sup>30</sup> M. Peix, curé de Gap et propriétaire du couvent de N.-D. du Laus, mourut le 17 mai 1819 ; le p. Tempier l'assista pendant sa maladie.

<sup>31</sup> Fort au Président, 19 janvier 1819.

<sup>32</sup> Fort, au Prés., 1 avril, 9, 24 et 27 mai 1819.

<sup>33</sup> Fort, au Prés. 11 juin, 10 et 17 août 1820.

- <sup>34</sup> Président à Fortuné, 9, 18 et 23 août; Fort, au Prés., 17 août 1820.
- <sup>35</sup> J. Pielorz, *Les rapports du Fondateur avec les Curés d'Aix (1813-1826)*, dans *Études Oblates*, t. 19 (1960), pp. 147-171, 328-367; t. 20 (1961), pp. 39-60.
- <sup>36</sup> Président à Fortuné, 20 et 23 avril; Fortuné au Président, 22 avril, 3 mai 1819, etc.
- <sup>37</sup> Fortuné au Président, 26 avril et 8 novembre 1819.
- <sup>38</sup> Une fois ou l'autre, en 1818, il avait annoncé qu'il irait vivre à Marseille si ses conseils demeuraient inutiles.
- <sup>39</sup> Fortuné au Président, 4 janvier 1819.
- <sup>40</sup> Fort, au Président, 16 janvier 1819.
- <sup>41</sup> Fort, au Prés., 28 janvier 1819.
- <sup>42</sup> Fort, au Prés., 27 février 1819.
- <sup>43</sup> Fortuné au Président, 9 février 1819.
- <sup>44</sup> Fortuné au Président, 17 et 27 février 1819.
- <sup>45</sup> Fort, au Président, 24 février 1819.
- <sup>46</sup> Président à Fortuné, 6 juillet 1819; Fort, au Prés. 7 octobre 1819.
- <sup>47</sup> Fort, au Prés., 26 avril et 3 juin 1819.
- <sup>48</sup> Prés, à Fortuné, 7 mars; Fort, au Président, 9 mars 1820.
- <sup>49</sup> Fortuné au Président, 28 avril 1819.
- <sup>50</sup> Président à Fortuné, 5 janvier 1820.
- <sup>51</sup> Fortuné au Président, 5, 13 et 17 janvier 1820.
- <sup>52</sup> Fortuné au Prés., 4 octobre 1819.
- <sup>53</sup> Fort, au Prés., 25 septembre 1820.
- <sup>54</sup> Il parle souvent de consolations dans son ministère, cf. Fortuné au Président, 26 avril et 16 juillet 1819; 10 août 1820; Prés. à Fort., 11 septembre 1820.
- <sup>55</sup> Fortuné au Président, 14 février et 8 novembre 1819. Nous conservons à la maison générale l'original de nombreux sermons prononcés par Fortuné.
- <sup>56</sup> Fortuné au président, 8 et 25 novembre 1819; 13 avril 1820; Prés, à Fortuné, 28 septembre 1819.
- <sup>57</sup> Fortuné au Président, 3, 13 avril, premier juin 1820; Prés, à Fortuné, 25 mars 1820.
- <sup>58</sup> Fort, au Prés., 10 juin, 20 sept. 1819; 13 et 27 janvier, 3 fév., 7, 9, 20, 23 mars, 15 mai et premier juin 1820.
- <sup>59</sup> Fortuné au Président, 3, 27 janvier, 20 mars 1820.
- <sup>60</sup> Fort, au Prés., 16 sept., 2 déc. 1819; 20 mars 1820.
- <sup>61</sup> Président à Fortuné, 16 mars 1819.
- <sup>62</sup> Prés, à Fort., 19 mars 1819.
- <sup>63</sup> Prés, à Fort., 25 mars, 14 et 17 avril 1820.
- <sup>64</sup> Fortuné au Président, 7 mars, 17 avril, 20 septembre 1819.
- <sup>65</sup> Fort, au Prés., 4 février, 4, 7 et 10 mars 1819.
- <sup>66</sup> Président à Fortuné, 9 août; Fort, au Prés., 10, 17 et 24 août 1820.
- <sup>67</sup> Décédé à Venise le 23 novembre 1795.
- <sup>68</sup> Président à Fortuné, 9 février 1819, 9 août 1820; Fort, au Prés., 11, 14 février, 3 mars, 3 juin, 23 sept. 1819; 10, 24, 31 août, 7, 14 28 septembre 1820.
- <sup>69</sup> Cf. *Vie Oblate Life*, t. 44 (1985), pp. 329-330.
- <sup>70</sup> Pendant l'hiver 1820, à cause des grands froids, beaucoup de pauvres viennent demander l'aumône et Fortuné se plaint qu'Eugène ne lui laisse pas d'argent, cf. Fort, au Prés., 17 et 20 janvier; Prés, à Fortuné, 18 janvier.
- <sup>71</sup> Fort, au Prés., 12 juin, 8 juillet 1819.
- <sup>72</sup> Fortuné juge de la même façon son neveu: «Le cœur de ton fils est foncièrement excellent», Fort, au Prés., 14 fév. et 3 mars 1819.
- <sup>73</sup> Prés, à Fort., 14 juillet, 2, 26 octobre 1819; Fort, au Prés., 9 mai 1819.
- <sup>74</sup> Fortuné au Prés., 28 octobre; Prés, à Fort., 16 et 23 octobre, 10 novembre 1819.
- <sup>75</sup> Fort, au Prés., 17 février; Prés à Fort., 22 février 1820.
- <sup>76</sup> Fortuné au Prés., 1 nov. 1819; 15 mai 1820; Prés à Fort., 14 et 16 mai 1820.
- <sup>77</sup> Copie dans la lettre du Président, le 16 mai 1820. Président à Fortuné, 25 mars 1820.
- <sup>78</sup> Président à Fortuné, 25 mars 1820.
- <sup>79</sup> Fortuné au Prés., 4 et 14 janvier 1819.
- <sup>80</sup> Prés, à Fortuné, 17 avril 1819.
- <sup>81</sup> En juin 1819, en février et au mois de septembre 1820.
- <sup>82</sup> Fortuné au Président, 11 juin 1820.
- <sup>83</sup> Prés, à Fort., 25, 30 sept., 4 oct.; Fort, au Prés., 28 sept, et 5 octobre 1820.
- <sup>84</sup> On peut lire à ce sujet la touchante lettre que le Fondateur écrivit au p. Tempier, le 20 octobre 1820, cf. *Écrits Oblats*, t. 6, p. 72.

# Oblate Preaching

## Father Louis Soullier's

### Letter of February 17, 1895

**SOMMAIRE** - Les chapitres généraux postérieurs à Vatican II ont insisté sur des points importants de la vie et de la spiritualité de la Congrégation. Peu d'attention, cependant, a été portée à un ministère qui a occupé les oblats presque exclusivement au début de la Congrégation et pour plusieurs décades après, la prédication. Vatican II a apporté des précisions sur la façon de prêcher; la prédication doit être plus scripturaire et éviter le style moralisateur. Il faut nous renouveler dans ce domaine, d'abord en examinant la situation actuelle à la lumière de la tradition. Il serait utile de se référer à la lettre du père Louis Soullier sur la prédication. On y verrait ce qu'est la prédication, ce que doit être un prédicateur et ce qu'on doit prêcher. Aujourd'hui renouveler l'apostolat de la prédication dans la Congrégation présuppose un renouveau de l'amour pour la parole de Dieu et la décision de vivre constamment sous son influence.

The renewal of the Congregation since Vatican II has brought out of the Oblate storehouse things both old and new. In 1966, the General Chapter turned its attention to our apostolic religious life. In 1972, the Chapter renewed our mission to the poor. In 1974, our consecration by vows was reaffirmed. In 1980, our Constitutions were revised and the Oblate charism given its normative expression. In 1986, the Chapter turned to the most important challenges that face us as missionaries in today's world. These invigorating efforts, however, have so far included little explicit attention to the ministry that occupied Oblates almost exclusively at our beginnings and for several decades thereafter: preaching.

In part, Vatican II occasioned a crisis in mission and novena preaching when the Council decreed that preaching should be scriptural and that the Sunday homily should be closely tied to the liturgical texts<sup>1</sup>. Sermons which did not meet these demands, especially if they were too heavily moralistic in style, had to be discarded, even if they were the work of a preacher's lifetime. A further blow to the often authoritarian style of traditional preaching was the public discussion which put in question the Church's traditional moral teachings. Finally, a new concern for Gospel *praxis* in many parts of the Church and the Congregation tended to substitute forms of consciousness raising for preaching. Analysis of unjust social structures and collective efforts to change them replaced, at least in part, appeals to personal idealism (or, sometimes, to personal fears) that formed a good part of the exhortations in traditional preaching.

---

Yet Vatican II also said that preaching is the Church's chief means of evangelizing<sup>2</sup> and is the duty of pastors<sup>3</sup>, of bishops<sup>4</sup> and of priests<sup>5</sup>. A clerical Congregation founded to preach the Gospel to the poor must eventually face both its own history and the demands of contemporary evangelization in their fullness if it is to continue its renewal successfully. Because we are who we are, there are already signs of concern about reinvigorating our ministry as preachers.

Renewal generally begins by examining the contemporary situation in the light of a tradition. One written witness to the Oblate preaching tradition is a letter on preaching, written to the Congregation by Father Louis Soullier, third Oblate Superior General<sup>6</sup>. His letter was occasioned by a letter from the Roman Congregation for Bishops and Regulars, dated July 31, 1894, and addressed to the bishops of Italy and to heads of religious orders, on the need to combat certain abuses in preaching<sup>7</sup>. The Superior General asked if this letter warning of abuses applied to the Oblates, and he decided to respond by reflecting on the Oblate Constitutions and Rules in the light of its admonitions<sup>8</sup>. Father Soullier stated his purpose at the beginning of his circular letter: "...to tell you what, according to the thought of the Church and of our venerated Founder, you must be inasmuch as you are preachers of the divine Word." After an introduction, the letter contains three sections, each of which responds to a question an

Oblate missionary preacher should ask himself: 1) What should be his esteem for his ministry? 2) What qualifies should he possess to exercise this ministry with dignity? 3) What should characterize his preaching itself?

## **1. What is preaching?**

To impress on Oblates the esteem that preaching merits, Fr. Soullier begins by asking what preaching is. His reply is basically that of the Founder: it is the ministry of the apostles. As such, it is absolutely necessary for the salvation of the world. It is a ministry of great worth and fruitfulness. Elaborating on the Roman instruction's terse comments on the dignity of preaching, Fr. Soullier recalls a passage from St. Paul's Letter to the Romans (10:14-17): faith comes from hearing the word of God, hearing the word of God depends on preachers, preachers exercise their ministry because sent. The salvation gained by the Incarnate Word, Soullier explains, is made available through the created words of a preacher. In the mystery of divine providence, salvation is attached not to words which are written but to words which are spoken; books cannot take the place of preaching. When spoken, the word is living, efficacious in a way that written words are not.

If preaching is necessary for saving the world, then it is necessary that Oblates, who are cooperators with the world's Savior, be preachers. Fr. Soullier advances as evidence

for this thesis both our own Constitutions and the treatise on preaching by Spanish theologian Francisco Suarez, S.J.<sup>9</sup> Suarez explained to his fellow Jesuits that they must preach by reason of the apostolic nature of the Company; their obligation to preach is of the Rule. Fr. Soullier notes that this is the case for Oblates too, and he then explains that what makes a missionary, before all else, is preaching, which is a kind of teaching with evangelical authority and power. When faced with a choice of ministries and with various means to evangelize, therefore, the Oblate will give up other projects in order to devote himself to preaching. He thereby imitates the apostles, who named seven men to wait on tables so that they themselves would be free to serve God's word (Acts 6:4).

Fr. Soullier continues his exposition on the dignity of preaching by recalling that Christ left his Church "three sorts of sacraments": the Eucharist, which gives us Christ's flesh; baptism and the other sacraments, which give us Christ's grace; and, lastly, preaching, which gives us Christ's truth. In the act of preaching, the truth of Christ's words becomes present in his Church. A preacher's words are like sacramental species; they are signs which divine institution renders necessary and efficacious means of grace. The word of God in the preacher's mouth is not of less dignity than the body of Christ on the altar, since the word of God also makes the Lord vitally present to his people. The preacher should therefore approach the pulpit in awe, as he does the altar. He speaks a powerful word, as penetrating as any two-edged sword (Hebrews 4:12).

## **2. Who is a preacher?**

The letter from the Roman Congregation spoke of the qualities of the preacher, insisting that his life must be in harmony with what he preaches. Fr. Soullier picks up this admonition and describes three qualities that should mark an Oblate preacher's life: holiness, knowledge and hard work. "These are the qualities of an apostle."

The Superior General begins writing about holiness by appealing to the priest's conformity to Christ, "sacerdos alter Christus". Beginning with the holiness of a "state of life" rather than with the sanctity that flows from the exercise of an apostolic ministry evidently did not strike Soullier as strange, because the identification with Christ to which he encourages the Oblates is union with Christ the redeemer: "Cooperators with the Son of God for the salvation of souls, we must be united to him in his sacrifice." Our rule enjoins a life of self-sacrifice; our formation is designed to foster it; our title "Oblate" says we choose it; the cross we wear proclaims it to the world; our exercises of piety nourish it. The Oblate's life of prayer is complemented by his practice of the virtues, and both together give weight to the preacher's words and stir others to conversion.

The Oblate preacher, according to Father Soullier, is also knowledgeable and works hard to prepare his sermons and discourses. Again, the Superior General explains that no new regulations are necessary for Oblates to respond to the Roman

Congregation's concerns. Prescriptions set out by the Founder suffice, if they are religiously adhered to: annual examinations, three year's preparation before beginning to preach missions or give theological conferences, annual meetings of young Oblates to form them as mission preachers, written sermons checked by two Oblate priests chosen by the local Superiors. Improvisation, he explains, is never permitted, although experienced missionaries may be permitted to preach from an outline without having written out the entire sermon or conference. Long hours of silent preparation and study in one's room are always necessary for the Oblate who searches for ways to improve his preaching, trying continuously to become, as Fr. Soullier writes, a worthy ambassador of Jésus Christ.

### **3 What is preached?**

To the question, "What should be preached?" Fr. Sillier responds, "The message that will change lives." In setting out the characteristics of this message, Soullier relies again on Francisco Suarez, who gave a scholastic analysis of the matter and form of the sermon. The matter is to be Jésus Christ and his Gospel, the Church's teaching, her doctrine and moral precepts. The form is to be primarily popular preaching, sermons for ordinary people, although the Superior General permits selected Oblates to give more specialized conferences to small groups.

The Roman document devoted considerable space to this distinction between sermons and conferences, warning that the latter can too easily inform without moving the will and changing habits. Although of the opinion that the general populace's errors are rooted in passions of the heart rather than in aberrations of the mind, the Congregation for Bishops and Regulars nevertheless recognized the need for conferences for those lay people who are better instructed than the ordinary congregation. The Sacred Congregation especially warned preachers against entering into polemics from the pulpit. Even religious apologetics, they insisted, are more properly the field of the local bishop and are not to be the concern of preachers.

The Oblate Superior General finds in these instructions the precepts of our own Constitutions. He points out, however, that the conferences mentioned in the Roman letter are not the same as the "dialogued conferences" given jointly by two Oblates who question each other from opposite pulpits in order to explain religious and moral topics in more lively fashion. Even these conferences, however, are not to replace the traditional sermons on the creed, the commandments and the precepts of the Church.

In style, sermons will be clear, simple and direct. It is not enough, says Fr. Soullier, to be missionaries to the poor; "we must chew for them the bread which comes down from heaven so that, after they are nourished, they are able to explain to others what they heard from us." Oblates will preach Christ crucified and will rely above all on Holy



Scripture rather than on secular disciplines. They will avoid becoming crowd pleasers, men who seem relevant but who do not preach the Gospel in all its fullness.

In sum, Oblates are to be missionaries. All forms of preaching are good, but for Oblates the best remains mission preaching: "Cum missiones sint praecipuus Instituti scopus." Fr. Soullier brings his letter to a close by borrowing from St. Alphonsus' treatise on the Trinity. He reminds Oblates that the missions are the means of making operative the grace of predestination among the baptized. "The visible mission of the divine persons is the model followed by those priests and religious apostles who... preach the Gospel to the poor and bring down the torrents of graces which God reserves for his heirs." The missionary, explains Fr. Soullier, imitates the Incarnate Word come down to save souls. He is a man full of God's word. The missionary also imitates the Holy Spirit with his fiery tongues, which enlighten and warm souls. He is a man full of God's grace. Such a man, concludes the Superior General, was Eugene De Mazenod, our first father; and such men should all Oblates be.

Fr. Soullier's 1895 letter addressed problems in the ministry of preaching with a tone and directness obviously born of the conviction that, if problems there be, all difficulties can be resolved by a renewed effort to implement the Founder's own instructions. There was evident in his letter no crisis of confidence. There were no doubts about the nobility of the vocation to preach, let alone its validity. The preacher was an agent of divine predestination, and the only concern was that he conform his own life to the ministry he exercised for others.

The letter on preaching, while written to respond to concerns raised by a Roman dicastery, is a faithful witness to Bishop De Mazenod's belief in the power of preaching to change lives and the world, to bring salvation to the poor<sup>10</sup>. To proclaim who Christ is, De Mazenod preached the Gospel and founded a Congregation of preachers who would themselves be living examples of Christ-like virtues. Gospel preachers give human voice to God's words. Since the pre-eminent Word of God is his Incarnate Son, missionaries make forcefully present in their own limited created words the person of Jésus Christ the Savior when their own lives and words are integrated in him. Preaching Christ is like writing a travel brochure; you must experience the country before writing about it to others. When the preacher abides in Christ, he permits himself to be shaped into a personal symbol of God's Word. When he surrenders himself to God in order to become an instrument of salvation for others, the distinction between person and word vanishes. The preacher then speaks because he cannot remain silent about what he loves more than he loves himself.

When we look today at the preaching ministry of the first Oblates, there is much that no longer speaks to us: the social situation out of which they spoke, the ecclesial ambience of rural France, the presuppositions of their hearers, the fashion in which they preached the Gospel, the structure and rhythm of their missions. What continues to speak,

however, is a way of life and ministry constantly submitted to the discipline of God's word. When they lived in community, enjoying a regular rhythm of prayer and study, their thoughts and work were ordered to a mastering of scripture as read in the Church's tradition. God's word shaped their hearts and minds as they studied it and meditated on it at home. On the road, God's word was on their lips as they preached the Gospel and urged their hearers to live by it. Their whole lives were under Gospel discipline and, in this, they still speak to us.

Renewing the preaching apostolate in the Congregation today presupposes a renewal of our love for God's word and a decision to live continuously under its influence. This is more basic than an examination of preaching techniques or even a detailed study of the people to be addressed, important though these are. Perhaps those among us whose scripture studies have most profited from the biblical renewal in the Church, especially younger Oblates, can suggest new ways to preach; but any renewal in preaching will be rooted in a collective spiritual development which leaves us more and more thirsting for the living water of God's word and always hungry to share it with the poor.

Francis E. GEORGE, omi<sup>2</sup>

#### NOTES:

<sup>1</sup> *Sacrosanctum Concilium, 35 and Presbyterorum ordinis, 4.*

<sup>2</sup> *Ad gentes, 6.*

<sup>3</sup> *Christus dominus, 30.*

<sup>4</sup> *Lumen gentium, 25.*

<sup>5</sup> *Presbyterorum ordinis, 2.*

<sup>6</sup> Louis SOULLIER, omi, *De la prédication des missionnaires oblats de Marie Immaculée d'après S.S. Léon XIII et les règles de l'institut*, Feb. 17, 1895, *Circulaire 59* (43 pages), in *Circulaires Administratives, II* (Rome: 1896-1900).

<sup>7</sup> *Acta Sanctae Sedis*, vol. xxvii, ed. Victorio Piazzesi (Rome: 1894-1895), 162-176.

<sup>8</sup> The original Oblate Constitutions contained whole paragraphs from the early mission directory of the Missionaries of Provence. Passages from all directories were purposely omitted in the Constitutions approved for our use by the Holy See in 1982, since the norms for renewal in *Ecclesiae Sanctae* called for separating constitutions, rules and directories.

<sup>9</sup> R.P. Francisco SUAREZ, S.J., *Opéra Omnia*, Book 9, Chapter 1, pp. 968-984 (Paris: L. Vives, 1878). In his treatise on preaching, which is part of his commentary on St. Thomas' *Summa Theologiae*, Ila-IIae (on religious life), Suarez was intent on proving the canonical and evangelical right of the Jesuits to preach along with explaining how they should preach well.

<sup>10</sup> See E. LAMIRANDE, *L'annonce de la parole de Dieu selon MS<sup>r</sup>. de Mazenod: le ministère évangélique de la Congrégation, Etudes oblats*, 18 (1959), 105-126.

---

# Association for Oblate Studies and Research

## *News and Information*

The first AOSR membership Convention was held at Saint Paul University (Ottawa, Canada), August 6-11, 1989. Thanks to the Lord, it was a happy and fruitful event. Besides treating matters that concern the AOSR's nature, work and functioning, the Convention also studied a topic that is relevant to the entire Congregation, namely, *The Oblate mission through apostolic community*.

Forty-one (41) AOSR members participated full-time or part-time in this Convention. They are:

Beaudoin, Y.	Ferrara, N.	Philippe, V.
Boucher, Rom.	FitzPatrick, J.	Pielorz, J.
Boudens, R.	George, F.	Santolini, G.
Cassidy, T.	Hall, A.	Skhakhane, J.
Cazabon, G.	Hughes, D.	Steffanus, A.
Champagne, C.	Jette, F.	Sullivan, J.
Charbonneau, H.	Kedl, A.	Taché, A.
Choque, C.	Lalonde, A.	Tardif, L.
Ciardi, F.	Lascelles, T.	Tlhagale, B.
Concardi, M.	Levasseur, D.	Waidyasekara, C.
Coté, R.G.,	Mairot, F.	Walkosz, W.
Drouart, J.	Ménard, C.	Woestman, W.
Fautray, L.	Motte, R.	Zimmer, R.
Ferragne, R.	Nemeck, F.K.	

Threes Oblates - Fathers M. Dumais, M. Lesage and L. Roy - though not AOSR members as yet, also participated as experts who contributed greatly to the Convention's preparational and work. Thus a total of 44 Oblates participated in the Convention.

These 44 participants came from 12 different countries (Australia, Belgium, Brazil, Canada, Chile, France, Italy, Lesotho, Pakistan, South Africa, United States, Zaire) and from 23 different Oblate jurisdictions: from the General House; the Canadian Provinces of Grandin, Manitoba, St-Joseph, St. Mary's, St. Paul's, St. Peter's, St-Rosaire; the USA St. John the Baptist, Southern and Central Provinces; the Provinces of Belgium-North, Belgium-South, France-East, and Italy; the Provinces of Sao Paulo and Chile; the

Provinces of Natal, Transvaal, Lesotho and Zaire; the Province of Australia and the Delegation of Pakistan.

Several other Oblates, resident in Ottawa, also assisted at some of the Convention sessions.

In their oral and written evaluations, the participants were unanimous in their positive assessment of the Convention. They also offered a number of observations and suggestions that will help the AOSR's executive to prepare an even better Convention in the future.

The Convention studied the topic: *The Oblate mission through apostolic community*. The first phase of this study consisted of a broad ecclesial context: the Oblate mission and community is part of the mission and community that is the Church. Thus, Father Marcel DUMAIS illustrated the reality of Christian community and mission as it appears in the New Testament; Father Robrecht BOUDENS showed how these realities were lived during the first centuries of the Church's life; and Father Fabio CIARDI reflected on the religious community's role in the present-day Church and world.

A second phase considered mission and community from the Oblate viewpoint. Father Yvon BEAUDOIN presented the thought and practice of the Founder and the first Oblates on this subject; Father Giovanni SANTOLINI showed how this topic appears in the various editions of our Constitutions and Rules, dwelling especially on that of 1982; Father Wladislaw WALKOSZ treated this subject according to the attention it has received in the General Chapters; and Father Laurent ROY illustrated how the Superiors General have treated this matter in the writings they have addressed to the entire Congregation.

A third phase consisted of an illustration or partial witness of how mission through community has been or is being lived in various parts of the Oblate Congregation: Father Romuald BOUCHER spoke about Canada and some of the missionary expansion into the United States and parts of

Latin America; Father Clément WAIDYASEKARA focused on the Oblates in Pakistan; and Father Jérôme SKHAKHANE presented a sketch of Bl. Joseph Gérard's perception and practice of mission through community.

The full text of all these conferences was available in French and in English to all the participants. Panel sessions further explored the content of these studies. The record of these panel sessions as well as the full texts of the conferences will be published in English and in French in the complete acts of the Convention. A substantial synthesis of the main points that emerged will appear, so it is hoped, as soon as possible in an issue of DOCUMENTATION OMI.

The Convention also dealt with *matters that pertain to the AOSR's nature, work and functioning*.

Several *amendments were made to the AOSR Charter:*

- A General Meeting of the AOSR members is to be held every three to five years.
- All AOSR members are to send in an annual report of their activities as AOSR members.
- The Executive Committee consists of a President, a Secretary / Treasurer and two members.
- The executive Committee is elected at each AOSR General Meeting.
- The term of office of the Executive Committee lasts from one General Meeting to the next.
- Replacement of Executive Committee members is made by the remaining Executive Committee members.
- The Executive Committee may invite non-Oblates to participate in AOSR work and AOSR General Meetings.
- The Executive Committee will make an annual report of AOSR activities to the Superior General and to all AOSR members.

The Convention also received *progress reports on the AOSR's two work-projects.*

Father R. BOUDENS, director of the *Oblate Lexicon* project, told the Convention that as of August 1, 1989:

- 167 articles had been received. A list of these articles and their authors was distributed to all the participants.
- 30 of these articles were ready for preliminary publication. Five photocopies in French and 5 in English of these articles were available at the Convention for perusal and examination.
- 50 other articles have been checked and thus the definitive French and English texts of them can now be established for preliminary publication.

A good start has therefore been made. It will be many years yet before one can realistically foresee the conclusion of this project. All AOSR members are urgently requested to draw up and send in to Father Boudens a list of the names of Oblate persons, places, houses, works and events, especially those relating to their own Provinces, that ought to have an article in the Lexicon.

Father Fabio CIARDI, director of the *Dictionary of Oblate Spirituality and Values* project, explained that this project includes 65 headings, each requiring a major article: 50 of these headings deal with key Oblate values and 15 are of Oblates who have lived these values in a remarkable way. He reported that as of August 1, 1989:

- 28 articles had been received.

- Of these, 2 are presently reading for preliminary publication in French and in English. 5 photocopies in French and 5 in English were available to the Convention for perusal and examination.
- Some 10 other articles have been approved as satisfactory, and thus the French and English texts can now be established for preliminary publication.

During the Convention, Father Ciardi was able to find potential authors for nearly all of the 14 articles which as yet had not been assigned to anyone. The completion of this project can thus be foreseen, albeit only two or three years from now.

The Convention considered the *AOSR Membership*. At present, there are 77 AOSR members: a list of the same was distributed at the Convention. The Convention felt that the criteria for AOSR membership and the acceptance procedures already in the AOSR Charter were quite sufficient to guide the Executive Committee in regard to accepting new members. To help members live out their commitment to the AOSR aims and purposes, the Convention asked:

- that all AOSR members send in to the Executive Committee an annual report of their activities within the AOSR;
- the Executive Committee draw up and communicate a list of concrete activities members could engage in;
- all AOSR members pay regular dues (see below).

AOSR Treasurer Father Aloysius KEDL reported on *AOSR Finances*. Barring certain gifts received (monetary donations, executive members paying for their own travel, lodging and correspondence expenses), all other expenditures of the AOSR have been paid by the General Administration and the members' respective Provinces. With a more dynamic AOSR and the preliminary publications that are just beginning, AOSR costs are expected to rise.

The Convention encouraged AOSR members to search for fund, and also asked that all AOSR members pay *regular membership dues*. The amount and frequency of these dues is not fixed and the same for each AOSR member, but it is to be determined according to the concrete possibility of the Oblate Provinces / Delegations concerned. The Executive Committee is to work out the concrete modalities and then communicate the same to all AOSR members.

The Convention heard a report from Father Romuald BOUCHER, editor of *VIE OBLATE LIFE*, about the nature, aims, content and financial situation of this unique Oblate publication. *VIE OBLATE LIFE* regularly carries the AOSR's new and information bulletin in both French and English.

The Convention requests all AOSR members to subscribe to *VIE OBLATE LIFE* and to promote it in the main communities of their respective Provinces; and also to contribute articles for publication in the pages of this periodical.

The Convention strongly underlined the importance of organizing, developing and maintaining *archives in the Congregation*.

In order to *train researchers and familiarize them with primary Oblate sources*, the Convention urged the AOSR to sponsor a young Oblate each year for a study period in the General and Postulation Archives in Rome.

The Convention recommended a "scientific" edition of the administrative circulars of the Superiors General with an analytical index of the same as *a possible new work project* for the AOSR.

The Convention also elected the new AOSR Executive Committee which now consists of the following:

- Robrecht BOUDENS:           Président.
- Aloysius KEDL:                Secretary / Treasurer.
- Wladislaw WALKOSZ:        Executive Committee Member.
- Giovanni SANTOLINI:         Executive Committee Member.

A vote of thanks was given to Fathers Clarence MENARD and Fabio CIARDI who were leaving the Executive Committee. The latter does remain as director of the Dictionary project.

Father Marcello ZAGO, Superior General, had sent a written message to the AOSR, a message of encouragement and guidance. It was read out at the beginning of the Convention and a copy will soon be sent out to ail the AOSR membership. Father Gilles Cazabon, Vicar General and liaison-person of the General Council to the AOSR, spoke at the closing of the Convention. He commented Father General's message and particularly stressed that the AOSR include in its research and reflection the contemporary reality of the Oblate Congregation.

Seven participants submitted personal studies, the text of which will be published in the acts of the Convention. More information and greater detail of ail the above will be available in the Convention Acts which VIE OBLATE LIFE will publish during the course of 1990.

The newly elected Executive Committee met informally in the evening of August 11th. Its first formal meeting is scheduled for April 1990 in Rome. AOSR members who have matters to submit to the Executive Committee may forward the same to my address in Rome. Idem for material they wish to contribute to the pages of this news and information bulletin.

In the name of the Executive Committee and in my own name, I would like to thank ail AOSR members, ail the Convention participants and ail the other Oblates who have contributed their prayer, work and collaboration to make the Convention a success for the AOSR and a unique experience of Oblate fraternity.

Aloysius KEDL, O.M.I. AOSR Secretary

# L'association d'études et de recherches oblates

## *Nouvelles et renseignements*

Le premier congrès des membres de *l'Association d'études et de recherches oblates* avait lieu à l'université Saint-Paul d'Ottawa, du 6 au 11 août dernier. L'événement fut une réussite. En plus des questions se rapportant à la nature, au travail et au fonctionnement de l'Association, les congressistes ont étudié un sujet intéressant toute la Congrégation: *La mission oblate en communauté apostolique*.

Quarante et un membres de l'Association ont pris part à tout le congrès ou du moins à une partie de celui-ci. En voici les noms:

Beaudoin, Y.	Ferrara, N.	Philippe, V.
Boucher, R.	FitzPatrick, J.	Pielorz, J.
Boudens, R.	George, F.	Santolini, G.
Cassidy, T.	Hall, A.	Skhakhane, J.
Cazabon, G.	Hughes, D.	Steffanus, A.
Champagne, C.	Jetté, F.	Sullivan, J.
Charbonneau, H.	Kedl, A.	Taché, A.
Choque, C.	Lalonde, A.	Tardif, L.
Ciardi, F.	Lascelles, T.	Tlhagale, B.
Concardi, M.	Levasseur, D.	Waidyasekara, C.
Côté, R.G.	Mairot, F.	Walkosz, W.
Drouart, J.	Menard, C.	Woestman, W.
Fautray, L.	Motte, R.	Zimmer, R.
Ferragne, R.	Nemeck, FK.	

Trois autres Oblats, les pères M. Dumais, M. Lesage et L. Roy, tout en n'étant pas encore membres de l'Association, ont aussi pris part au congrès en collaborant grandement à sa préparation et à ses travaux. En tout, quarante-quatre Oblats ont pris part au congrès.

Ces quarante-quatre participants venaient de douze pays différents (Afrique du Sud, Australie, Belgique, Brésil, Canada, Chili, États-Unis, France, Italie, Lesotho, Pakistan et Zaïre) et de vingt-trois provinces, délégations ou maisons différentes: la Maison générale; les provinces canadiennes Grandin, du Manitoba, Notre-Dame-du-Rosaire, Saint-Joseph, Saint Mary's, Saint Paul's et Saint Peter's; les provinces étasuniennes Central, Saint John the Baptist et Southern; les provinces de Belgique-Nord et de Belgique-Sud, de France-



Est et d'Italie; les provinces du Chili et de Sao Paulo; les provinces du Lesotho, du Natal et du Zaïre; la province d'Australie et la délégation du Pakistan.

Plusieurs autres Oblats d'Ottawa ont aussi assisté à certaines sessions.

Les témoignages d'appréciation oraux ou écrits des participants ont été unanimement louangeurs. Un certain nombre d'observations et de suggestions ont été faites dans le but d'aider le comité exécutif de l'Association dans la préparation des congrès à venir.

Le thème à l'étude dans ce congrès était: *La mission oblate en communauté apostolique*. Dans une première phase, les travaux présentés se situaient dans le contexte élargi de l'Eglise. Le père Marcel Dumais parla de la communauté chrétienne et de la mission dans le Nouveau Testament; le père Robrecht Boudens montra comment ces réalités furent vécues durant les premiers siècles de l'Eglise et le père Fabio Ciardi traita du rôle de la communauté religieuse dans l'Eglise et le monde d'aujourd'hui.

Dans une seconde étape, les conférenciers considérèrent la mission et la communauté du point de vue oblat. Le père Yvon Beaudoin présenta la pensée et l'action du Fondateur et des premiers Oblats sur le sujet; le père Giovanni Santolini étudia la question à partir des différentes éditions de nos Constitutions et Règles, en s'arrêtant d'une façon plus particulière à celles de 1982; le père Wladyslaw Walkosz traita du même sujet à partir des Chapitres généraux et le père Laurent Roy, à partir des écrits des Supérieurs généraux adressés à la Congrégation entière.

Une troisième partie du congrès illustra par des exemples particuliers comment la mission en communauté a été ou est encore vécue dans différentes parties de la Congrégation. Le père Romuald Boucher parla du Canada et d'une partie de son expansion missionnaire aux États-Unis et en Amérique latine; le père Clément Waidyasekara traita de la mission des Oblats au Pakistan et le père Jérôme Skhakhane décrivit brièvement la mission en communauté dans la pensée et l'action missionnaire du bienheureux père Joseph Gérard.

Les textes français et anglais de toutes les conférences ont été distribués aux participants. Les plénières ont permis de pousser plus loin l'étude du contenu de ces travaux. Le rapport de ces plénières ainsi que le texte complet des conférences seront publiés en anglais et en français dans les actes du congrès. Un résumé assez fourni des points saillants paraîtra, nous l'espérons, aussitôt que possible, dans un numéro de *Documentation OMI*.

Le congrès s'arrêta aussi aux questions touchant à la *nature, au travail et au fonctionnement de l'Association*.

Plusieurs amendements ont été apportés à la charte de l'Aéro:

- Une rencontre générale des membres de l'Aéro doit avoir lieu à intervalles réguliers de trois à cinq ans.
- Tous les membres de l'Association enverront un rapport annuel de leurs activités de membres.
- Le comité exécutif est constitué d'un président, d'un secrétaire-trésorier et de deux membres.
- L'élection du comité exécutif a lieu à chaque réunion générale de l'Association.
- Le mandat du comité exécutif dure jusqu'à la prochaine réunion générale.
- Le remplacement d'un membre du comité exécutif se fait par décision du reste des membres dudit comité.
- Le comité exécutif peut inviter des non-Oblats à prendre part aux travaux de l'Association et à ses assemblées générales.
- Le comité exécutif fera un rapport annuel des activités de l'Association au Supérieur général ainsi qu'à tous les membres de l'Association.

On présenta aux congressistes un rapport sur l'état des travaux concernant les deux ouvrages entrepris par l'Association.

Le père Robrecht Boudens, directeur du *Dictionnaire historique* fit le compte rendu suivant, qui s'arrête au 1<sup>er</sup> août 1989:

- Cent soixante-sept articles ont été envoyés; leur liste a été remise à tous les congressistes;
- Trente d'entre eux sont prêts pour une première publication; cinq copies en français et autant en anglais étaient à la disposition des congressistes pour lecture et examen;
- Cinquante autres articles ont déjà été vérifiés de sorte que leurs textes français et anglais peuvent être établis pour une première publication.

Voilà donc un bon départ. Il faudra encore plusieurs années avant que l'on puisse, en vérité, voir la fin de cette entreprise. Tous les membres de l'Association sont instamment priés de faire parvenir au père Boudens une liste de noms de personnes, lieux, maisons, œuvres et événements qui se rapportent surtout à leur province et devraient faire l'objet d'un article du *Dictionnaire historique*.

Le père Fabio Ciardi, directeur du *Dictionnaire de spiritualité*, apporta les précisions suivantes sur le travail entrepris: l'ouvrage comprend soixante-cinq titres, chacun faisant l'objet d'un long article. Cinquante d'entre eux traitent des points

caractéristiques de notre spiritualité et quinze autres, d'Oblats qui, par leur vie, les ont mis en évidence. Au 1<sup>er</sup> août 1989, l'ouvrage en était au point suivant:

- Vingt-huit articles avaient été envoyés.
- De ceux-ci, deux étaient prêts pour une première publication. Lors du congrès, cinq copies en français et autant en anglais étaient disponibles pour lecture et examen.
- Dix autres articles ont été approuvés de sorte qu'on peut en établir les textes français et anglais en vue d'une première publication.

Pendant le congrès, le père Ciardi a pu trouver un auteur pour presque tous les quatorze articles qui n'avaient encore été confiés à personne. Cet ouvrage pourrait être terminé dans deux ou trois ans seulement.

Le congrès aborda la question des membres de l'Association. Celle-ci en compte présentement soixante-dix-sept; leur liste a été distribuée lors du congrès. Les congressistes furent d'avis que les critères d'adhésion et les procédures d'acceptation déjà déterminées dans la charte de l'Association suffisaient à guider le comité exécutif dans l'acceptation de nouveaux membres. Pour aider les membres à remplir leur engagement par rapport aux buts de l'Association, les congressistes ont demandé:

- que tous les membres de l'Association envoient au comité exécutif un rapport annuel de leurs activités à l'intérieur de l'Association;
- que le comité exécutif dresse une liste d'activités concrètes pouvant intéresser les membres;
- que tous les membres de l'Association versent une cotisation (voir ci-après).

Le trésorier de l'Association, le père Aloysius Kedl, présenta son rapport sur l'état des finances. A part certains dons reçus (dons en argent, frais personnels de voyages, de logement et de correspondance pour l'Association assumés par des membres du comité exécutif eux-mêmes), toutes les autres dépenses de l'Association ont été défrayées par l'Administration générale et la province de chaque membre. Avec le regain de dynamisme que connaît l'Association et les premières publications qui ne font que commencer, il faut s'attendre à une hausse des dépenses.

Les congressistes ont invité les membres de l'Association à chercher des fonds et aussi demandé que tous payent une cotisation. Le montant et la fréquence de celle-ci n'ont pas été fixés. Elle sera cependant déterminée en fonction des ressources des provinces ou délégations concernées. Le comité exécutif doit établir les modalités de cette cotisation et les communiquer aux membres.

Les congressistes écoutèrent ensuite le rapport du père Romuald Boucher, rédacteur de *Vie Oblate Life*, sur la nature, le but, le contenu et la situation financière de cette revue

oblate unique. C'est *Vie Oblate Life* qui publie régulièrement, en français et en anglais, le bulletin de nouvelles et de renseignements de l'Association.

Les congressistes demandèrent que tous les membres de l'Association s'abonnent à *Vie Oblate Life* et la fasse connaître dans les principales communautés de leur province respective, et aussi collaborent à cette revue en faisant parvenir des articles.

On a fortement souligné l'importance de mettre sur pied, de maintenir et de développer des archives dans la Congrégation.

Dans le but de former des chercheurs et de les familiariser avec les sources premières oblates, le congrès pressa l'Association de parrainer un stage d'étude annuel d'un jeune Oblat aux Archives générales et à celles de la Postulation à Rome.

Le congrès recommande aussi que, comme nouveau projet de travail pour l'Association, on fasse une édition critique, avec index analytique, des circulaires administratives des supérieurs généraux.

Les congressistes ont aussi élu les membres du nouveau comité exécutif de l'Association:

- Robrecht Boudens, président,
- Aloysius Kedl, secrétaire-trésorier,
- Wradyslaw Wafkosz, membre,
- Giovanni Santolini, membre.

Des remerciements furent adressés aux pères Clarence Menard et Fabio Ciardi, qui laissent le comité exécutif. Le père Ciardi continue cependant de diriger la rédaction du *Dictionnaire de spiritualité*.

Le père Marcello Zago, supérieur général, avait adressé à l'Association un message d'encouragement et d'orientation qui fut lu au début du congrès. Une copie de ce message sera bientôt envoyée à tous les membres de l'Association. Le père Gilles Cazabon, vicaire général, qui fait le lien entre le conseil général et l'Association, adressa la parole lors de la clôture du congrès. Il commenta le message du Père Général et insista d'une façon particulière sur le besoin pour l'Association d'inclure dans ses recherches et ses réflexions le vécu présent de la Congrégation.

Sept des congressistes ont présenté un travail personnel dont le texte sera publié avec les actes du congrès. De plus amples renseignements sur tout ce qui vient d'être écrit paraîtront dans les actes du congrès que *Vie Oblate Life* publiera au cours de 1990.

Les membres du nouveau comité exécutif se sont rencontrés, à titre non officiel, le soir du 11 août. La première réunion officielle doit avoir lieu en avril 1990, à Rome. Les membres de l'Association qui ont quelque chose à soumettre au comité exécutif peuvent

me l'adresser à Rome. Il en est de même pour ce qu'ils voudraient faire paraître dans les pages de ce bulletin de nouvelles et de renseignements.

Au nom du comité exécutif et en mon nom personnel, je veux remercier tous les membres de l'Association, tous les congressistes et tous les autres Oblats qui ont, par leurs prières et leur travail, collaboré à faire de ce congrès un succès pour l'Association et une expérience unique de fraternité oblate.

Aloysius KEDL, o.m.i. Secrétaire de  
l'AÉRO

## Sommaire Table of contents

Joaquín MARTINEZ

*Mary's Présence in the Charism and in the Mission of the Missionary Oblates of Mary Immaculate*

René MOTTE

*Textes bibliques utilisés par le Bx. Eugène de Mazenod dans ses lettres et mandements*

Robrecht BOUDENS

*The German Oblate Mission in Brussels (1908-1918)*

Marcello ZAGO

*Marie dans la vie et la mission du bienheureux Joseph Gérard*

Buti Joseph TLHAGALE

*Blessed Joseph Gérard, o.m.i.; his Relevance for the Church in South Africa*

Yvon BEAUDOIN

*La correspondance du président Charles-Antoine et du chanoine Fortuné de Mazenod en 1819 et 1820*

Francis E. GEORGE

*Oblate preaching; Father Louis Soullier's letter of February 17, 1895*

Aloysius KEDL

*Association for Oblate Studies and Research, news and information*

*L'Association d'études et de recherches oblates; nouvelles et renseignements*

---